

Naudojimo instrukcija

AMAZONE

Žemės įdirbimo mašinos

Rotacinis kultivatorius	Rotacinis kultivatorius	Rotacinės akėčios
KG Special / Super	KX	KE Special / Super



35c069-1

MG6299
BAH0089-9 05.2022

Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti
perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir jos
laikykites!
Išsaugokite vėlesniam naudojimui!

It



NETURI

pasirodyti nepatogu ir nereikalinga perskaityti naudojimo instrukciją ir ja vadovautis; kadangi nepakanka vien tik išgirsti iš kitų ir pamatyti, kad mašina yra gera, bei ją nusipirkti ir galvoti, kad viskas vyksta savaime. Suinteresuotas asmuo ne tik pakenktų sau, bet ir padarytų klaidą, galimos nesėkmės priežastimi laikydamas mašiną, o ne patį save. Norint užtikrinti sėkmę, būtina išsiginčinti į reikalo esmę ir susipažinti su kiekvienu mašinos įrenginiu bei įgyti jos valdymo įgūdžių. Tik tada būsite patenkinti tiek mašina, tiek savimi. Padėti tai pasiekti ir yra šios naudojimo instrukcijos tikslas.

Leipcigo Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikaciniai duomenys

Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Šiuos duomenis rasite duomenų lentelėje.

Mašinos ident. Nr.:
(dešimties simbolių)

Tipas:

KE/KX/KG (STARR)

Leistinas sistemos slėgis barais:

Maks. 210 barų

Pagaminimo metai:

Bazinis svoris, kg:

Leistinas bendrasis svoris, kg:

Didžiausia apkrova, kg:

Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel. + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks. + 49 (0) 5405 501-234

El. paštas: amazone@amazone.de

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašus galite rasti atsarginių dalių internetinėje svetainėje www.amazone.de.

Užsakymus prašome siųsti savo AMAZONE prekybos atstovui.

Formali informacija apie naudojimo instrukciją

Dokumento numeris: MG6299

Parengimo data: 05.2022

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Visos teisės saugomos.

Norint perspausdinti visą ar dalimis, būtina gauti
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG sutikimą.

Gerbiami klientai,

Jūs pasirinkote vieną iš daugybės aukštos kokybės produktų, pagamintų AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Dėkojame Jums už parodytą pasitikėjimą.

Gavę mašiną iš karto patikrinkite ar gabenimo metu ji nebuvo sugadinta ir ar netrūksta kokių nors dalių! Pagal krovinio važtaraštį patikrinkite mašinos komplektaciją, taip pat užsakytus priedus. Nuostoliai atlyginami, tik nedelsiant nurodžius trūkumus!

Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, perskaitykite instrukciją, ypač saugos nurodymus. Atidžiai perskaitę instrukciją, galėsite išnaudoti visus savo naujos mašinos privalumus.

Užtikrinkite, kad visi šios mašinos naudotojai pirmiausia perskaitytų šią instrukciją.

Kilus klausimams ar problemoms, skaitykite šią instrukciją arba susisiekite su savo vietiniu techninės priežiūros partneriu.

Reguliari techninė priežiūra ir savalaikis susidėvėjusių ar sulūžusių detalių pakeitimas užtikrina jūsų mašinos ilgaamžiškumą.

1	Nurodymai naudotojui.....	10
1.1	Dokumento paskirtis	10
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	10
1.3	Panaudotos iliustracijos	10
2	Bendrieji saugos nurodymai.....	11
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	11
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas.....	13
2.3	Organizacinės priemonės	14
2.4	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	14
2.5	Bendrosios saugos priemonės.....	14
2.6	Asmenų mokymas	15
2.7	Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis	16
2.8	Liekamosios energijos keliami pavojai.....	16
2.9	Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas	16
2.10	Konstrukcijos pakeitimai	17
2.10.1	Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos	17
2.11	Valymas ir utilizavimas.....	17
2.12	Operatoriaus darbo vieta	17
2.13	Įspėjamieji ženklai ir kiti ženklai ant mašinos.....	18
2.13.1	Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos	23
2.14	Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo	24
2.15	Saugus darbas	24
2.16	Saugos nurodymai operatoriui	24
2.16.1	Bendrieji saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai.....	25
2.16.2	Pakabinamieji padargai.....	28
2.16.3	Hidraulinė sistema	29
2.16.4	Elektros įranga	30
2.16.5	Darbo veleno eksploatavimas.....	30
2.16.6	Valymas, techninė priežiūra ir remontas.....	32
3	Pakrovimas ir iškrovimas.....	33
4	Gaminio aprašymas.....	34
4.1	Konstrukcinių mazgų apžvalga	34
4.2	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	35
4.3	Apžvalga – maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos	36
4.4	Eismo technikos įranga.....	37
4.5	Naudojimas pagal paskirtį.....	38
4.6	Pavojaus sritis ir pavojaus vietos	39
4.7	Techninių duomenų lentelė ir CE ženklas	40
4.8	Triukšmingumas.....	40
4.9	Techniniai duomenys	41
4.9.1	Rotacinės akėčios „KE Special / Super“	41
4.9.2	Rotacinis kultivatorius KX	43
4.9.3	Rotacinis kultivatorius „KG Special / Super“	44
4.9.4	Volai	47
4.10	Reikalinga traktoriaus įranga	48
4.11	Transmisinės alyvos ir pripildymo kiekiai	49
4.12	Cilindrinio krumpliaračio vonelė – alyva ir pripildymo kiekiai	49
4.13	Mašinos hidraulinė alyva.....	50
5	Konstrukcija ir funkcijos	51
5.1	Dėklas	53
5.2	Konstruktinė kategorija.....	53

5.2.1	Rotacinės akėčios „KE Special / Super“	53
5.2.2	Rotacinis kultivatorius „KX / KG Special / Super“	54
5.2.3	4 kat. adapterio rėmas (papildoma įranga)	54
5.2.4	Tritaškės sistemos ilgintuvas (papildoma įranga)	55
5.2.4.1	Tritaškės sistemos ilgintuvas rotacinėms akėčioms „KE“	55
5.2.4.2	Tritaškės sistemos ilgintuvas 2 kat. rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“	56
5.2.4.3	Tritaškės sistemos ilgintuvas 3 kat. rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“	57
5.3	Vėžių purentuvai (pasirinktis)	58
5.4	Volai.....	59
5.4.1	Pentininis volas SW.....	61
5.4.2	Dantytasis tankinimo volas „PW“	61
5.4.3	Kūginių žiedų volas „KW“	61
5.4.4	Trapecinių žiedų volas su „Matrix“ padangų profiliu „KWM“	62
5.4.5	Trapecinių žiedų volas „TRW“	62
5.5	Pavara	63
5.5.1	Reduktoriaus/traktoriaus darbinio veleno sukimosi greitis/virbų sukimosi greitis	64
5.5.2	Reduktorius „WHG/KE-Special / Super“	65
5.5.3	Reduktorius „WHG/KX“	66
5.5.4	Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“	67
5.5.4.1	Alyvos aušintuvas (papildoma įranga)	67
5.6	Kardaniniai velenai	68
5.7	Elektroninis pavaros kontrolės įtaisas (papildoma įranga, tik „KG Super“)	70
5.8	Virbai	72
5.8.1	Mažiausias virbų ilgis	74
5.8.2	Apsauga nuo akmenų	74
5.9	Žemės įdirbimo mašinos darbinis gylis	75
5.9.1	Mechaninis reguliatorius	75
5.9.2	Hidraulinis reguliatorius (papildoma įranga).....	75
5.10	Šoninis skydas	76
5.10.1	Pasukamas šoninis skydas	76
5.10.2	Spyruoklinis šoninis skydas	76
5.11	Žemės nukreipimo kampinis elementas (papildoma įranga)	77
5.12	Išlyginimo sijos (papildoma įranga)	77
5.13	Valdymo įrankis	78
5.14	Galimybės kombinuoti su kitomis AMAZONE mašinomis.....	78
5.14.1	Keliamasis rėmas.....	78
5.14.2	„QuickLink“	79
5.15	Darbas su AMAZONE pakabinama sėjama.....	80
5.15.1	Jungiamosios dalys (papildoma įranga).....	80
5.15.2	Keliamasis rėmas (papildoma įranga).....	80
5.15.3	Iškėlimo ribotuvas (papildoma įranga)	82
5.15.4	Šoninis keliamojo rėmo 2.2 stabilizatorius (papildoma įranga).....	82
5.16	Užmaunamas reduktorius (papildoma įranga)	83
5.17	Vėžių ženklintuvai (papildoma įranga)	84
5.18	Tarpinių kultūrų sėjamoji „GreenDrill 200-E / 200-H“ (papildoma įranga).....	85
6	Pradėjimas naudoti	86
6.1	Traktoriaus tinkamumo tikrinimas	87
6.1.1	Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas	88
6.1.1.1	Apskaičiuojant reikalingi duomenys (pakabinta mašina)	89
6.1.1.2	Traktoriaus reikiamo mažiausio balastavimo priekyje $G_{v \min}$ apskaičiavimas siekiant užtikrinti vairumą.....	90
6.1.1.3	Apskaičiavimas traktoriaus priekinės ašies faktinės apkrovos $T_{v \text{ tat}}$	90
6.1.1.4	Traktoriaus ir mašinos faktinio bendrojo svorio apskaičiavimas	90
6.1.1.5	Apskaičiavimas traktoriaus galinės ašies faktinės apkrovos $T_{H \text{ tat}}$	90
6.1.1.6	Traktoriaus padangų krovumas.....	90
6.1.1.7	Lentelė.....	91
6.2	Traktorių/mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.....	92

6.3	Vėžės purentuvo tvirtinimas.....	93
6.4	Kardaninio veleno ilgio pritaikymas prie traktoriaus (specializuotos dirbtuvės).....	93
6.5	Jungiamųjų dalių montavimas (specializuotos dirbtuvės).....	95
6.6	Keliamojo rėmo montavimas (specializuotos dirbtuvės).....	96
6.6.1	Keliamojo rėmo 2.2 montavimas (specializuotos dirbtuvės).....	97
6.6.2	Keliamojo rėmo 3.2 montavimas (specializuotos dirbtuvės).....	98
6.6.3	Kėlimo aukščio ribotuvo montavimas (specializuotos dirbtuvės).....	99
7	Mašinos prikabinimas ir atkabinimas	100
7.1	Mašinos prijungimas	102
7.2	Mašinos atjungimas	105
7.3	Pakabinamos sėjamosios prijungimas.....	106
7.3.1	Sėjamosios tvirtinimas su jungiamosiomis dalimis	106
7.3.2	Sėjamosios tvirtinimas prie keliamojo rėmo.....	108
7.4	„Greendril“ maitinimo linija	110
7.5	Hidraulinės žarnos	110
7.5.1	Hidraulinių žarnų prijungimas.....	111
7.5.1.1	ant keliamojo rėmo.....	112
7.5.1.2	prie žemės įdirbimo mašinos	112
7.5.2	Hidraulinių žarnų atjungimas.....	112
8	Nustatymai	113
8.1	Darbinio gylio nustatymas.....	114
8.1.1	Mechaninis nustatymas	114
8.1.2	Hidraulinis nustatymas (papildoma įranga).....	115
8.2	Šoninio skydo nustatymas	116
8.2.1	„KE Super / KX / KG“ šoninis skydas.....	116
8.2.1.1	Vertikalus nustatymas.....	116
8.2.1.2	Spyruoklės įtempimo nustatymas	116
8.2.2	„KE Special“ šoninis skydas.....	117
8.2.2.1	Vertikalus nustatymas.....	117
8.2.2.2	Spyruoklės įtempimo nustatymas	117
8.3	Žemės nukreipimo kampinio elemento nustatymas (papildoma įranga)	117
8.4	Vėžių purentuvų nustatymas (papildoma įranga)	118
8.4.1	Maksimalaus darbinio gylio viršijimas.....	120
8.5	Volo brauktuvų nustatymas.....	121
8.5.1	Kūginių žiedų volas „KW / KWM“	122
8.5.2	Dantytasis tankinimo volas „PW“	122
8.5.3	Trapecinių žiedų volas „TRW“	122
8.6	Išlyginimo sijos nustatymas	123
8.6.1	Nustatymas su autonominiu išlyginimo sijos reguliatoriumi.....	124
8.7	Keliamojo rėmo transportavimo blokatorius (visi tipai)	125
8.7.1	Keliamojo rėmo užblokavimas	125
8.7.2	Keliamojo rėmo atblokavimas	125
8.8	Kėlimo aukščio ribotuvo nustatymas	126
8.9	Kėlimo aukščio ribotuvo išaktyvinimas	126
8.10	Vėžių ženklintuvų nustatymas.....	127
9	Transportavimas	128
9.1	Mašinos pastatymas į transportavimo padėtį.....	130
9.2	Transportavimas transporto priemone	130
10	Mašinos naudojimas.....	131
10.1	Atsargų rezervuaro pildymas (papildoma įranga)	133
10.2	Lauke	134
10.2.1	Darbo pradžia.....	134
10.2.2	Vėžių purentuvų nustatymas į darbinę padėtį.....	134
10.2.3	Vėžių ženklintuvų nustatymas į darbinę padėtį.....	135
10.2.4	Pasukamo šoninio skydo nustatymas į darbinę padėtį.....	136

10.3	Darbo metu.....	137
10.3.1	Apsisukimas lauko gale.....	137
10.4	Baigus eksploatuoti	138
10.4.1	Vėžių purentuvų nustatymas į transportavimo padėtį	138
10.4.2	Vėžių ženklintuvų nustatymas į transportavimo padėtį	139
10.4.3	Perstumiamo šoninio skydo nustatymas į transportavimo padėtį	140
11	Gedimai	141
11.1	Pirmasis dantytojo tankinimo volo naudojimas	141
11.2	Virbų sustojimas darbo metu.....	141
11.3	Reduktoriaus Holo jutiklis	142
11.4	Vėžių ženklintuvo fiksatoriaus nukirtimas.....	142
12	Valymas, techninė priežiūra ir remontas.....	143
12.1	Sauga	143
12.2	Mašinos valymas.....	144
12.3	Nustatymo darbai	145
12.3.1	Kūginių krumpliciarių sukeitimas „WHG/KE-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės) ..	145
12.3.2	Krumpliciarių sukeitimas / pakeitimas „WHG/KX / WHG/KG-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės).....	146
12.3.2.1	Krumpliciarių perdėjimas/pakeitimas „WHG/KX“	146
12.3.2.2	Krumpliciarių sukeitimas / pakeitimas „WHG/KG-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės).....	147
12.3.3	Virbų keitimas (specializuotos dirbtuvės)	148
12.4	Vėžių purentuvo tikrinimas	149
12.4.1	Noragėlių keitimas (specializuotos dirbtuvės)	149
12.4.2	Apsaugos nuo perkrovos tempiamųjų spyruoklių keitimas (specializuotos dirbtuvės)	150
12.5	Tepimo instrukcija	150
12.5.1	Tepimo medžiagos	151
12.5.2	Tepimo vietų apžvalga	152
12.6	Techninės apžiūros plano apžvalga.....	154
12.7	„WHG/KE-Special / Super“ reduktorius.....	156
12.7.1	Oro išleidimas.....	156
12.7.2	Alyvos lygio kontrolė.....	156
12.7.3	Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės).....	156
12.8	Reduktorius „WHG/KX“	157
12.8.1	Oro išleidimas.....	157
12.8.2	Alyvos lygio kontrolė.....	157
12.8.3	Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės).....	157
12.9	Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“	158
12.9.1	Oro išleidimas.....	158
12.9.2	Alyvos lygio kontrolė.....	158
12.9.3	Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės).....	158
12.10	Cilindrinio krumpliciario vonelė	159
12.10.1	Oro išleidimas.....	159
12.10.2	Alyvos lygio tikrinimas (tik rotaciniams kultivatoriams „KG“ ir „KX“)	159
12.10.3	Alyvos lygio tikrinimas (tik rotaciniam kultivatoriui „KE“)	159
12.11	Alyvos filtro keitimas aušinimo komplekte (specializuotos dirbtuvės).....	160
12.12	Vėžių purentuvo tikrinimas	160
12.12.1	Noragų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)	161
12.12.2	Apsaugos nuo perkrovos tempiamųjų spyruoklių keitimas (specializuotos dirbtuvės)	162
12.13	Apatinės ir viršutinės trauklės kaiščių patikrinimas	162
12.14	Kumštelinės perjungimo movos patikrinimas/valymas/tepimas (specializuotos dirbtuvės).....	162
12.15	Hidraulinė sistema.....	163
12.15.1	Hidraulinių žarnų ženklavimas	164
12.15.2	Techninės priežiūros intervalai.....	164
12.15.3	Hidraulinių žarnų kontrolės kriterijai	165
12.15.4	Hidraulinių žarnų montavimas ir išmontavimas.....	166
12.16	Hidraulinės sistemos schema	167



12.17	Varžtų priveržimo momentai	169
13	Užrašai	172

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje „Nurodymai naudotojui“ aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši naudojimo instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti mašinoje arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint važiavimo kryptimi.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima rodykle.

Pavyzdys:

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai be griežtos veiksmų sekos yra pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Skaičiai skliausteliuose reiškia pozicijų numerius nuotraukose. Pirmas skaičius reiškia nuotrauką, antras – pozicijos numerį nuotraukoje.

Pavyzdys (3/6 pav.)

- Paveikslėlis 3
- 6 pozicija

2 Bendrieji saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

Mašinos naudotojo pareigos

Naudotojas įsipareigoja leisti dirbti prie mašinos tik tiems asmenims, kurie

- yra susipažinę su pagrindinėmis saugaus darbo taisyklėmis;
- yra instruktuoti apie mašinos valdymą ir priežiūrą;
- šią instrukciją perskaitė ir ją suprato.

Naudotojas įsipareigoja

- užtikrinti, kad įspėjamieji ženklai ant mašinos visada būtų įskaitomi;
- pakeisti pažeistus įspėjamuosius ženklus.

Kilus klausimams prašome kreiptis į gamintoją.

Naudotojo įsipareigojimas

Visi asmenys, dirbantys su mašina ar prie jos, įsipareigoja prieš darbo pradžią

- laikytis pagrindinių saugaus darbo ir nelaimingų atsitikimo prevencijos taisyklių;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių „Bendri saugaus darbo nurodymai“ ir jų laikytis;
- perskaityti šios eksploatavimo instrukcijos skyrių „Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai“ ir dirbant su mašina laikytis šių ženklų žymimų saugumo nurodymų;
- susipažinti su mašina;
- perskaityti šios naudojimo instrukcijos skyrius, kurie yra svarbūs atliekant Jums pavestus darbus.

Jei valdymo darbus atliekantis personalas nustato, kad įrenginys eksploatuojamas nesaugiai, defektą būtina nedelsiant pašalinti. Jei tai nėra valdymo darbus atliekančio personalo užduotis arba personalas neturi pakankamai specialių žinių, apie šiuos defektus privaloma pranešti viršininkui (naudotojui).

Galimi pavojai dirbant su mašina

Ši mašina pagaminta naudojant pažangias technologijas ir laikantis pripažintų saugos technikos reikalavimų. Vis dėlto dirbant su mašina gali kilti nesklandumų bei pavojingų situacijų

- operatorių ar trečiųjų asmenų gyvybei bei sveikatai,
- pačiai mašinai,
- kitoms materialinėms vertybėms.

Mašiną naudokite tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos reikalavimus atitinkančios būklės.

Nedelsdami pašalinkite gedimus, kurie gali kelti pavojų.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų „Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos“. Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo. Asmenų pretenzijos į garantinį aptarnavimą bei nuostolių atlyginimą nepriimamos, jei yra viena ar kelios šių priežasčių:

- mašinos naudojimas ne pagal paskirtį;
- netinkamai atliekami mašinos montavimo, paleidimo eksploatuoti, valdymo ir techninės priežiūros darbai;
- mašinos naudojimas su netvarkingais saugos įrenginiais arba netinkamai sumontuotais ar neveikiančiais saugos bei apsauginiais įrenginiais;
- instrukcijos nurodymų dėl eksploatavimo pradžios, valdymo ir techninės priežiūros nesilaikymas;
- savavališki mašinos konstrukcijos pakeitimai;
- nepakankama susidėvinčių mašinos dalių priežiūra;
- nekvalifikuotai atliktas remontas;
- avarijos dėl pašalinio objekto ar nenugalimos jėgos aplinkybių poveikio.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai yra paženklinėti trikampių saugos simboliu ir signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI) apibūdina grėsiančio pavojaus sunkumo laipsnį ir reiškia:



PAVOJUS

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla mirties arba sunkiausių kūno sužalojimų (kūno dalių praradimas arba ilgalaikė žala) rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Nesilaikant šių nurodymų tiesiogiai gresia mirtis arba sunkus kūno sužalojimas.



ĮSPĖJIMAS

žymi galimą pavojų su vidutinio laipsnio rizika, kurios neišvengus galima mirtis arba (sunkiausias) kūno sužalojimas.

Nesilaikant šio nurodymo, tam tikromis aplinkybėmis gresia mirtis arba sunkiausias kūno sužalojimas.



ATSARGIAI

žymi pavojų su nedidele rizika, kurios neišvengus galimi lengvi arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimai arba materialinė žala.



SVARBU

įpareigoja ypatingai atsargiai elgtis dirbant su mašina, taisyklingai naudoti mašiną.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NURODYMAS

naudojimo patarimai ir ypač naudinga informacija.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

2.3 Organizacinės priemonės

Naudotojas privalo paruošti asmenines saugos priemones, pvz.:

- apsauginius akinius,
- apsauginius batus,
- apsauginį kombinezoną,
- apsaugines odos priemones ir kt.



Naudojimo instrukcija

- visada turi būti mašinos naudojimo vietoje,
- bet kuriuo metu turi būti laisvai pasiekiamo operatoriui bei techninės priežiūros darbuotojams!

Reguliariai patikrinkite saugos įrenginių būklę!

2.4 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apsauginiai įrenginiai turi būti tinkamai pritaisyti ir veikti. Būtina reguliariai patikrinti visų saugos įrenginių būklę.

Netvarkingi saugos įrenginiai

Netvarkingi ar išardyti apsaugos įrenginiai gali kelti pavojingų situacijų.

2.5 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje naudojimo instrukcijoje esančių saugos nurodymų laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių nelaimingų atsitikimų prevencijos ir aplinkos apsaugos reikalavimų.

Važiuodami gatvėmis ir viešaisiais keliais, laikykitės galiojančių kelių eismo taisyklių.

2.6 Asmenų mokymas

Su mašina arba prie mašinos gali dirbti tik išmokytas ir instruktutas personalas. Eksploatuotojas turi aiškiai nustatyti valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atliekančio personalo kompetenciją.

Besimokantis su mašina dirbti asmuo gali dirbti tik prižiūrimas patyrusio asmens.

Asmenys Veikla	Darbai specialiai išmokytas asmuo ¹⁾	Instruktutas operatorius ²⁾	Asmenys su specialiu išsilavinimu (specializuotos dirbtuvės*) ³⁾
Pakrovimas/gabenimas	X	X	X
Pradėjimas naudoti	--	X	--
Įrengimas	--	--	X
Režimas	--	X	--
Techninė priežiūra	--	--	X
Gedimų paieška ir šalinimas	--	X	X
Šalinimas	X	--	--

Paiškinimai:

X..leidžiama

--..neleidžiama

- ¹⁾ Asmuo, galintis perimti specifines užduotis ir jas atitinkamai įvykdyti kvalifikuotoje įmonėje.
- ²⁾ Instruktutas asmuo yra tas, kuriam buvo perduotos instrukcijos apie jam patikėtas užduotis ir galimus pavojus netinkamai elgiantis bei prireikus išmokytas, kuris buvo informuotas apie reikalingus apsauginius įrenginius ir saugos priemones.
- ³⁾ Asmenys, įgiję specialų išsilavinimą, yra laikomi kvalifikuotais darbuotojais (specialistais). Remdamiesi savo išsilavinimu, žiniomis arba atitinkamais nuostatais jie gali įvertinti darbus ir pastebėti galimus pavojus.

Pastaba:

Specialų išsilavinimą atitinkanti aukšta kvalifikacija gali būti įgyjama ir ilgai užsiimant atitinkama veikla tam tikroje darbo srityje.



Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus, jei prie darbų įrašyta „Dirbtuvėse atliekami darbai“. Specializuotų dirbtuvių personalas turi reikiamų žinių bei tinkamų pagalbinių priemonių (įrankių, kėlimo ir atrėmimo įrenginių), skirtų mašinos techninės priežiūros ir remonto darbams kvalifikuotai ir saugiai atlikti.

2.7 Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis

Naudokitės mašina tik tada, kai visi saugos įrenginiai yra visiškai tvarkingi.

Bent kartą per dieną patikrinkite, ar nėra išoriškai pastebimų gedimų, taip pat apsaugos įrenginių būklę.

2.8 Liekamosios energijos keliami pavojai

Nepamirškite apie mechaninę, hidraulinę, pneumatinę ir elektros/elektroninę mašinos liekamąją energiją.

Imkitės atitinkamų priemonių ir informuokite su mašina dirbančius žmones. Išsamūs nurodymai pateikiami dar kartą kiekviename šios instrukcijos skyriuje.

2.9 Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas

Nustatytu laiku atlikite reikiamus derinimo, priežiūros ir patikros darbus.

Apsaugokite visas darbinės priemonės, kaip antai suspausto oro ar hidraulinę sistemą, nuo netyčinio įjungimo.

Keisdami didesnius agregatus, rūpestingai pritvirtinkite juos prie kėlimo įrenginių.

Išsuktus varžtus sudėkite ant tvirto pagrindo. Baigę techninės priežiūros darbus, patikrinkite saugos įrenginių veikimą.

2.10 Konstrukcijos pakeitimai

Be AMAZONEN-WERKE sutikimo negalima keisti mašinos konstrukcijos. Tai galioja ir atraminių dalių virinimui.

Visiems mašinos konstrukcijos pakeitimams reikia gauti raštišką AMAZONEN-WERKE sutikimą. Naudokite tik originalias AMAZONEN-WERKE tiekiamas atsargines dalis dar ir dėl tos priežasties, kad neprarastų galios, pvz., eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas.

Transporto priemonės, kurioms reikia oficialių leidimų, arba prie transporto priemonės pritaisyti prietaisai ar įrenginiai, kuriems reikia galiojančio eksploatacijos leidimo arba transporto priemonės pažymėjimo, pagal galiojančias eismo taisykles turi būti leidime ar pažymėjime nurodytos būklės.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus sulūžus atraminėms dalims.

Griežtai draudžiama

- gręžti rėmus ar važiuoklę;
- gręžti jau esamas skylės rėmuose ar važiuoklėje;
- virinti laikančiąsias dalis.

2.10.1 Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos

Netinkamas mašinos dalis nedelsdami pakeiskite.

Naudokite tik originalias AMAZONE atsargines ir susidėvinčiąsias dalis arba AMAZONEN-WERKE aprobuotas dalis, kad nenustotų galioti eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas. Naudojant atsargines ir susidėvinčias kitų gamintojų dalis, negarantuojama, kad jos bus saugios ir tinkamai veiks.

AMAZONEN-WERKE neprisiima atsakomybės už ne jos tiekiamų dalių ir pagalbinių medžiagų naudojimą.

2.11 Valymas ir utilizavimas

Panaudotas medžiagas reikia tinkamai tvarkyti ir utilizuoti, o ypač

- atliekant darbus su tepalų sistemomis ir įrenginiais bei
- valant su tirpikliais.

2.12 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti mašiną gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

2.13 Įspėjamieji ženklai ir kiti ženklai ant mašinos



Pasirūpinkite, kad visi įspėjamieji ženklai ant mašinos būtų švarūs ir gerai įskaitomi! Neįskaitomus įspėjamuosius ženklus pakeiskite. Įspėjamųjų ženklų prašykite pardavėjo, nurodydami užsakymo numerį (pvz., MD 075).

Įspėjamojo ženklo sudėtis

Įspėjamieji ženklai žymi pavojingas zonas prie mašinos ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose zonose yra nuolatinės arba nelauktai išsylančios grėsmės.

Įspėjamasis ženklas susideda iš dviejų laukų:



Laukas 1

vaizduoja pavojaus pobūdį ir yra su trikampiu saugumo simboliu.

Laukas 2

vaizduoja būdą, kaip išvengti pavojaus.

Įspėjamojo ženklo paaiškinimas

Skirsnyje **Užsakymo numeris ir paaiškinimas** pateikiamas paaiškinimas apie šalia esantį įspėjamąjį ženklą. Įspėjamojo ženklo aprašymas yra visada vienodo pobūdžio ir pateikiamas tokia eilės tvarka:

1. Pavojaus aprašymas.
Pavyzdžiui: pjovimo ar nupjovimo pavojus!
2. Nurodymų, kaip išvengti pavojaus, nepaisymo pasekmės.
Pavyzdžiui: galimi sunkūs rankos ar pirštų sužalojimai.
3. Nurodymai, kaip išvengti pavojaus.
Pavyzdžiui: mašinos dalis galima paliesti tik tada, kai ji yra visiškai sustojusi.

Užsakymo numeris ir paaiškinimas

Įspėjamieji ženklai

MD 075

Pirštų ir rankų įpjovimo arba nupjovimo pavojus dėl darbo procese naudojamų prieinamų, besisukančių dalių!

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

- Kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei/elektronikos sistemai, niekada nesilieskite prie pavojingų vietų.
- Palaukite, kol judančios mašinos dalys visiškai sustos, ir tik tada liestis prie pavojingų sričių.

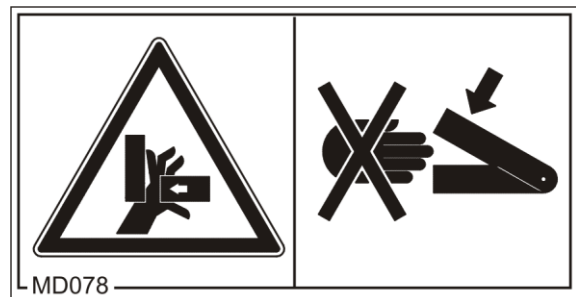


MD 078

Pirštų arba rankos suspaudimo pavojus, nes suspausti gali laisvai pasiekiamos, judančios mašinos dalys!

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Niekada nesilieskite prie pavojingų vietų, kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei/elektronikos sistemai.

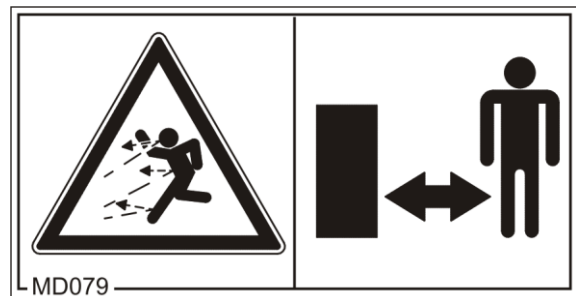


MD 079

Pavojus dėl mašinos arba iš jos išsviedžiamų medžiagų ar svetimkūnių. Pavojus kyla stovint mašinos pavojaus srityje!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi viso kūno sužalojimai.

- Laikykitės saugaus atstumo iki mašinos pavojaus srities.
- Atkreipkite dėmesį, kad negalioja asmenys veikiant traktoriaus varikliui saugiu atstumu laikytusi nuo mašinos pavojaus srities.



MD 082

Pavojus nukristi kyla važiuojant ant ėjimui skirto paviršiaus arba platformų!

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos. Šis draudimas galioja ir eksploatuojant mašinas su vaikščiojimo paviršiais ar platformomis.

Atkreipkite dėmesį, kad ant mašinos negalima vežti asmenų.

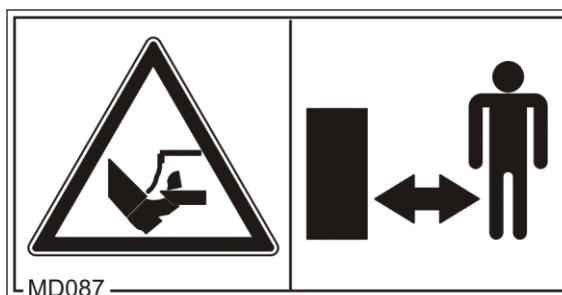


MD 087

Pėdų arba kojų įpjovimo arba nupjovimo pavojus dėl darbo procese naudojamų prieinamų, besisukančių dalių!

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Laikykites saugaus atstumo iki pavojingų vietų, kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei/elektronikos sistemai.



MD 084

Viso kūno suspaudimo pavojus, jei stovima mašinos nuleidžiamų dalių sukimo srityje!

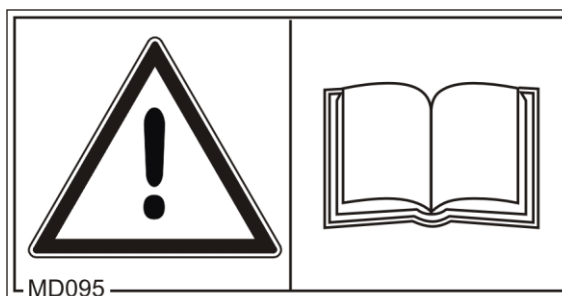
Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi srityje.
- Asmenims liepkite pasitraukti iš nuleidžiamų mašinos dalių sukimosi srities ir tik tada nuleiskite mašiną.



MD 095

Prieš naudodamiesi mašina, perskaitykite instrukciją ir saugos nurodymus!

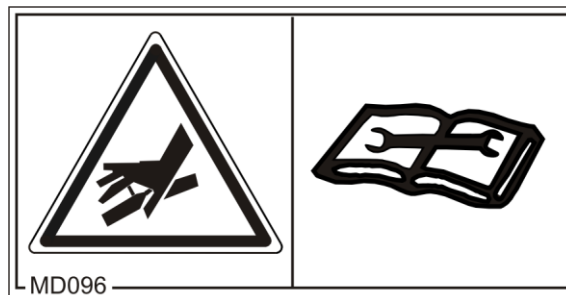


MD 096

Pavojus dėl aukštu slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos, jei hidraulinių žarnų linijos nesandarios!

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.

- Niekada nebandykite rankomis arba pirštais uždengti nesandarių hidraulinių žarnų linijų.
- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite hidraulinių žarnų linijų techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

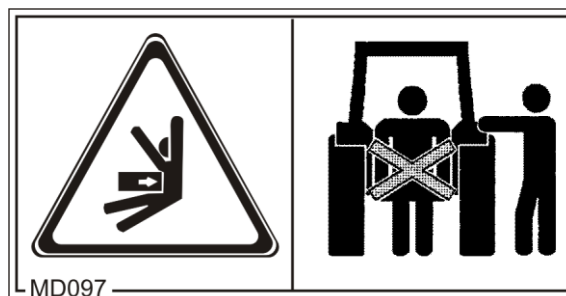


MD 097

Viso kūno sutraiškymo pavojus, būnant tritaškės pakabos veikimo srityje, kai suaktyvinama tritaškė hidraulinė sistema!

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

- Draudžiama būti tritaškės pakabos veikimo srityje, kai suaktyvinama tritaškė hidraulinė sistema.
- Suaktyvinkite traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos valdymo organus
 - o tik iš tam skirtos darbo vietos.
 - o niekada, kai esate kėlimo srityje tarp traktoriaus ir mašinos.



MD 102

Kyla pavojus, kai prie mašinos atliekami darbai, tokie kaip montavimas, nustatymas, gedimų šalinimas, valymas, techninė priežiūra ir remontas, jei mašina arba traktorius bus netyčia paleisti arba pradės riedėti.

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

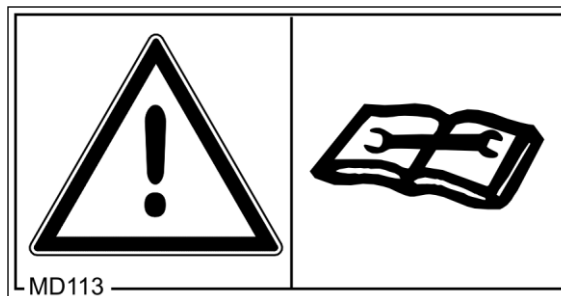
- Prieš pradėdami bet kokius mašinos priežiūros darbus, užfiksuokite traktorių ir mašiną, kad mašina neįsijungtų netyčia ir nenuriedėtų.
- Atsižvelgiant į atliekamus darbus, perskaitykite nurodymus, pateiktus atitinkamuose naudojimo instrukcijos skyriuose.



Bendrieji saugos nurodymai

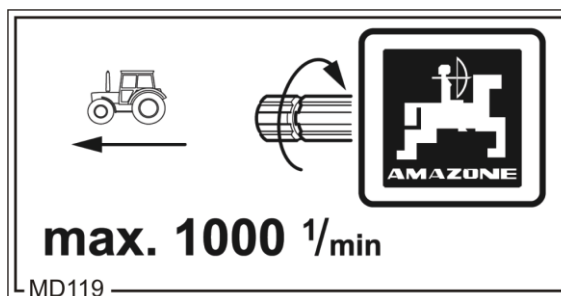
MD 113

Naudojimo instrukcijos atitinkamuose skyriuose perskaitykite nurodymus dėl valymo, techninės priežiūros ir remonto darbų!



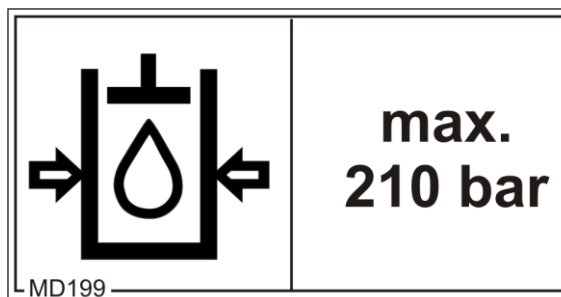
MD119

Ši piktograma žymi didžiausią pavaros apsukų skaičių (daugiausia 1000 1/min.) ir mašinos pusėje esančio pavaros veleno sukimosi kryptį.

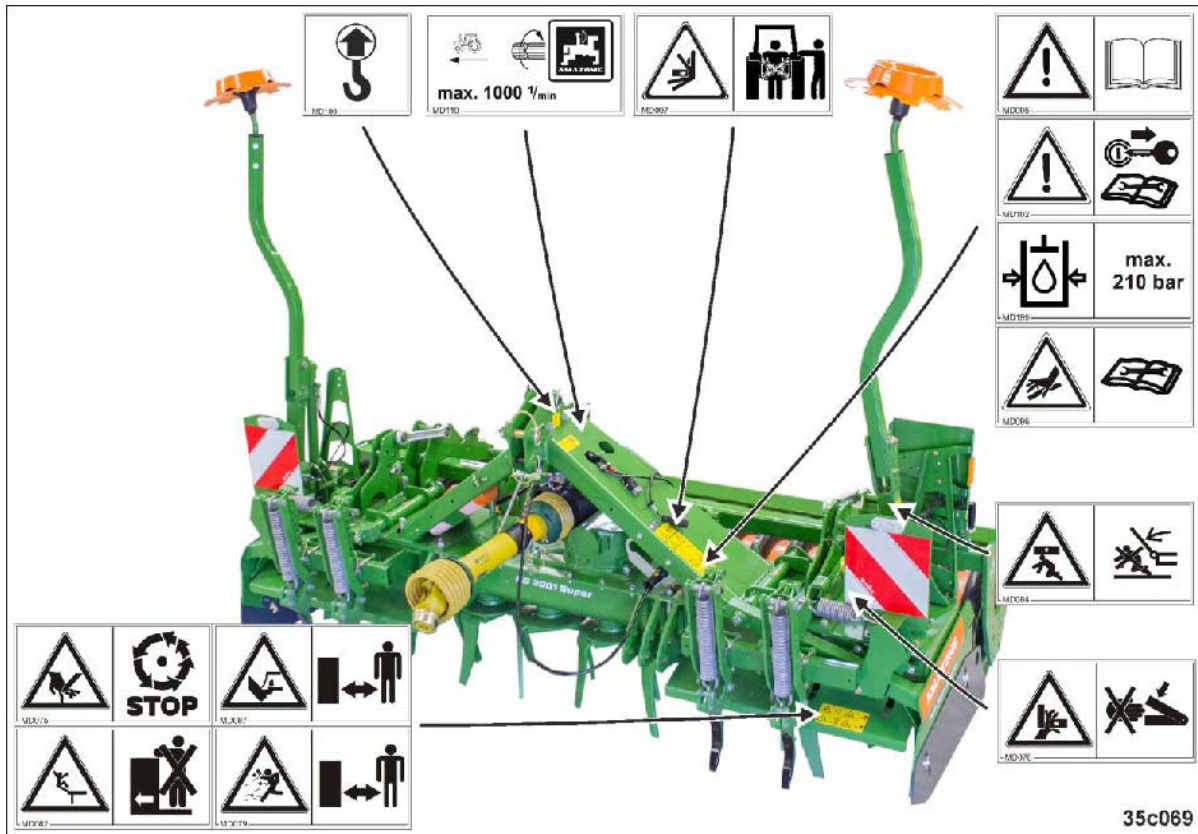


MD199

Hidraulinės sistemos didžiausias darbinis slėgis siekia 210 barų.



2.13.1 Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos



1 pav. KG 3001

2.14 Pavojai, kylantys dėl saugos nurodymų nepaisymo

Nesilaikant saugos nurodymų

- gali kilti pavojus žmonėms, aplinkai ir mašinai;
- galima prarasti teisę į bet kokią žalą atlyginimą.

Atskirais atvejais saugos nurodymų nepaisymas gali būti ir tokių nelaimingų atsitikimų priežastis:

- žmonių sužalojimas dėl neapsaugotų mašinos darbo zonų;
- Svarbių mašinos funkcijų sutrikimas
- Nurodytų techninės priežiūros ir remonto metodų sutrikimas
- Pavojus žmonėms dėl mechaninių ir cheminių poveikių
- aplinkos užteršimas dėl hidraulinių skysčių nutekėjimo.

2.15 Saugus darbas

Be šios instrukcijos saugos nurodymų privaloma laikytis ir nacionalinių, visuotinai galiojančių darbų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Laikykitės įspėjamuosiuose ženkluose pateiktų nurodymų tam, kad išvengtumėte pavojingų situacijų.

Gatvėse ir keliuose laikykitės eismo taisyklių.

2.16 Saugos nurodymai operatoriui



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus dėl nesaugaus važiavimo ir eksploatavimo!

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugos sąlygas!

2.16.1 Bendrieji saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai

- Greta šių nurodymų taip pat laikykitės galiojančių nacionalinių saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių!
- Ant mašinos pritvirtinti įspėjamieji ženklai ir kiti ženkliniai teikia svarbius nurodymus, kaip saugiai dirbti su mašina. Šių nurodymų laikymasis būtinas jūsų saugumui!
- Prieš važiavimą ar darbo pradžią patikrinkite mašinos aplinką (ar nėra vaikų)! Visada stenkitės užtikrinti gerą matomumą!
- Draudžiama vežti keleivius ant mašinos!
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.

Mašinos prijungimas ir atjungimas

- Mašiną galima prijungti ir gabenti tik tokiais traktoriais, kurie yra tam pritaikyti.
- Prijungiant mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos, turi sutapti mašinos ir traktoriaus konstrukcinės kategorijos!
- Prikabinkite mašiną, kaip nurodyta, ant nurodytų įrenginių!
- Prijungiant mašinas traktoriaus priekyje ar gale, negalima viršyti
 - o leidžiamos bendrosios traktoriaus masės
 - o leidžiamų traktoriaus ašių apkrovų
 - o leidžiamos traktoriaus padangų apkrovos
- Prieš prijungdami arba atjungdami mašiną, paremkite ją ir traktorių, kad netikėtai nenuriedėtų!
- Žmonėms draudžiama būti tarp prijungiamos mašinos ir traktoriaus, kai traktorius privažiuoja prie mašinos! Žmonėms leidžiama būti tik šalia mašinų ir tik joms sustojus galima įžengti tarp jų.
- Prieš prijungdami mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos arba nuo jos atjungdami, užfiksuokite traktoriaus hidraulinės sistemos svirtis tokioje pozicijoje, kurioje netyčinis pakėlimas ar nuleidimas būtų neįmanomas!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas, pastatykite atraminius įrenginius (jei yra) (stabilumui užtikrinti)!
- Statant atraminius įrenginius kyla sužeidimo pavojus!
- Atkabindami ar prikabindami mašinas prie traktoriaus, būkite ypatingai atsargūs! Traktoriaus ir mašinos prikabinimo zonoje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų!
- Draudžiama būti žmonėms tarp traktoriaus ir mašinos įjungiant tritaškę hidraulinę sistemą!
- Prijungtos maitinimo linijos
 - o važiuojant posūkiuose turi kartu judėti neįsitempdamos, nesulinkdamos ir nesitrindamos.
 - o neturi trintis į kitas dalis.
- Greitojo prikabinimo lynai turi kabėti palaidi ir neturi patys atsikabinti!

- Atkabintas mašinas visada pastatykite saugiai!

Mašinos naudojimas

- Prieš darbo pradžią susipažinkite su visais mašinos įrenginiais ir valdymo elementais bei jų funkcijomis. Daryti tai darbo metu per vėlu!
- Dėvėkite prigludusius drabužius! Dėvint laisvus drabužius, didėja pavojus, kad juos įtrauks arba apvynios pavarų velenai!
- Pradėkite naudoti mašiną tik tada, kai yra pritvirtinti visi apsauginiai įtaisai ir nustatyti į apsaugos padėtį!
- Neviršykite maksimalaus leidžiamo primontuotos/prikabintos mašinos apkrovimo, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų! Važiukite atitinkamai tik su dalinai pripildytu atsargų rezervuaru.
- Asmenims draudžiama būti mašinos darbo zonoje!
- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi darbo zonoje!
- Prie pašaline jėga valdomų mašinos dalių (pvz., hidraulinių) yra suspaudimo ir kirtimo vietos!
- Pašaline jėga valdomas mašinos dalis galite aktyvinti tik tada, kai asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo nuo mašinos!
- Prieš išlipdami iš traktoriaus apsaugokite jį nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.
Tam
 - o nuleiskite mašiną ant žemės,
 - o patraukite stovėjimo stabdį,
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o ištraukite degimo raktelį.

Mašinos transportavimas

- Važiudami visuomeniniais keliais laikykitės nacionalinių kelių eismo taisyklių!
- Prieš transportavimą patikrinkite,
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos;
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, veikia ir yra švari;
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų;
 - o ar visiškai atitrauktas stovėjimo stabdis;
 - o stabdžių sistemos veikimą.
- Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą! Prie traktoriaus primontuotos ar prikabintos mašinos bei priekiniai ar galiniai krūviai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui.
- Atitinkamais atvejais naudokite priekinius krūvius! Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % nuo bendros tuščio traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas.
- Priekinius ir galinius svorius prikabinkite, kaip nurodyta, tam numatytose pritvirtinimo vietose!
- Laikykitės maksimalios naudingos prikabintos mašinos apkrovos ir leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų!
- Traktorius turi užtikrinti nustatytą stabdymo uždelimą dėl prikabintų krovinų (traktorius su primontuota/prikabinta mašina)!
- Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą!
- Važiudami posūkiuose su prikabinta mašina, atsižvelkite į mašinos plotį ir į inertinę svorio jėgą!
- Prieš važiuodami patikrinkite apatinių traktoriaus trauklių fiksaciją šonuose, kai mašina yra pritvirtinta prie tritaškės hidraulinės sistemos ir apatinių traktoriaus trauklių!
- Prieš transportuodami, visas pasukamas mašinos dalis nustatykite į transportavimo padėtį!
- Prieš važiuodami, judančias mašinos dalis nustatykite į transportavimo poziciją tam, kad būtų išvengta pavojingų padėties pasikeitimų. Tam naudokite specialius transportavimo padėties fiksatorius!
- Prieš važiuodami užblokuokite tritaškės hidraulinės sistemos valdymo svirtį, kad išvengtumėte netyčinio primontuotos arba prikabintos mašinos pakėlimo ar nuleidimo!
- Prieš transportuodami patikrinkite, ar prie mašinos tinkamai sumontuota reikalaujama transportavimo įranga, pvz., apšvietimo, įspėjamieji ir saugos įrenginiai!
- Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės varžtai kaiščiais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaivimo.
- Važiavimo greitį pasirinkite pagal esamas sąlygas!
- Važiudami į nuokalnę, perjunkite žemesnę pavarą!
- Prieš transportuodami visai atjunkite pavienių ratų stabdžius (pedalą užfiksukite)!

2.16.2 Pakabinamieji padargai

- Pakabinant būtinai turi sutapti traktoriaus ir mašinos pakabinimo kategorijos arba jas reikia suderinti!
- Laikykitės gamintojo nuorodų!
- Prieš pakabinant ir prikabinant mašinas prie tritaškio prikabinimo įrenginio, valdymo įtaisą reikia nustatyti į padėtį, kurioje būtų negalimas netyčinis pakėlimas arba nuleidimas!
- Tritaškės trauklių sistemos srityje suspaudimo arba kirtimo vietose kyla traumų pavojus!
- Mašiną transportuoti ir vežti galima tik su tam skirtais traktoriais!
- Pakabinant ir prikabinat padargus prie traktoriaus, kyla traumų pavojus!
- Nestovėkite tarp transporto priemonės ir mašinos, kai įjungiamas tritaškio prijungimo įrenginio išorinis valdiklis!
- Statant atraminius įrenginius, kyla pavojus suspaudimo ir gnybimo vietose!
- Prijungiant mašinas traktoriaus priekyje ir (arba) gale, negalima viršyti
 - o leidžiamos bendrosios traktoriaus masės
 - o leidžiamų traktoriaus ašių apkrovų
 - o leidžiamos traktoriaus padangų apkrovos
- Laikykitės maksimalios naudingosios pakabinamojo padargo apkrovos ir leistinų traktoriaus tiltų apkrovų!
- Prieš transportuojant mašiną visada reikia pakankamai šonuose užfiksuoti traktoriaus apatines traukles!
- Važiuojant keliais, traktoriaus apatinių trauklių valdymo svirtis turi būti užblokuota, kad nenusileistų!
- Prieš važiuojant keliais, reikia visus įtaisus nustatyti į transportavimo padėtį!
- Prie traktoriaus pakabinti padargai ir balastiniai krūviai veikia važiavimo savybes, traktoriaus vairavimą ir stabdymą!
- Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % nuo bendros tuščio traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas. Jei reikia, naudokite priekinius krūvius!
- Atlikti remonto, techninės apžiūros ir valymo darbus bei šalinti funkcijų sutrikimus galima tik ištraukus degimo raktelį!
- Palikite sumontuotus apsauginius įtaisus ir visada nustatykite į apsauginę padėtį!

2.16.3 Hidraulinė sistema

- Hidraulinėje įrangoje visada yra aukštas slėgis!
- Tinkamai prijunkite hidraulines žarnas!
- Prijungdami hidraulines žarnas, stebėkite, kad hidraulinėje įrangoje nebūtų slėgio nei traktoriaus, nei mašinos pusėje!
- Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja įtaisų judesiams, kurie
 - o vyksta nuolat arba
 - o reguliuojami automatiškai, arba
 - o pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga slankioji arba spaudžiamoji padėtis.
- Prieš pradėdami hidraulinės įrangos priežiūros darbus,
 - o nuleiskite mašiną,
 - o išleiskite slėgį iš hidraulinės įrangos;
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o įjunkite stovėjimo stabdį,
 - o ištraukti degimo raktelį.
- Bent kartą per metus paveskite specialistui įvertinti hidraulinių žarnų saugumo būklę!
- Pakeiskite hidraulines žarnas, jei jos pažeistos arba paseno! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešerių metų, įskaitant galimą ilgiausią dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje bei naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo bei naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulines žarnas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkius sužeidimus! Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus.
- Leškodami nuotėkio vietų, naudokite tinkamas pagalbines priemones, kad apsisaugotumėte nuo infekcijos pavojaus.

2.16.4 Elektros įranga

- Dirbdami su elektros įranga, nuimkite gnybtą nuo akumulatoriaus (neigiamojo poliaus)!
- Naudokite tik nurodytus saugiklius. Naudojant per stiprius saugiklius gadinama elektros įranga – gaisro pavojus!
- Atkreipkite dėmesį į tinkamą akumulatoriaus prijungimą - pirmiausia prijunkite teigiamąjį, po to – neigiamąjį polių! Atjungdami akumuliatorių, pirma atjunkite neigiamąjį, po to – teigiamąjį polių!
- Visada uždenkite teigiamąjį polių tam skirtu dangteliu. Išjungiant masę, išskyla sprogo pavojus.
- Sprogimo pavojus – venkite kibirkščiavimo ir atviros liepsnos arti akumulatoriaus!
- Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir konstrukcinių dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastimi, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.
 - Vėliau papildomai mašinoje instaliavus kokius nors elektrinius prietaisus ar komponentus, prijungiamus prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų komponentų darbo.
 - Atkreipkite dėmesį, ar papildomai instaliuoti elektriniai ir elektroniniai komponentai atitinka galiojančios versijos EMS direktyvą ir yra pažymėtos CE ženklų.

2.16.5 Darbo veleno eksploatavimas

- Naudoti leidžiama tik AMAZONEN-WERKE nurodytus kardaninius velenus su visais, pagal atitinkamas normas būtinais apsaugos įrenginiais!
- Laikykitės kardaninių velenų gamintojo naudojimo instrukcijos!
- Kardaninio veleno apsauginis vamzdis ir apsauginis piltuvas jokių būdu neturi būti pažeisti, turi būti pritvirtintas tinkamos būklės traktoriaus ir mašinos darbo velenų apsauginis skydas!
- Draudžiama dirbti, jei apsauginiai įrenginiai yra pažeisti!
- Kardaninį veleną montuoti ir išmontuoti galite tik
 - išjungę darbo veleną,
 - išjungę traktoriaus variklį,
 - užtraukę traktoriaus stovėjimo stabdį,
 - ištraukę degimo raktelį,
- Visada atkreipkite dėmesį, kad kardaninis velenas būtų tinkamai įmontuotas ir apsaugotas!
- Naudojant plačiakampius kardaninius velenus, plačiakampis lankstas visada turi būti pritvirtintas prie sukimo taško tarp traktoriaus ir mašinos!
- Užfiksuokite kardaninio veleno apsaugą, kad įkabinant į grandinę (-es) jis nesisuktų kartu!
- Naudodami kardaninius velenus, atkreipkite dėmesį į nurodytus vamzdžių perdengimus transportavimo ir darbinėje padėtyje! (Laikykitės kardaninio veleno gamintojo eksploatavimo instrukcijos!)

- Važiudami posūkyje, atkreipkite dėmesį į leistiną kardaninių velenų kampą ir perstūmimo trajektoriją!
- Prieš įjungdami darbo veleną, patikrinkite, ar parinktas traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis sutampa su leistinu mašinos pavaros sukimosi greičiu.
- Prieš įjungdami darbo veleną, paprašykite žmonių pasitraukti iš pavojaus zonos.
- Dirbant su darbo velenu, besisukančio darbo ir kardaninio veleno srityje žmonėms būti draudžiama.
- Niekada neįjunkite darbo veleno, kai yra išjungtas traktoriaus variklis!
- Visada išjunkite darbo veleną, jei pastebite per didelį persikreipimą arba jo nereikia!
- ĮSPĖJIMAS! Išjungus darbo veleną kyla pavojus dėl ištekiančios inercinės masės iš besisukančių dalių!
Tuo metu neikite arti mašinos! Tik, kai mašinos dalys visiškai sustos, galite dirbti prie mašinos!
- Prieš pradėdami darbo velenu sukamų mašinų arba kardaninių velenų valymo, tepimo arba nustatymo darbus, užfiksuokite traktorių ir mašiną, kad netyčia neįsijungtų ir nenuriedėtų.
- Atjungtą kardaninį veleną įstatykite į tam numatytus laikiklius!
- Išmontavę kardaninį veleną, ant darbo veleno galo uždėkite apsauginį apdangalą!
- Naudodami sinchroninį darbo veleną, atkreipkite dėmesį, kad darbo veleno apsukų skaičius priklausytų nuo važiavimo greičio ir važiuojant atgal pasikeistų sukimosi kryptis!

2.16.6 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

- Mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik
 - o išjungę transmisiją,
 - o esant išjungtam traktoriaus varikliui,
 - o ištraukę degimo raktelį,
 - o iš borto kompiuterio ištraukę mašinos laido kištuką.
- Reguliariai tikrinkite varžtų ir veržlių priveržimą!
- Užtikrinkite, kad pakelta mašina ar jos dalys netyčia nenusileistų, kol atliekate priežiūros, eksploatacijos ar valymo darbus!
- Keisdami darbo įrankius su ašmenimis, naudokite tinkamus įrankius ir pirštines!
- Tinkamai utilizuokite alyvą, tepalus ir filtrus.
- Atjunkite traktoriaus generatoriaus ar akumulatoriaus kabelį, prieš atlikdami elektros suvirinimo darbus traktoriuje ar prikabintoje mašinoje!
- Keičiamos dalys turi atitikti bent AMAZONEN-WERKE nustatytus techninius reikalavimus! Tai bus užtikrinta tik naudojant originalias AMAZONE atsargines dalis!

3 Pakrovimas ir iškrovimas

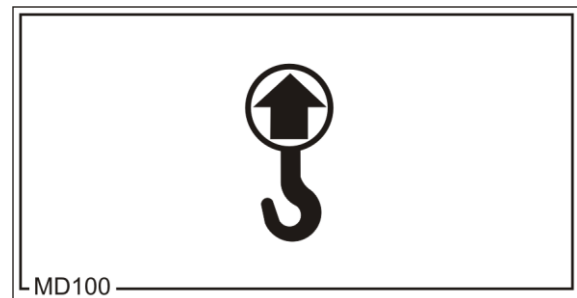
Piktograma pažymi prikabinimo priemonės tvirtinimo vietą ant mašinos.



PAVOJUS

Prikabinimo priemonę tvirtinkite tik pažymėtoje vietoje.

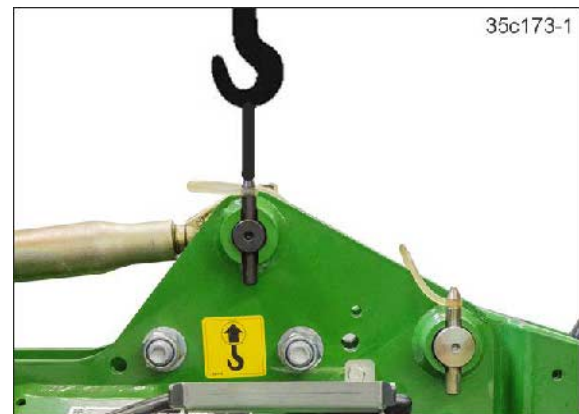
Neikite po kabančiu kroviniu.



2 pav.

Mašinos perkėlimas ant transportavimo priemonės

1. Nuo žemės įdirbimo mašinos atjunkite sėjamąją ir giluminį purentuvą.
2. Prikabinimo priemonę tvirtinkite pažymėtoje vietoje.
3. Mašiną pagal nurodymus pastatykite ir pritvirtinkite ant transportavimo priemonės.



3 pav.

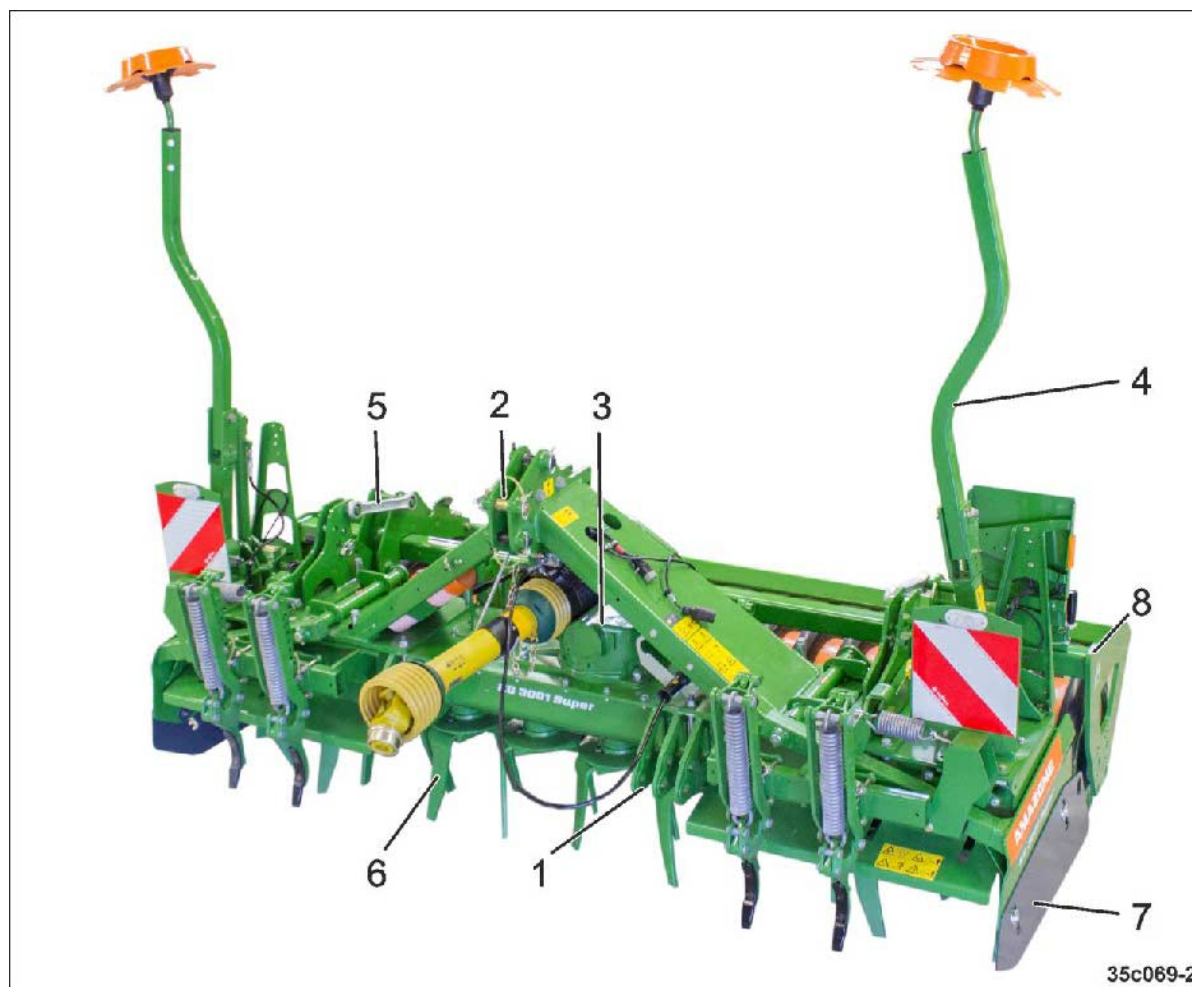
4 Gaminio aprašymas

Šiame skyriuje

- aprašoma mašinos konstrukcija.
- pateikiami atskirų įrenginių ir konstrukcijų pavadinimai.

Perskaitykite šį skyrį, jei įmanoma, atsistoję prie mašinos. Taip geriausiai susipažinsite su ja.

4.1 Konstrukcinių mazgų apžvalga



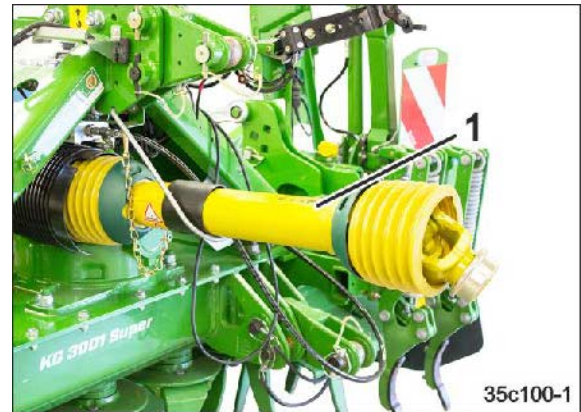
4 pav. KG 3001

- | | |
|---|--|
| (1) Apatinės trauklės prikabinimo taškai | (5) Segmentas darbiniam gyliui nustatyti |
| (2) Viršutinės trauklės prijungimo taškas | (6) Virbai |
| (3) Reduktorius | (7) Šoninis skydas |
| (4) Vėžių ženklintuvai su apsauga nuo perkrovos | (8) Gale montuojamas volas |

4.2 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

5 pav.

- (1) Kardaninio veleno apsaugas



5 pav.

6 pav./...

- (1) Apsauginis įrankio skydas
- (2) Šoninis skydas

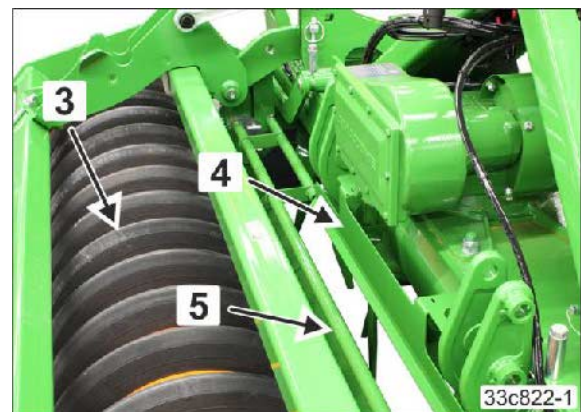


6 pav.

7 pav./...

- (3) Gale montuojamas volas
- (4) Apsauginė įrankio apkaba
- (5) Apsauginis įrankio skydas

Prieš tai įvardyti komponentai naudojami kaip įrankio apsauga ir be jų negalima naudoti mašinos.



7 pav.

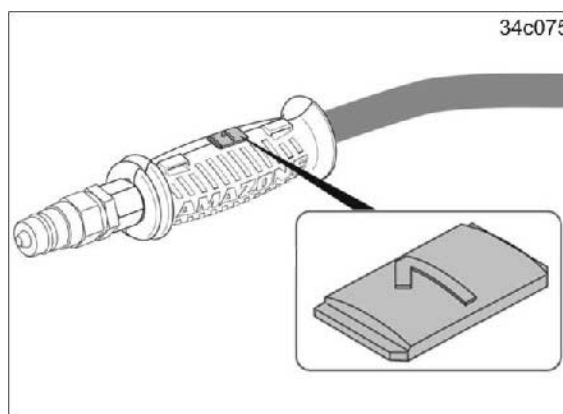
4.3 Apžvalga – maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos

Maitinimo kabelis

Pavadinimas	Funkcija
Kištukas (7 polių)	Kelių eismo šviesų sistema (papildoma įranga)
Kištukas traktoriaus kištukiniam lizdui	Alyvos aušintuvo ventiliatorius (papildoma įranga)

Hidraulinės žarnos

Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis, ant kurių yra spalvotos žymos su kodo skaičiumi arba raide, kad tam tikrą hidraulinę funkciją būtų galima priskirti traktoriaus valdymo įrenginio slėginei žarnai.



8 pav.

Traktoriaus valdymo įrenginio funkcijos pavaizduotos simboliais:

užfiksavimas nuolatinei alyvos cirkuliacijai	
spaudinėjimas, kol suaktyvinama funkcija	
slankioji padėtis laisvam alyvos tekėjimui valdymo įrenginyje	

Hidraulinė žarna		Mašinos funkcija		Nurodymas	Traktoriaus valdymo įrenginys	
Ženklinimas					Funkcija/pavadinimas	
žalia		Keliamasis rėmas (papildoma įranga)	kelti		vienpusio veikimo	
smėlinė		Darbinis gylis (pasirinktis)	negiliai		dvipusio veikimo	
			giliai			
geltona		Technologinės vėžės ženklintuvas (papildoma įranga, prie sėjamosios)	kelti/nuleisti		vienpusio veikimo	

4.4 Eismo technikos įranga

9 pav./...

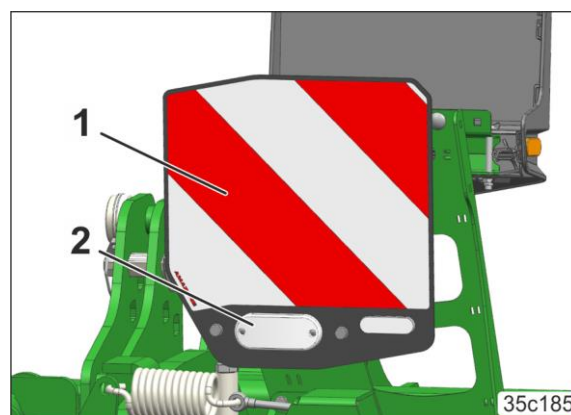
- (1) 2 atgal nukreipti įspėjamieji skydeliai
- (2) 2 į galą nukreipti užpakaliniai žibintai, stabdžių žibintai ir važiavimo krypties rodyklės
- (3) 2 į šoną nukreipti atšvaitai, geltoni
- (4) 2 į galą nukreipti atšvaitai, raudoni



9 pav.

10 pav./...

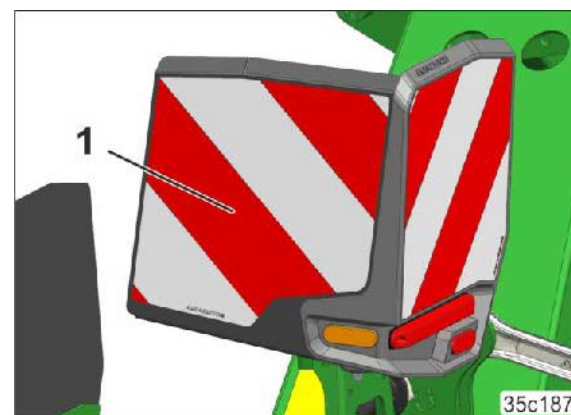
- (1) 2 pirmyn nukreipti įspėjamieji skydeliai
- (2) 2 pirmyn nukreipti gabaritiniai žibintai



10 pav.

11 pav./...

- (1) 2 į šoną nukreipti įspėjamieji skydeliai (komplektas Prancūzijai, Vokietijoje eksploatuoti neleidžiama)



11 pav.

4.5 Naudojimas pagal paskirtį

Žemės įdirbimo mašina

- yra sukonstruota žemės ūkyje naudojamos ariamos žemės plotams įprastai apdoroti;
- prie traktoriaus prijungiama naudojant tritaškę pakabą ir valdoma vieno asmens;
- gali būti naudojama tik sumontavus išlyginimo siją, šoninius skydus ir gale tvirtinamą volą.
Tai taip pat galioja, kai žemės įdirbimo mašina yra sėjimo kombinacijos dalis.

Galima važiuoti šlaitais

- važiuojant lygiagrečiomis linijomis
važiavimo kryptis į kairę 15 %
važiavimo kryptis į dešinę 15 %
- kritimo linija
įkalnė 15 %
nuokalnė 15 %

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- visų šios instrukcijos nuorodų laikymąsi;
- patikrų ir priežiūros darbų grafiko laikymąsi;
- tik originalių AMAZONE atsarginių dalių naudojimą.

Kitoks naudojimas nei nurodytas draudžiamas.

Kilus nuostoliams dėl naudojimo ne pagal paskirtį,

- atsako pats naudotojas,
- AMAZONEN-WERKE atsakomybės neprisiima.

4.6 Pavojaus sritis ir pavojaus vietos

Pavojaus sritis yra mašinos aplinka, kurioje gali būti pasiekti asmenys,

- kai darbo metu mašina ir jos darbo įrankiai juda,
- kai iš mašinos išsviedžiamos medžiagos arba svetimkūniai,
- kai netyčia nuleidžiami, pakeliami darbo įrankiai,
- kai netyčia nurieda traktorius ir mašina.

Mašinos pavojaus srityje yra pavojingos vietos, kuriose kyla nuolatinis arba netikėtai gali kilti pavojus. Įspėjamieji ženklai žymi šias pavojaus vietas ir perspėja apie likusius pavojus, kurių neįmanoma pašalinti dėl konstrukcijos. Šiuo atveju taikomos atitinkamuose skyriuose nurodytos saugos technikos taisyklės.

Mašinos pavojaus zonoje draudžiama būti žmonėms,

- kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam kardaniniam velenui/hidraulinei sistemai,
- kol traktorius ir mašina nėra apsaugoti nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo.

Valdymo darbus atliekantis personalas mašiną patraukti arba darbo įrankius perkelti iš transportavimo padėties į darbinę padėtį ir atvirkščiai, arba juos įjungti gali tik tada, kai mašinos pavojaus srityje nėra nė vieno asmens.

Pavojingos vietos yra:

- tarp traktoriaus ir mašinos, ypač prikabinant ar atkabinant,
- judančių dalių srityje,
- lipant į mašiną,
- po pakeltomis, neapsaugotomis mašinomis ar mašinų dalimis,
- pasukamų vėžės ženklintuvų srityje.

4.7 Techninių duomenų lentelė ir CE ženklas

12 pav./...

Specifikacijų lentelėje su CE ženklu yra nurodyti šie duomenys:

- (1) Mašinos numeris
- (2) Transporto priemonės identifikavimo numeris
- (3) Gaminys
- (4) Leidžiama techninė mašinos masė
- (5) Modelio metai
- (6) Pagaminimo metai



12 pav.

4.8 Triukšmingumas

Darbinio triukšmo stiprumas yra 72 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

Matavimo prietaisas: OPTAC SLM 5.

Garso matavimo švytuoklės aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

4.9 Techniniai duomenys

4.9.1 Rotacinės akėčios „KE Special / Super“

Rotacinės akėčios „KE 2501 Special“		
Darbinis plotis	[m]	2,50
Transportavimo plotis	[m]	2,55
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		8
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	995
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 2501 Special“	[kg]	995
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinės akėčios „KE 3001 Special“		
Darbinis plotis	[m]	3,0
Transportavimo plotis	[m]	3,0
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		10
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1060
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 3001 Special“	[kg]	1060
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinės akėčios „KE 3001 Super“		
Darbinis plotis	[m]	3,0
Transportavimo plotis	[m]	3,0
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		10
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1120
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 3001 Super“	[kg]	1120
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinis kultivatorius „KE 3501 Super“		
Darbinis plotis	[m]	3,50
Transportavimo plotis	[m]	3,50
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		12
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1220
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 3501 Super“	[kg]	1220
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinės akėčios „KE 4001 Super“		
Darbinis plotis	[m]	4,0
Transportavimo plotis	[m]	4,03
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		14
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1330
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 3001 Special“	[kg]	1330
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

4.9.2 Rotocinis kultivatorius KX

Rotocinis kultivatorius „KX 3001“		
Darbinis plotis	[m]	3,0
Transportavimo plotis	[m]	3,0
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		10
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1350
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KE 3001 Special“	[kg]	1350
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

4.9.3 Rotacinis kultivatorius „KG Special / Super“

Rotacinis kultivatorius „KG 3001 Special“		
Darbinis plotis	[m]	3,0
Transportavimo plotis	[m]	3,0
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		10
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1340
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KG 3001 Special“	[kg]	1340
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinis kultivatorius „KG 3501 Special“		
Darbinis plotis	[m]	3,50
Transportavimo plotis	[m]	3,50
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		12
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1450
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
KG 3501 Special	[kg]	1450
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinis kultivatorius „KG 4001 Special“		
Darbinis plotis	[m]	4,00
Transportavimo plotis	[m]	4,03
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		14
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1580
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
KG 4001 Special	[kg]	1580
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotacinis kultivatorius „KG 3001 Super“		
Darbinis plotis	[m]	3,0
Transportavimo plotis	[m]	3,0
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		10
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1360
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KG 3001 Super“	[kg]	1360
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotocinis kultivatorius „KG 3501 Super“		
Darbinis plotis	[m]	3,50
Transportavimo plotis	[m]	3,50
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		12
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1480
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KG 3501 Super“	[kg]	1480
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

Rotocinis kultivatorius „KG 4001 Super“		
Darbinis plotis	[m]	4,00
Transportavimo plotis	[m]	4,03
Konstrukcinės kategorijos		žr. 5.2 skyr., 53 psl.
Rotorių skaičius		14
Virbai		žr. 5.8 skyr., 72 psl.
Maks. darbinis gylis	[cm]	20
Bazinė masė	[kg]	1610
Atstumas d	[m]	0,89

Duomenys traktoriaus masei ir tiltų apkrovai apskaičiuoti		
„KG 4001 Super“	[kg]	1610
+ volas (žr. 4.9.4 skyr., 47 psl.)	[kg]	
Bendroji masė G_H:	[kg]	

4.9.4 Volai

Darbinis plotis		2500 mm	3000 mm	3500 mm	4000 mm
Volas					
Tipas	Ø [mm]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
Pentininis volas	520	-	280	320	360
Dantytasis tankinimo volas	500	327	380	440	500
	600	-	607	706	809
Kūginių žiedų volas Atstumas tarp eilių 12,5 cm	520	-	410	-	-
Kūginių žiedų volas Atstumas tarp eilių 12,5 cm	580	-	545	610	705
Kūginių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,0 cm		-	510	-	-
Kūginių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,4 cm		-	-	-	630
„Matrix“ trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 12,5 cm	600	-	555	605	702
„Matrix“ trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,0 cm		-	525	-	-
„Matrix“ trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,4 cm		-	-	-	670
Trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 12,5 cm	500	-	560	612	691
	600	-	665	-	870
Trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,0 cm	500	-	520	-	-
	600	-	620	-	-
Trapecinių žiedų volas Atstumas tarp eilių 15,4 cm	600	-	-	-	806

4.10 Reikalinga traktoriaus įranga

Kad mašina būtų eksploatuojama pagal paskirtį, traktorius turi atitikti šiuos reikalavimus:

Mašinos tipas	Traktoriaus variklio galingumas	
	eksploatavimui be priekabos su volu	maks. leistinas eksploatavimui su sėjama
KE 2501 Special	nuo 40 kW / 55 AG	iki 103 kW / 140 AG
KE 3001 Special	nuo 48 kW / 65 AG	
KE 3001 Super	nuo 59 kW / 80 AG	iki 132 kW / 180 AG
KE 3501 Super	nuo 59 kW / 80 AG	
KE 4001 Super	nuo 63 kW / 85 AG	
KX 3001	nuo 66 kW / 90 AG	bis 140 kW / 190 AG
KG 3001 Special	nuo 66 kW / 90 AG	bis 162 kW / 220 AG
KG 3501 Special	nuo 77 kW / 105 AG	
KG 4001 Special	nuo 88 kW / 120 AG	
KG 3001 Super	nuo 66 kW / 90 AG	iki 220 kW / 300 AG
KG 3501 Super	nuo 77 kW / 105 AG	
KG 4001 Super	nuo 88 kW / 120 AG	

Elektros įranga	Akumulatoriaus įtampa	12 V (voltų)
	Kištuko lizdas apšvietimui	7 polių (papildoma įranga)
Hidraulika	Traktoriaus valdymo įrenginiai	žr. 4.3 skyr., 36 p.
	Maksimalus leidžiamasis darbinis slėgis	210 bar
	Traktoriaus siurblio galia	ne mažiau kaip 80 l/min, kai 150 bar
	Mašinos hidraulinė alyva	žr. 4.13 skyr., 50 p.
Traktoriaus darbo veleno jungtis	Sukimosi greitis (pasirinktinai)	1000 ¹ /min., 750 ¹ /min. arba 540 ¹ /min.
	Sukimosi kryptis (žiūrint važiavimo kryptimi)	laikrodžio rodyklės kryptimi

4.11 Transmisinės alyvos ir pripildymo kiekiai

Reduktorius / „WHG“	Pripildymo kiekis	Transmisinė alyva
„KE-Special / Super“	1,4 l (be alyvos aušintuvo)	ISO VG SAE 80W-90
KX	4,0 l (be alyvos aušintuvo)	SAE 90 EP GL4
„KG-Special“	4,0 l (be alyvos aušintuvo)	
	5,5 l (be alyvos aušintuvo)	
„KG-Super“	5,2 l (be alyvos aušintuvo)	
	6,7 l (be alyvos aušintuvo)	

4.12 Cilindrinio krumpliaračio vonelė – alyva ir pripildymo kiekiai

Transmisinė alyva cilindrinio krumpliaračio vonelei

Transmisinė alyva cilindrinio krumpliaračio vonelei:	Transmisinė alyva CLP/CKC 460 DIN 51517, 3 dalis / ISO 12925
---	---

Alyvomis, kurios atitinka šį standartą, galima papildyti arba pakeisti cilindrinio krumpliaračio vonelėje esančią alyvą. Pilkite tik naują, švarią transmisinę alyvą.

Šioje lentelėje yra kelios, standartą atitinkančios transmisinės alyvos rūšys. Cilindrinio krumpliaračio vonelė gamykloje pripildoma „Wintershall“ transmisine alyva ERSOLAN 460.

Gamintojas	Pavadinimas
Wintershall	ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Cilindrinio krumpliaračio vonelės pripildymo kiekis

Mašinos tipas	Cilindrinio krumpliaračio vonelės pripildymo kiekis
KE 2501 Special	21 litrų
„KE 3001 Special/ Super“	25 litrų
KE 3501 Super	30 l
KE 4001 Super	35 l
KX 3001	25 l
KG 3001 Special/Super	25 l
KG 3501 Special/Super	30 l
KG 4001 Special/Super	35 l

4.13 Mašinos hidraulinė alyva

Mašinos hidraulinė alyva (jungtis prie traktoriaus hidraulinės sistemos)	Hidraulinė alyva HLP68 DIN 51524
--	----------------------------------

5 Konstrukcija ir funkcijos

Mašina naudojama žemės ūkio plotuose žemei įdirbti

- kaip atskira mašina su gale montuojamu volu,
- kaip dalis visos užsakytos kombinacijos su gale montuojamu volu ir
 - o pakabinama sėjamąja,
 - o primontuojama sėjamąja.

Rotacinės akėčios „KE“

Rotacinės akėčios „KE“ yra su velkamais virbais.

Rotacinės akėčios naudojamos paruošti sėjai vagas laukuose su nedideliu kiekiu organinės masės

- suarus plūgu,
- lengvoje dirvoje be išankstinio įdirbimo.



35c608

13 pav.

Rotacinis kultivatorius „KX / KG“

Rotacinis kultivatorius KG yra su statmenais virbais

- vagoms sėjai paruošti
 - o be išankstinio įdirbimo (sėti mulčiuotoje dirvoje).
Negiliai mulčiuojami šiaudai ir kitos organinės medžiagos.
 - o žemę įdirbus sunkiuoju kultivatoriumi arba giluminiu purentuvu
 - o suarus plūgu
- podirviui apdirbti,
- pievoms suarti.

Rotaciniai kultivatoriai „KX“ pasirinktinai gali būti su statmenais virbais arba velkamais virbais.

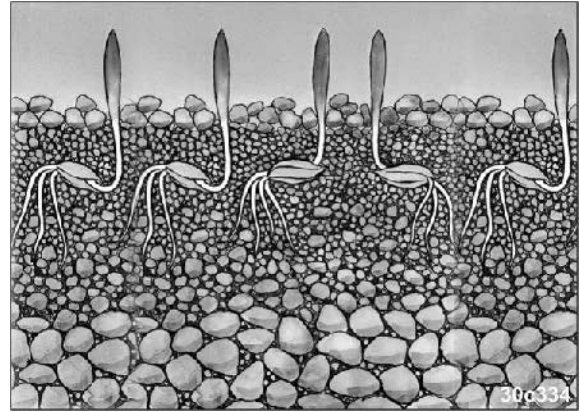


35c069-1

14 pav.

Statmeni virbai pasižymi atskyrimo efektu:

- stambūs žemės grumstai judinami toliau nei smulkūs žemės grumstai,
- smulki žemė koncentruojasi apatinėje apdirbamos zonos srityje, stambūs grumstai lieka paviršiuje ir saugo nuo pažliugimo.



15 pav.

5.1 Dėklas

Dėkle (16 pav./1) yra

- eksploatavimo instrukcija,



16 pav.

5.2 Konstrukcinė kategorija

5.2.1 Rotacinės akėčios „KE Special / Super“

Rotacinėse akėčiose yra du viršutinės trauklės kaiščiai (2 kat. ir 3 kat.).

Jei prie 3 kat. viršutinės trauklės kaiščio (17 pav./2) prijungiamas 2 kat. viršutinės trauklės kaištis, specializuotose dirbtuvėse į angas reikia sumontuoti dvis fiksacines įvoves (žr. atsarginių dalių sąrašą internete).

Su fiksacinėmis įvorėmis viršutinės trauklės kaištis Ø 25,0 mm (17 pav./1) pakeičia viršutinės trauklės kaištį Ø 31,7 mm (17 pav./2).

17 pav./...

- (1) Viršutinės trauklės kaištis, Ø 25 mm, 2 kat.
- (2) Viršutinės trauklės kaištis, Ø 31,7 mm, 3 kat.
- (3) Apatinės trauklės kaištis, Ø 28 mm, 2 kat.

Rutulinės įvorės yra traktoriaus priedai



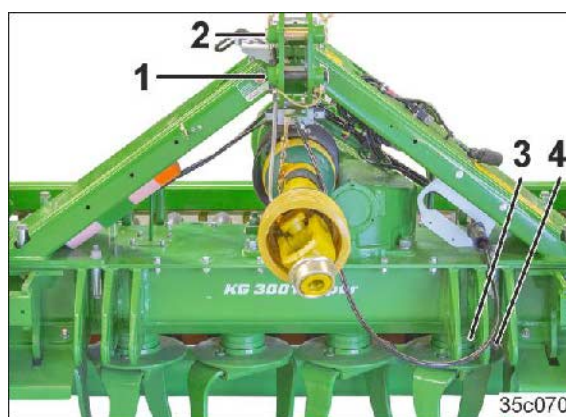
17 pav.

5.2.2 Rotacinis kultivatorius „KX / KG Special / Super“

18 pav./...

- (1) Viršutinės trauklės kaištis, Ø 25 mm, 2 kat.
- (2) Viršutinės trauklės kaištis, Ø 31,7 mm, 3 kat.
- (3) Apatinės trauklės kaištis, Ø 28 mm, 2 kat.
- (4) Apatinės trauklės kaištis, Ø 36,6 mm, 3 kat.

Rutulinės įvorės yra traktoriaus priedai



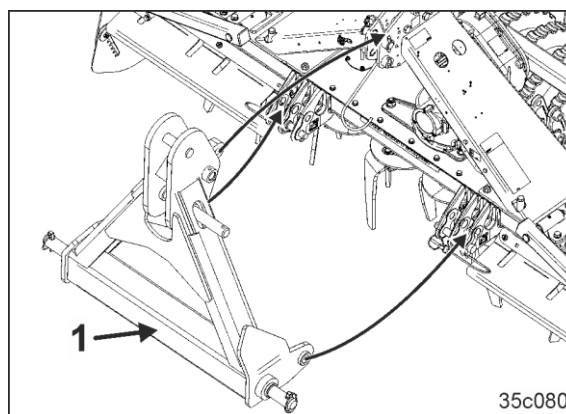
18 pav.

5.2.3 4 kat. adapterio rėmas (papildoma įranga)

Su adapterio rėmu galimas naudojimas 4 kat. kėlimo mechanizme. Pavarai reikalingas specialus kardaninis velenas.

19 pav./...

1. 4 kat. adapterio rėmas (tik „KX“, „KG“)



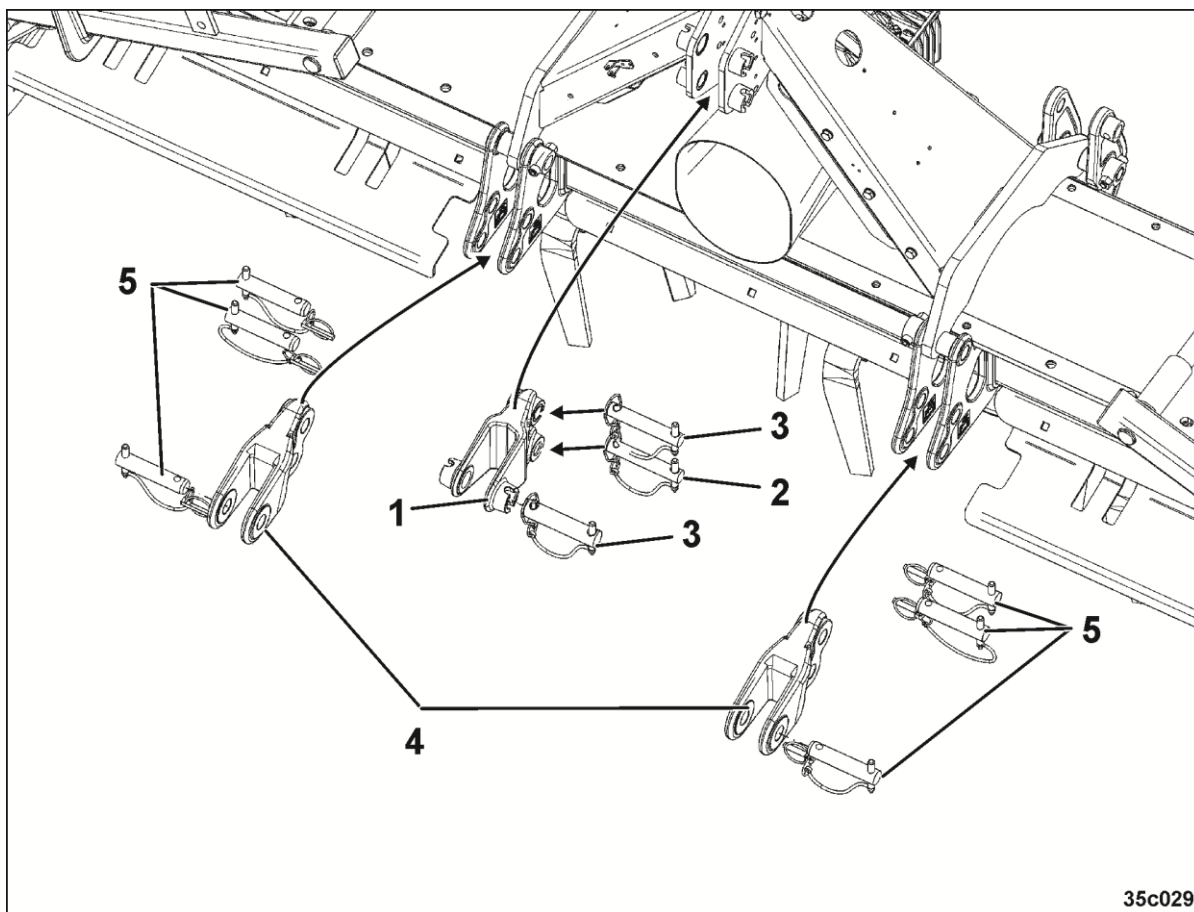
19 pav.

5.2.4 Tritaškės sistemos ilgintuvas (papildoma įranga)

Tritaškės sistemos ilgintuvas skirtas atstumui tarp traktoriaus ir mašinos padidinti.

Tritaškės sistemos ilgintuvą sudaro 3 tarpinės detalės. Kiekviena tarpinė detalė tvirtinama prie mašinos įkišant 2 kaiščius ir užfiksuojant atlenkiamais kištukais.

5.2.4.1 Tritaškės sistemos ilgintuvas rotacinėms akėčioms „KE“

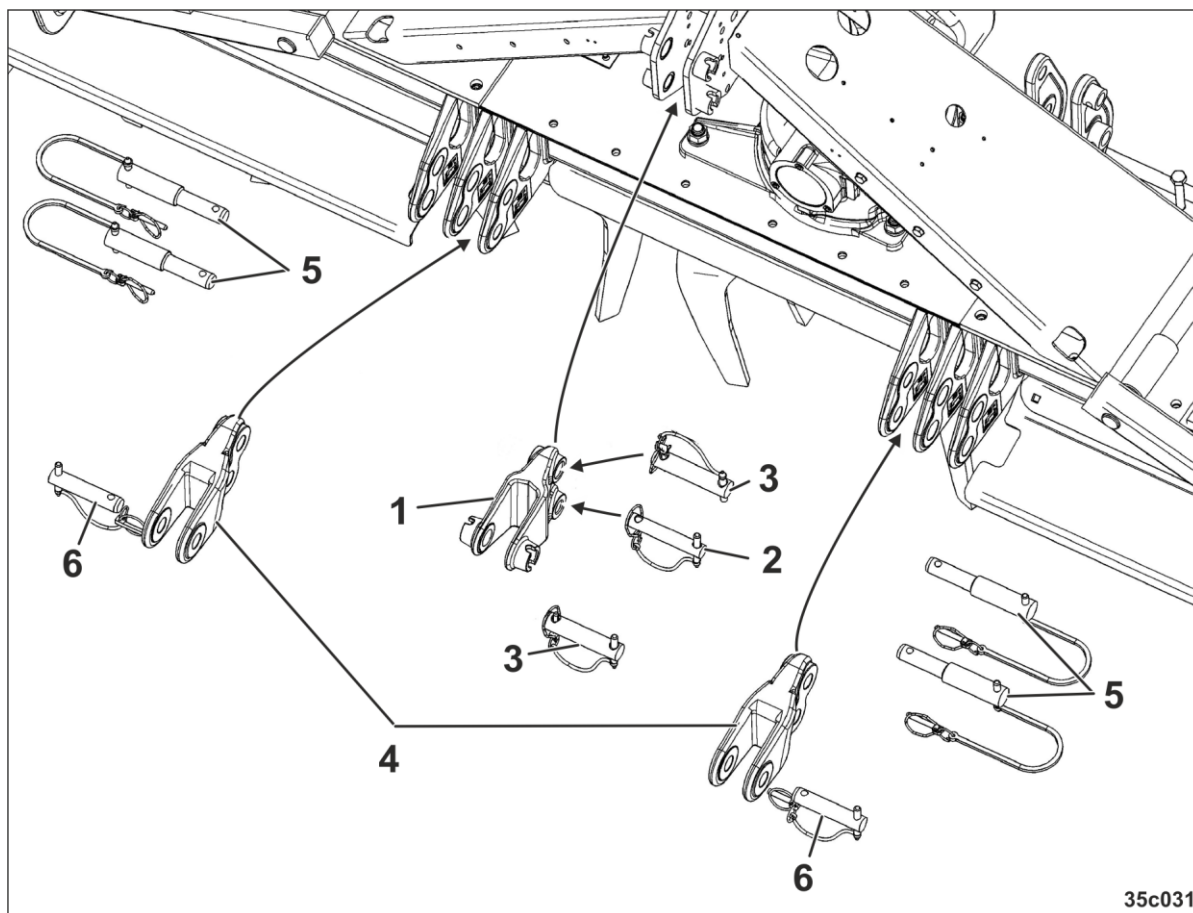


35c029

20 pav.

Tritaškės sistemos ilgintuvas rotacinėms akėčioms „KE“				
20 pav./...	Pavadinimas	Kaiščio skersmuo [mm]	Konstruktinė kategorija	Vnt.
1	Viršutinės trauklės ilgintuvas	—	—	1
2	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 25	2 kat.	1
3	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 31,7	3 kat.	2
4	Apatinės trauklės ilgintuvas	—	—	2
5	Apatinės trauklės varžtai	Ø 28	2 kat.	6

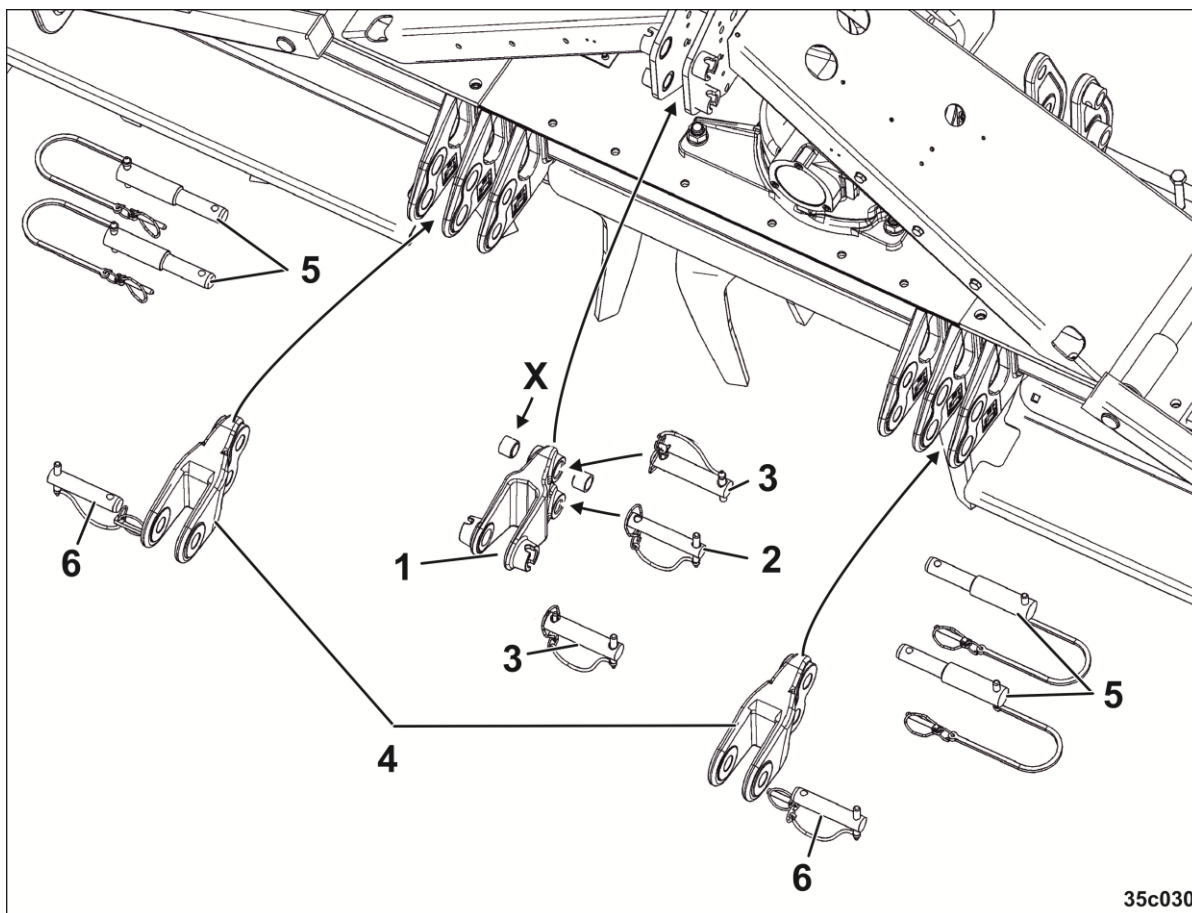
5.2.4.2 Tritaškės sistemos ilgintuvas 2 kat. rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“



21 pav.

Tritaškės sistemos ilgintuvas rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“				
21 pav./...	Pavadinimas	Kaiščio skersmuo [mm]	Konstruktinė kategorija	Vnt.
1	Viršutinės trauklės ilgintuvas	—	—	1
2	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 25	2 kat.	1
3	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 31,7	3 kat.	2
4	Apatinės trauklės ilgintuvas	—	—	2
5	Apatinės trauklės varžtai	Ø 28/36,6	2/3 kat.	4
6	Apatinės trauklės varžtai	Ø 28	2 kat.	2

5.2.4.3 Tritaškės sistemos ilgintuvas 3 kat. rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“



22 pav.

Tritaškės sistemos ilgintuvas rotaciniam kultivatoriui „KX“/„KG“				
22 pav./...	Pavadinimas	Kaiščio skersmuo [mm]	Konstruktinė kategorija	Vnt.
1	Viršutinės trauklės ilgintuvas	—	—	1
2	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 25	2 kat.	1
3	Viršutinės trauklės kaiščiai	Ø 31,7	3 kat.	2
4	Apatinės trauklės ilgintuvas	—	—	2
5	Apatinės trauklės varžtai	Ø 28/36,6	2/3 kat.	4
6	Apatinės trauklės varžtai	Ø 36,3	3 kat.	2
X	Nurodymas: išimti fiksuojančią įvorę			

5.3 Vėžių purentuvai (pasirinktis)

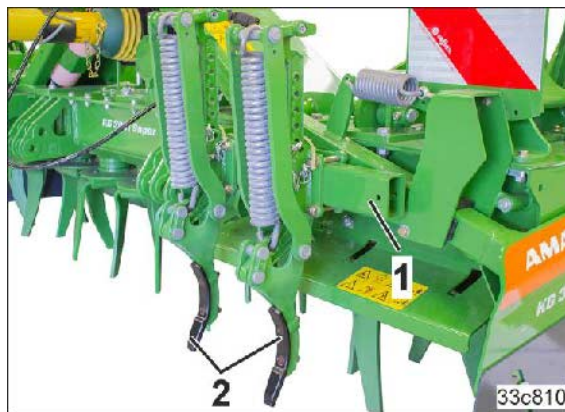


Sumontavus vėžių purentuvus gali likti labai mažai montavimo erdvės tarp traktoriaus ir mašinos. Tada gelbsti tritaškiai ilgintuvai (žr. 5.2.4 skyr., 55 psl.).

Gilius padangų pėdsakus lauke šalina vėžių purentuvai.

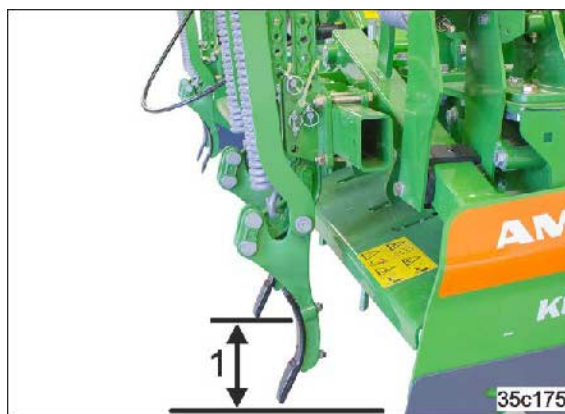
Vėžių purentuvai yra su tempimo spyruoklėmis. Apsauga nuo perkrovos leidžia pasisukti dantis perkrovos metu.

Montavimo rėmas (23 pav./1) skirtas horizontaliai ir vertikalčiai reguliuojamiems vėžių purentuvams tvirtinti (23 pav./2).



23 pav.

Vėžių purentuvai reguliuojami horizontaliai ir vertikalčiai. Maksimalus darbinis gylis yra 150 mm (24 pav./1).

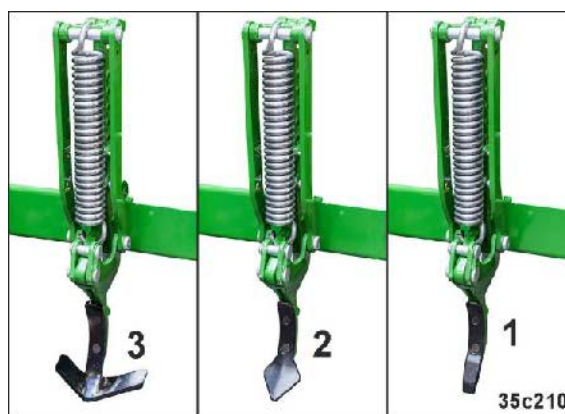


24 pav.

Vėžių purentuvų įrankių variantas priklauso nuo naudojimo srities.

25 pav./...

- (1) Siauras noragėlis (papildoma įranga)
- (2) Širdies formos noragėlis (papildoma įranga)
- (3) Strėlinis noragėlis (papildoma įranga)



25 pav.

5.4 Volai

Volai yra skirti

- žemės įdirbimo mašinai paremti ir darbiniam gyliui išlaikyti,
- dirvai vėl sutankinti,
- žemės įdirbimo mašinai apsaugoti nuo rotacinių įrankių.

Žemės įdirbimo mašiną eksploatuokite tik

- be priekabos su toliau išvardytais volais,
- kartu su sėjama ir sėjamosios eksploatavimo instrukcijoje nurodytais volais.

Žemės įdirbimo mašina	KE 2501 Special	KE 3001 Special / Super	KX 3001 KG 3001 Special / Super	KE 3501 Super KG 3501 Special / Super	KE 4001 Super KG 4001 Special / Super
Pentinis volas	—	SW 3000-520	SW 3000-520	SW 3500-520	AV 4000-520
Dantytasis tankinimo volas	PW 2500-500/125	PW 3000-500/125	PW 3000-500/125	PW 3500-500/125	PW 4000-500/125
Atstumas tarp eilių 12,5 cm	—	PW 3000-600/125	PW 3000-600/125	PW 3500-600/125	PW 4000-600/125
Kūginių žiedų volas	—	KW 3000-520/125	KW 3000-520/125	—	—
Atstumas tarp eilių 12,5 cm	—	KW 3000-580/125	KW 3000-580/125	KW 3500-580/125	KW 4000-580/125
Kūginių žiedų volas	—	KW 3000-580/150	KW 3000-580/150	—	—
Atstumas tarp eilių 15,0 cm	—	—	—	—	KW 3000-580/154
Kūginių žiedų volas („Matrix“)	—	KWM 3000-600/125	KWM 3000-600/125	KWM 3500-600/125	KWM 4000-600/125
Atstumas tarp eilių 12,5 cm	—	KWM 3000-600/150	KWM 3000-600/150	—	—
Kūginių žiedų volas („Matrix“)	—	—	—	—	KWM 4000-600/154
Atstumas tarp eilių 15,4 cm	—	TRW 3000-500/125	TRW 3000-500/125	TRW 3500-500/125	TRW 4000-500/125
Kūginių žiedų volas	—	TRW 3000-600/125	TRW 3000-600/125	TRW 3500-600/125	TRW 4000-600/125
Atstumas tarp eilių 12,5 cm	—	TRW 3000-500/150	TRW 3000-500/150	—	—
Kūginių žiedų volas	—	TRW 3000-600/150	TRW 3000-600/150	—	—
Atstumas tarp eilių 15,0 cm	—	—	—	—	TRW 4000-600/154
Kūginių žiedų volas	—	3000-SX-45 SG	3000-SX-45 SG	—	—
Atstumas tarp eilių 15,4 cm	—	3000-SX-45 SU	3000-SX-45 SU	—	—
„Simplex“ prizminis volas su įmonės „Güttler“ sferoidinio grafitinio ketaus žiedais	—	3000-SX-50 SU	3000-SX-50 SU	3500-SX-50SU	4000-SX-50SU
„Simplex“ prizminis volas su įmonės „Güttler“ sintetinėmis „Ultra“ žiedais	—	3000-SX-56 SU	3000-SX-56 SU	3500-SX-56SU	4000-SX-56SU

Volo rėmas

Volo tipas	1 vamzdžio volo rėmas	2 vamzdžių volo rėmas
Pentininis volas	AV 3000-520 SW 3500-520 AV 4000-520	—
Dantytasis tankinimo volas	L PW 2500-500 L PW 3000-500 L PW 3500-500 L PW 4000-500	—
	—	PW 3000-600 PW 3500-600 PW 3000-600
Kūginių žiedų volas	L KW 2500-520 L KW 3000-520	—
	—	KW 3000-580 KW 3500-580 KW 4000-580
Kūginių žiedų volas su „Matrix“ padangų profiliu	—	KWM 3000/600 KWM 3500/600 KWM 4000/600
Kūginių žiedų volas	L TRW 3000-500	TRW 3000-500
	—	TRW 3000-600 TRW 4000-600
„Simplex“ prizminis volas su įmonės „Güttler“ sferoidinio grafitinio ketaus žiedais	3000-SX-45 SG	—
„Simplex“ prizminis volas su įmonės „Güttler“ sintetiniais „Ultra“ žiedais	3000-SX-45 SU	—
	—	3000-SX-50 SU 3500-SX-50 SU 4000-SX-50 SU
	—	3000-SX-56 SU 3500-SX-56 SU 4000-SX-56 SU

5.4.1 Pentininis volas SW

- SW520

Naudojimo sritis

Pentininį volą SW naudokite lengvai dirvai.

- Mažesniai dirvos sukietimui galima rinktis pentininį volą.
- Turi labai gerą nepriklausomą pavarą.



35c071

26 pav.

5.4.2 Dantytasis tankinimo volas „PW“

- PW500
- PW600

Naudojimo sritis

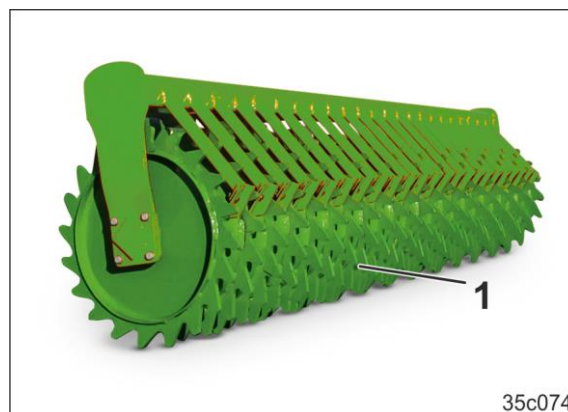
Dantytąjį tankinimo volą „PW“ galima naudoti vidutinei ir sunkiai dirvai.

Veikimo būdas

Dantytasis tankinimo volas žemę sutankina tolygiai per visą darbinį plotį.

Valymas

Reguliuojami, kietu metalu padengti brauktuvai nuvalo volą.



35c074

27 pav.

5.4.3 Kūginių žiedų volas „KW“

- KW520
- KW580

Naudojimo sritis

Kūginių žiedų volą „KW“ naudokite vidutinei ir sunkiai dirvai.

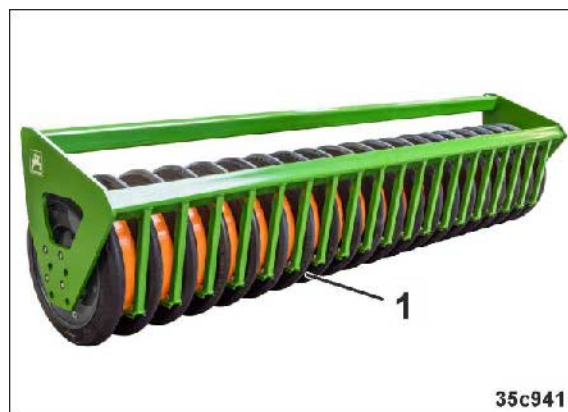
Veikimo būdas

Trapeciniai žiedai juostomis sutankina dirvą. Dirbant kartu su sėjama, į sutankintą dirvą išberiamos sėklos. Kadangi jos geriau liečiasi su dirva, daigams tenka daugiau drėgmės.

Laisva žemė tarp kūginių žiedų naudojama vagelėms užžerti.

Valymas

Reguliuojami, kietu metalu padengti brauktuvai nuvalo volą.



35c941

28 pav.

5.4.4 Trapecinių žiedų volas su „Matrix“ padangų profiliu „KWM“

- KWM600

Naudojimo sritis

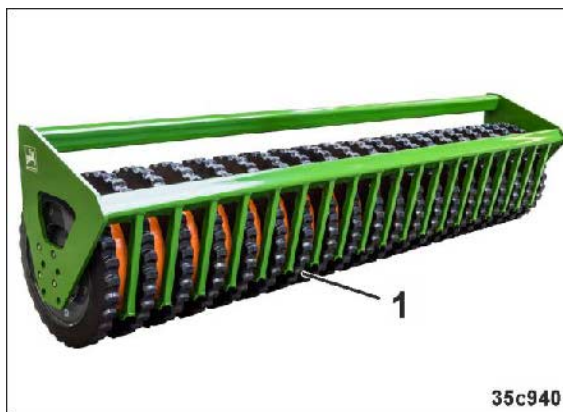
Kūginių žiedų volas su „Matrix“ padangų profiliu naudokite vidutinei ir sunkiai dirvai.

Veikimo būdas

„Matrix“ padangų profilis juostomis sutankina žemę su galinga skersinių profilių pavara. Dirbant kartu su sėjama, į sutankintą dirvą išberiamos sėklos. Kadangi jos geriau liečiasi su dirva, daigams tenka daugiau drėgmės. Laisva žemė tarp „Matrix“ padangų profilio naudojama vagelėms užžerti.

Valymas

Reguliuojami, kietu metalu padengti brauktuvai nuvalo volą.



29 pav.

5.4.5 Trapecinių žiedų volas „TRW“

- TRW500
- TRW600

Naudojimo sritis

Trapecinių žiedų volą naudokite vidutinei ir sunkiai dirvai.

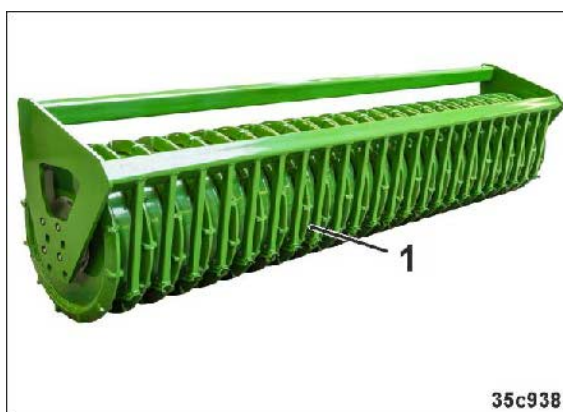
Veikimo būdas

Trapecinių žiedų volas sutankina žemę juostomis. Integruoti trapecinių žiedų skersiniai yra papildoma volo pavara. Dirbant kartu su sėjama, į sutankintą dirvą išberiamos sėklos. Kadangi jos geriau liečiasi su dirva, daigams tenka daugiau drėgmės.

Laisva žemė tarp trapecinių žiedų naudojama vagelėms užžerti.

Valymas

Reguliuojami, kietu metalu padengti brauktuvai nuvalo volą.



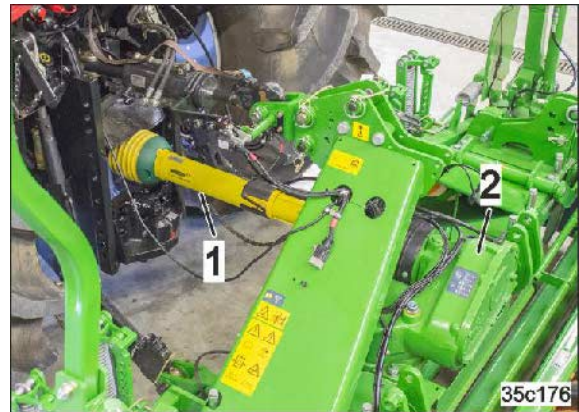
30 pav.

5.5 Pavara

Kardaninis velenas (31 pav./1) traktoriaus darbo veleno pavaros jėgą įrankių laikikliams perduoda mašinos reduktoriui.

Susidūrus su stabilia kliūtimi gali sustoti įrankių laikikliai. Kad nebūtų pažeistas reduktorius, mašinoje yra įrengta apsauginė mova.

Apsauginė mova yra ant mašinos reduktoriaus įėjimo veleno po apsaugu.



31 pav.

Pasirinktinai reduktoriai gali būti su darbo veleno pavara. Sukimosi greitis atitinka traktoriaus darbo veleno sukimosi greitį.

32 pav./...

- „WHG/KG-Super“ darbo veleno pavara



32 pav.

5.5.1 Reduktoriaus/trakatoriaus darbinio veleno sukimosi greitis/virbų sukimosi greitis

Skirtingiems dirvožemiams reikia priderinti virbų sukimosi greitį, kad būtų paruoštos norimos vagelės sėkloms. Šį nustatymą atlieka mašinos reduktorius.

Nesirinkite didesnio nei reikia virbų apsukų skaičiaus. Padidinus virbų apsukų skaičių, neproporcingai padidėja galios poreikis ir virbų susidėvėjimas.

Tinkamai parinkus virbų apsukų skaičių, sumažėja išlaidos susidėvinčioms dalims ir padidėja našumas.

Trakatoriaus darbo veleno sukimosi greitį visada reiktų nustatyti ties 1000 1/min. Nustačius mažesnę traktoriaus darbo veleno sukimosi greitį susidaro didesni kardaninio veleno sukimo momentai ir greičiau susidėvi apsauginė mova.

Reduktoriaus tipas priklauso nuo mašinos tipo ir leistino traktoriaus variklio galingumo (žr. lentelę). Nejunkite mašinos prie traktorių, kurie viršija leistiną traktoriaus variklio galingumą.

Mašina			Reduktorius / „WHG“	Didžiausias leistinas traktoriaus variklio galingumas	Darbo veleno pavara
Rotacinės akėčios	KE 2501	Special	„KE-Special“	iki 103 kW (140 AG)	Papildoma įranga
	KE 3001				
	KE 3001	Super	„KE-Super“	bis 129 kW (175 AG)	Papildoma įranga
	KE 3501 KE 4001				
Rotacinis kultivatorius	KX 3001		KX	bis 140 kW (190 AG)	Papildoma įranga
Rotacinis kultivatorius	KG 3001	Special	„KG-Special“	bis 161 kW (220 AG)	Papildoma įranga
	KG 3501				
	KG 4001				
	KG 3001 KG 3501 KG 4001	Super	„KG-Super“	bis 220 kW (300 AG)	Papildoma įranga

5.5.2 Reduktorius „WHG/KE-Special / Super“

Virbų sukimosi greitis reguliuojamas, sukeičiant kūginius krumpliaračius reduktoriuose „WHG/KE-Special“ ir „WHG/KE-Super“ (33 pav.).

Lentelėse (34 pav./35 pav.) nurodytas

- traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis,
- krumpliaračių poros,
- virbų apsukų skaičiai.

Abu reduktoriai yra su darbo veleno pavara. Darbo veleno pavaros sukimosi greitis atitinka traktoriaus darbo veleno sukimosi greitį.



33 pav.

„WHG/KE-Special“ sukimosi greičio lentelė

34 pav./...

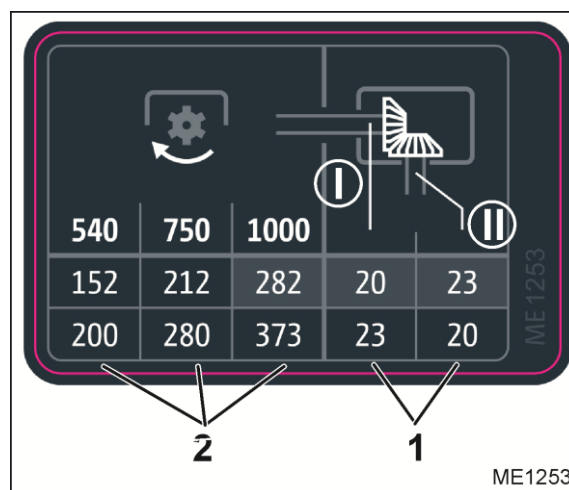
- (1) Krumpliaračių pora

Reduktorius paprastai yra su:

I krumpliaračiu: 20 dant.

II krumpliaračiu: 23 dant.

- (2) Virbų sukimosi greitis [1/min.], esant nustatytam traktoriaus darbo veleno sukimosi greičiui



540	750	1000	I	II
152	212	282	20	23
200	280	373	23	20

ME1253

34 pav.

Pavyzdys

I/II krumpliaračių pora: 20/23

Traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis: 1000 1/min.

Virbų apsukų skaičius: 282 1/min.

„WHG/KE-Super“ sukimosi greičio lentelė

35 pav./...

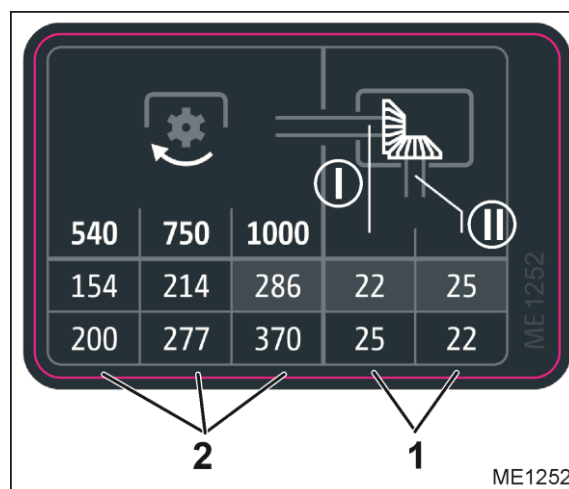
- (1) Krumpliaračių pora

Reduktorius paprastai yra su:

I krumpliaračiu: 22 dant.

II krumpliaračiu: 25 dant.

- (2) Virbų sukimosi greitis [1/min.], esant nustatytam traktoriaus darbo veleno sukimosi greičiui



540	750	1000	I	II
154	214	286	22	25
200	277	370	25	22

ME1252

35 pav.

Pavyzdys

I/II krumpliaračių pora: 22/25

Traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis: 1000 1/min.

Virbų apsukų skaičius: 286 1/min.

5.5.3 Reduktorius „WHG/KX“

Virbų sukimosi greitis nustatomas perdėdant arba pakeičiant krumpliaračius reduktoriuje „WHG/KX“ (36 pav.). Krumpliaračius keiskite poromis

Lentelėje (37 pav.) yra

- traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis,
- krumpliaračių poros,
- virbų apsukų skaičiai.



36 pav.

„WHG/KX“ sukimosi greičio lentelė

37 pav./...

(1) Krumpliaračių pora

Reduktorius paprastai yra su:

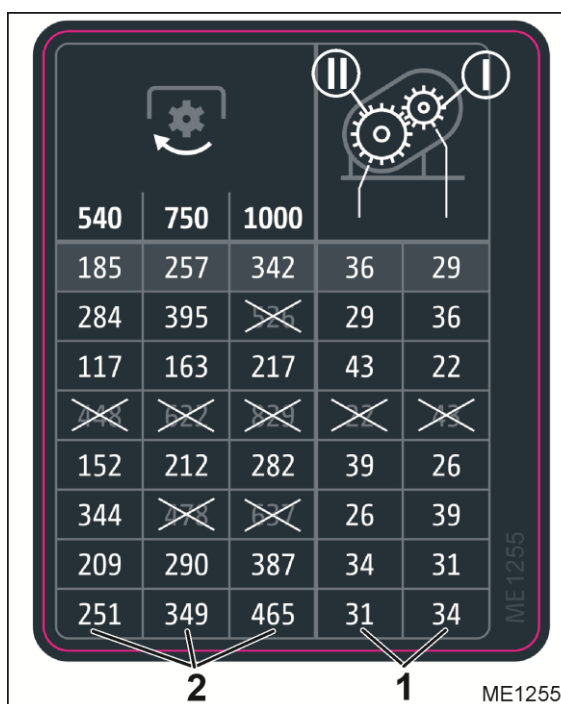
I krumpliaračiu: 29 dant.

II krumpliaračiu: 36 dant.

(2) Virbų sukimosi greitis [1/min.], esant nustatytam traktoriaus darbo veleno sukimosi greičiui

Pavyzdys

I/II krumpliaračių pora:	29/36
Traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis:	1000 1/min.
Virbų apsukų skaičius:	342 1/min.



540	750	1000		
185	257	342	36	29
284	395	X	29	36
117	163	217	43	22
X	X	X	X	X
152	212	282	39	26
344	X	X	26	39
209	290	387	34	31
251	349	465	31	34

ME1255

37 pav.



Niekada nenustatykite perbrauktų virbų apsukų skaičių. Šie dideli apsukų skaičiai netinka žemei įdirbti, todėl gali būti sugadinta mašina.

5.5.4 Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“

Virbų sukimosi greitis nustatomas perdant arba pakeičiant krumpliaračių poras reduktoriuje „WHG/KG-Special“ (38 pav.) ir „WHG/KG-Super“.

Lentelėje (39 pav.) yra

- traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis,
- krumpliaračių poros,
- virbų apsukų skaičiai.



38 pav.

„WHG/KG-Special“ ir „WHG/KG-Super“ sukimosi greičio lentelė

39 pav./...

(1) Krumpliaračių pora

Reduktorius paprastai yra su:

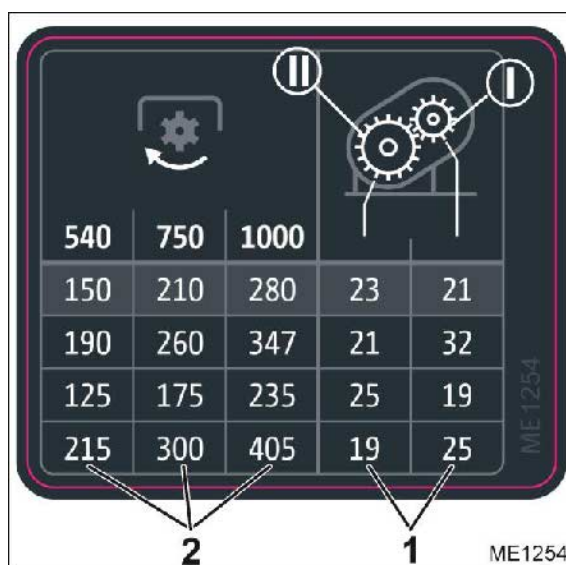
I krumpliaračiu: 21 dant.

II krumpliaračiu: 23 dant.

(2) Virbų sukimosi greitis [1/min.], esant nustatytam traktoriaus darbo veleno sukimosi greičiui

Pavyzdys

I/II krumpliaračių pora:	21/236
Traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis:	1000 1/min.
Virbų apsukų skaičius:	280 1/min.



540	750	1000	23	21
150	210	280	21	32
190	260	347	25	19
125	175	235	19	25
215	300	405		

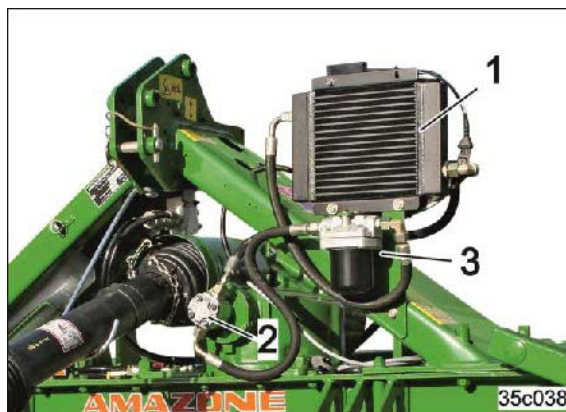
39 pav.

5.5.4.1 Alyvos aušintuvas (papildoma įranga)

Alyvos aušintuvas (40 pav./1) aušina transmisinę alyvą.

Kardaninis velenas suka alyvos siurbį (40 pav./2). Alyva teka per alyvos filtrą (40 pav./3).

Ventiliatorius alyvos aušintuve yra prijungtas prie traktoriaus lizdo. Kas 20 minučių ventiliatorius maždaug 40 sekundžių pakeičia sukimosi kryptį, kad nuo aušintuvo plokštelių būtų pašalinti nešvarumai.



40 pav.

5.6 Kardaniniai velenai

Kardaninis velenas traktoriaus darbo veleno pavaros jėgą įrankių laikikliams perduoda per mašinos reduktorių.

Kardaninio veleno tipas priklauso nuo mašinos tipo ir traktoriaus darbo veleno.

Žemės įdirbimo mašina	Kardaninis velenas	Užsakymo numeris
Rotacinės akėčios „KE 2501 Special“ „KE 3001 Special“	„Bondioli & Pavesi LR23“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ628
	„Bondioli & Pavesi LR23“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ629
	„Walterscheid W2400“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ547

Žemės įdirbimo mašina	Kardaninis velenas	Užsakymo numeris
Rotacinės akėčios KE 3001 Super KE 3501 Super KE 4001 Super	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ578
	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ579
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ647
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ654

Žemės įdirbimo mašina	Kardaninis velenas	Užsakymo numeris
Rotacinis kultivatorius KX 3001	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ578
	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ579
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ647
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ654

Žemės įdirbimo mašina	Kardaninis velenas	Užsakymo numeris
Rotacinis kultivatorius KG 3001 Special KG 3501 Special KG 4001 Special	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ582
	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ583
	„Bondioli & Pavesi SFT-H7“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 6 dalių, 760 mm	EJ584
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ649
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ658
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 6 dalių, 760 mm	EJ659

Žemės įdirbimo mašina	Kardaninis velenas	Užsakymo numeris
Rotacinis kultivatorius KG 3001 Super KG 3501 Super KG 4001 Super	„Bondioli & Pavesi SFT-S8“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ592
	„Bondioli & Pavesi SFT-S8“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ593
	„Bondioli & Pavesi SFT-S8“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 6 dalių, 760 mm	EJ594
	„Bondioli & Pavesi SFT-S8“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 20 dalių, 760 mm	EJ595
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 6 dalių, 760 mm	EJ648
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/8 col., 21 dalių, 760 mm	EJ657
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 6 dalių, 760 mm	EJ656
	„Walterscheid P500“ kardaninis velenas su kumšteline perjungimo mova 1 3/4 col., 20 dalių, 760 mm	EJ655

5.7 Elektroninis pavaros kontrolės įtaisas (papildoma įranga, tik „KG Super“)

Susidūrus su stabilia kliūtimi gali sustoti įrankių laikikliai.

Apsauginė mova ant mašinos reduktoriaus įėjimo veleno apsaugo reduktorių nuo pažeidimų.

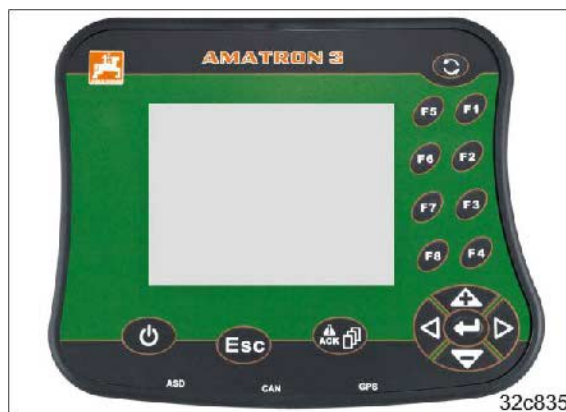
Rotaciniame kultivatoriuje „KG Super“ gali būti įmontuotas elektroninis pavaros kontrolės įtaisas.

Jei sustoja įrankių laikikliai, borto kompiuteris praneša

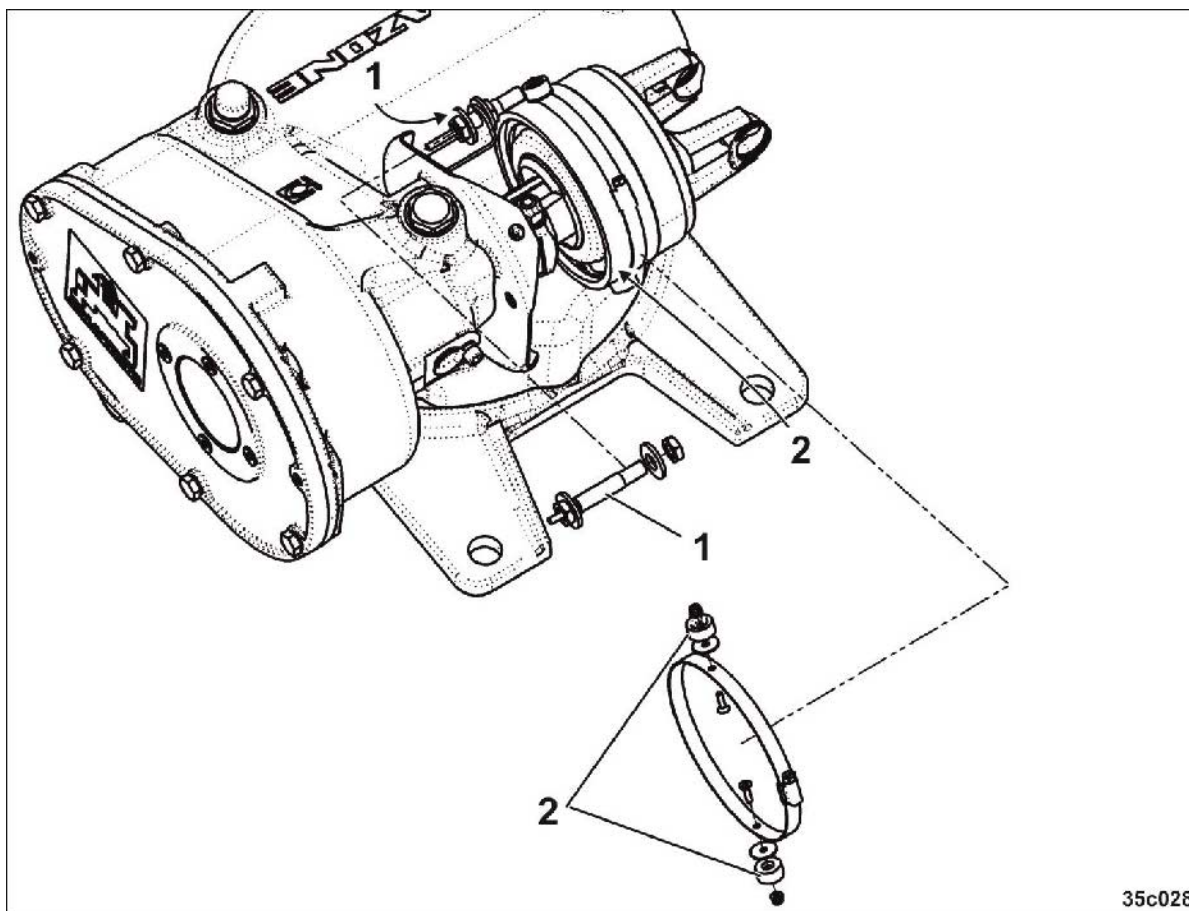
- valdymo terminalo rodmeniu (41 pav.),
- garso signalu.

Kad reduktorius sustojtų, atpažįsta prie reduktoriaus

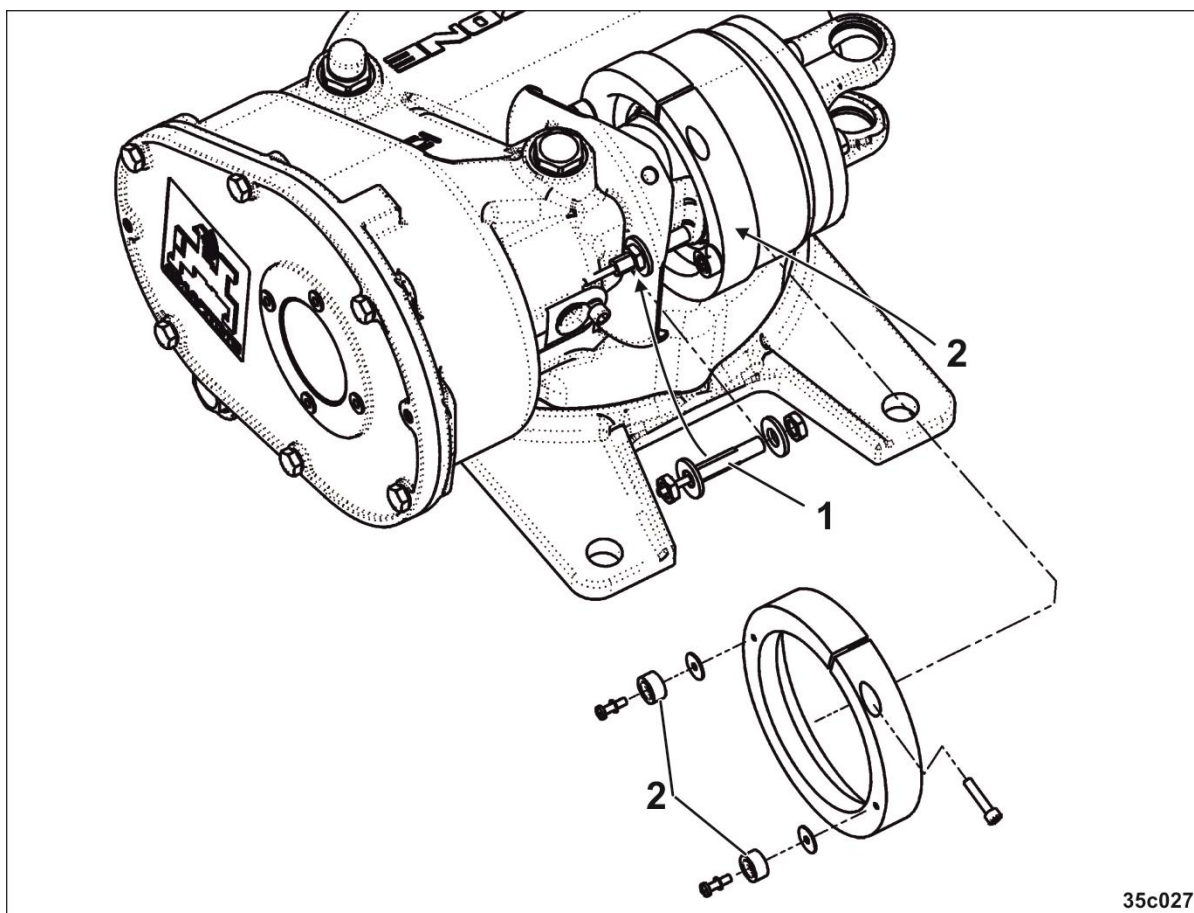
- sumontuoti jutikliai (42 pav./1) kartu su kardaniniais velenais, pagamintais įmonėje „Bondioli & Pavesi“ (42 pav./2).
- sumontuoti jutikliai (43 pav./1) kartu su kardaniniais velenais, pagamintais įmonėje „Walterscheid“ (43 pav./2).



41 pav.



42 pav.

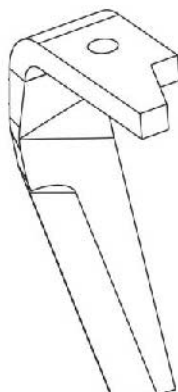


43 pav.

5.8 Virbai

Žemės įdirbimo mašina		Virbai	Virbų ilgis
Rotacinės akėčios	KE 2501 Special	„KE Special“ su velkamais virbais	26 cm
	KE 3001 Special/Super		
	KE 3501 Super		
	KE 4001 Super		
Rotacinis kultivatorius	KX 3001	„KG“ su velkamais virbais	33 cm
		„KG Special“ su statmenais virbais	33 cm
		Virbai bulvėms	40 cm
Rotacinis kultivatorius	KG 3001 Special KG 3501 Special KG 4001 Special	„KG“ su velkamais virbais	33 cm
		„KG Special“ su statmenais virbais	33 cm
		„KG Special HD“ su statmenais virbais	33 cm
		Virbai bulvėms	40 cm
	KG 3001 Super KG 3501 Super KG 4001 Super	„KG“ su velkamais virbais	33 cm
		„KG Super“ su statmenais virbais	33 cm
		Virbai bulvėms	40 cm

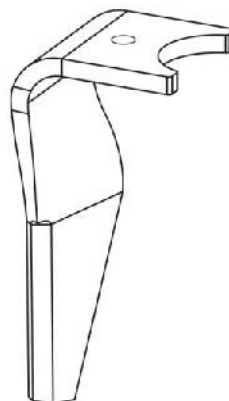
**Virbai
„KE Special“ su velkamais virbais (sukasi į kairę)**



965781
31c207-1

44 pav.

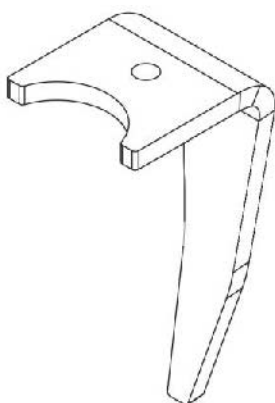
**Virbai
„KG“ su velkamais virbais (sukasi į kairę)**



962338
31c208-1

45 pav.

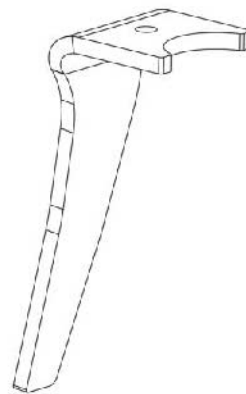
**Virbai
„KG Special“ su statmenais virbais (HD)
(sukasi į kairę)**



967496
31c210-1

46 pav.

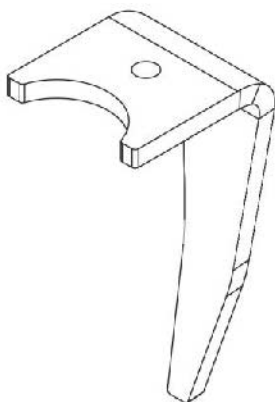
**Virbai
„KG Super“ su statmenais virbais (sukasi į kairę)**



967496
31c209-1

47 pav.

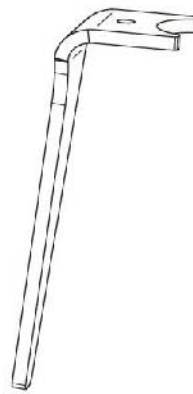
**Virbai
„KG Special“ su statmenais virbais (HD)
(sukasi į kairę)**



967496
31c210-1

48 pav.

**Virbai
bulvėms (sukasi į kairę)**



35c043

49 pav.

5.8.1 Mažiausias virbų ilgis

Virbai susidėvi. Virbus reikia keisti,

- kai pasiekiamas mažiausias ilgis $L = 150 \text{ mm}$,
- prieš pasiekiant mažiausią ilgį, dirbant dideliame darbiname gylyje, kad būtų išvengta įrankių laikiklių pažeidimų ir susidėvėjimo.

Jei ilgis sumažėja daugiau nei gamintojo nurodytas mažiausias ilgis, nebus priimamos pretenzijos dėl pažeidimų, kuriuos sukelia akmenys.

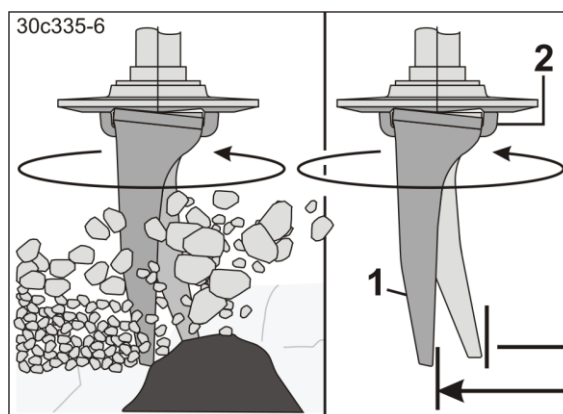


50 pav.

5.8.2 Apsauga nuo akmenų

Virbai (51 pav./1) yra pritvirtinti įrankių laikiklių angose (51 pav./2).

Angos yra suformuotos taip, kad virbai spyruokliuodami galėtų išvengti akmenų ar kitų kliūčių.



51 pav.

5.9 Žemės įdirbimo mašinos darbinis gylis

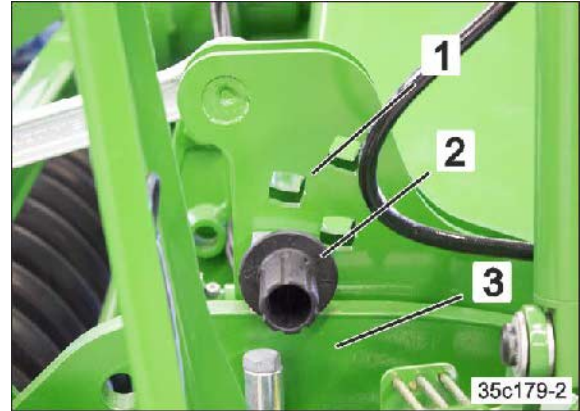
Žemės įdirbimo mašina atsiremia į volą. Todėl išlaikomas tikslus žemės įdirbimo mašinos darbinis gylis.

5.9.1 Mechaninis reguliatorius

Reguliavimo segmentas (52 pav./1) skirtas darbiniam gyliui nustatyti.

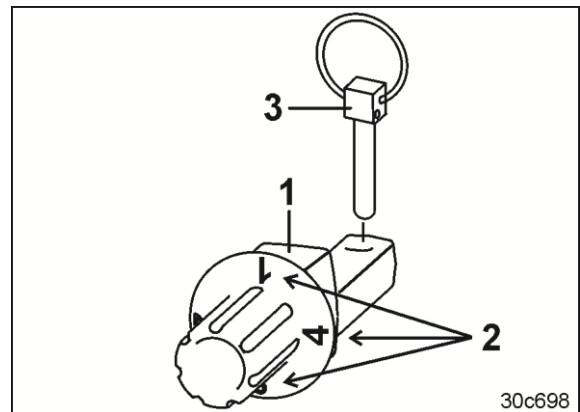
Darbinis gylis nustatomas perstatant gylio reguliavimo kaištį (52 pav./2) reguliavimo segmente.

Įvairūs nustatymai veikia volo kronšteiną (52 pav./3) po gylio reguliavimo kaiščiu.



52 pav.

Smulkesnis darbinio gylio suskirstymas pasiekiamas sukant gylio reguliavimo kaištį toje pačioje keturbriaunėje angoje.



53 pav.

5.9.2 Hidraulinis reguliatorius (papildoma įranga)

Rotacinis kultivatorius kronšteinais remiasi į veleną ir išlaiko pastovų darbinį gylį. Darbo metu darbinį gylį galima reguliuoti hidraulinio būdu.

Darbiniam gyliui nustatyti du hidrauliniai cilindrai yra prijungti prie traktoriaus valdymo įrenginio (*smėlinė*). Skalė (54 pav./1) rodo nustatytą darbinį gylį.



54 pav.

5.10 Šoninis skydas

Kad būtų efektyviai ribojamas žemės srautas, šoninių skydų darbinį gylį reikia priderinti prie žemės įdirbimo mašinos darbinio gylio bei dirvožemio savybių. Šoninis skydas yra pritvirtintas dviem varžtais, jo aukštį galima reguliuoti.

Žemės įdirbimo mašina		Šoninis skydas
Rotacinės akėčios	KE 2501 Special KE 3001 Special	Spyruoklinis šoninis skydas
	KE 3001 Super KE 3501 Super KE 4001 Super	Pasukamas šoninis skydas Priklausomai nuo mašinos įrangos, taip pat pastumiamas.
Rotacinis kultivatorius	KX 3001	
Rotacinis kultivatorius	KG 3001 Special KG 3501 Special KG 4001 Special	
	KG 3001 Super KG 3501 Super KG 4001 Super	

5.10.1 Pasukamas šoninis skydas

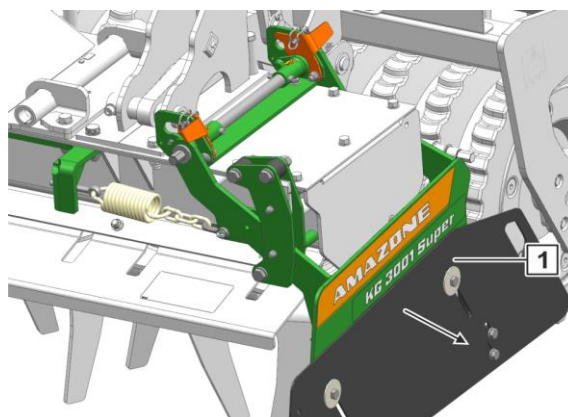
Pasukamas šoninis skydas (55 pav./1) išvengia kliūčių pakildamas į viršų.

Priklausomai nuo mašinos įrangos, šoninis skydas prieš naudojimą turi būti nustatytas į darbinę padėtį.

Prieš transportuojant keliais, jį reikia nustatyti į transportavimo padėtį.

Šoninio skydo savoji masė ir traukimo spyruoklė šoninį skydą grąžina į darbinę padėtį.

Aukštis gamykloje nustatomas lengvai ir vidutinio sunkumo dirvai.



55 pav.

5.10.2 Spyruoklinis šoninis skydas

Spyruoklinis šoninis skydas (56 pav./1) išvengia kliūčių.

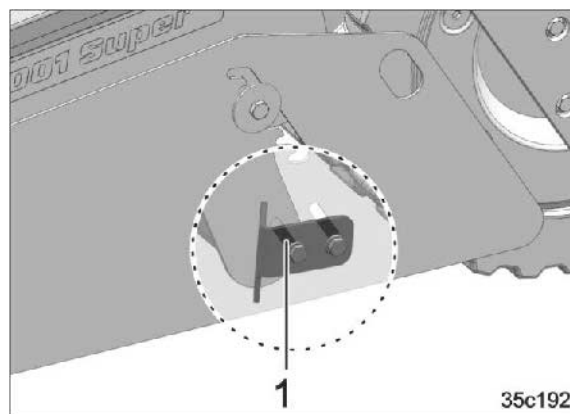
Dvi tempimo spyruoklės šoninį skydą grąžina į darbinę padėtį.



56 pav.

5.11 Žemės nukreipimo kampinis elementas (papildoma įranga)

Lengvai byranti žemė net ir tinkamai nustatčius gali patekti tarp šoninio skydo ir volo. Žemei byrėti kliudys žemės nukreipimo kampinis elementas (57 pav./1).



57 pav.

5.12 Išlyginimo sijos (papildoma įranga)

Išlyginimo sija (58 pav./1)

- pašalina dirvos nelygumus už mašinos,
- susmulkina likusius grumstus sunkioje dirvoje,
- sutankina purią dirvą.



58 pav.

Išlyginimo sijos aukštį galima reguliuoti (59 pav./1). Išlyginimo sijai iškelti, užblokuokite reguliatorių viršutinėje padėtyje.



59 pav.

5.13 Valdymo įrankis

- Valdymo įrankis pradinėje padėtyje.



Valdymo įrankis turi neišsikišti už mašinos kontūro, priešingu atveju viršys maksimalų transportavimo plotį.



60 pav.

5.14 Galimybės kombinuoti su kitomis AMAZONE mašinomis

5.14.1 Keliamasis rėmas

Žemės įdirbimo mašiną, naudojant keliamąjį rėmą, galima kombinuoti su pakabinamąja sėjama (61 pav.).

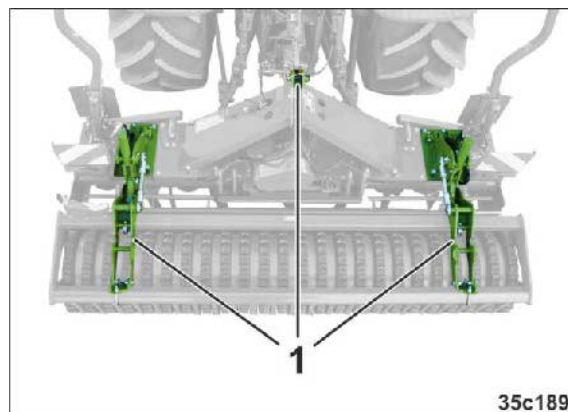
Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomas pakabinamos sėjamosios prijungimas. (žr. 5.15 skyr., 80 psl.).



61 pav.

5.14.2 „QuickLink“

Žemės įdirbimo mašiną, naudojant „QuickLink“ (62 pav./1) galima kombinuoti su AMAZONE-primontuojama sėjama.

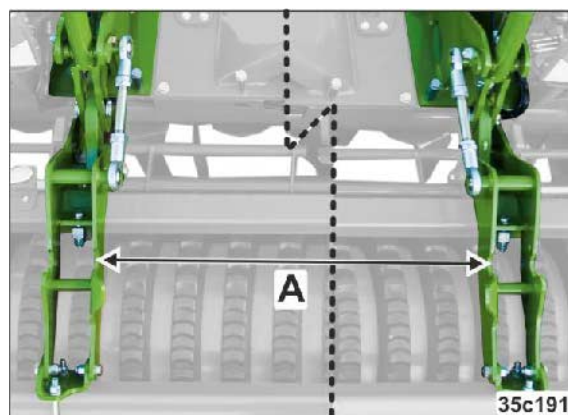


35c189

62 pav.

Atstumas tarp tvirtinimo taškų (63 pav./A) vidinių briaunų priklauso nuo sėjamosios kombinacijos darbinio pločio.

darbinis plotis [m]	Atstumas A [mm]
2,5	1529 ±3
3,0	2029 ±3
3,5	2529 ±3
4,0	3029 ±3



35c191

63 pav.

Žemės įdirbimo mašina kartu su

- primontuojama mechanine sėjama (64 pav./1)
- primontuojama pneumatine sėjama (65 pav.)
- armens parentuvu (paveikslėlio nėra)



Rotacinės akėčias kartu su primontuojama sėjama „Centaya“ arba „Precea 300 ACC“ naudoti draudžiama!

Daugiau informacijos suteiks klientų aptarnavimo skyrius / prekybos atstovas.



35c612

64 pav.



35c611

65 pav.

5.15 Darbas su AMAZONE pakabinama sėjama

Žemės įdirbimo mašina pakabinamai sėjamai prijungti pasirinktinai gali būti su

- jungiamosiomis dalimis,
- keliamuoju rėmu.

5.15.1 Jungiamosios dalys (papildoma įranga)

Jungiamosios dalys skirtos pakabinamai sėjamai tvirtinti.

Jungiamosios dalys yra su II kat. šarnyriais taškais tos pačios kategorijos pakabinamoms sėjamosioms tvirtinti.

Jungiamąsias dalis leidžiama naudoti sėjamosioms, kurių bendroji masė iki 1200 kg.



66 pav.

5.15.2 Keliamasis rėmas (papildoma įranga)

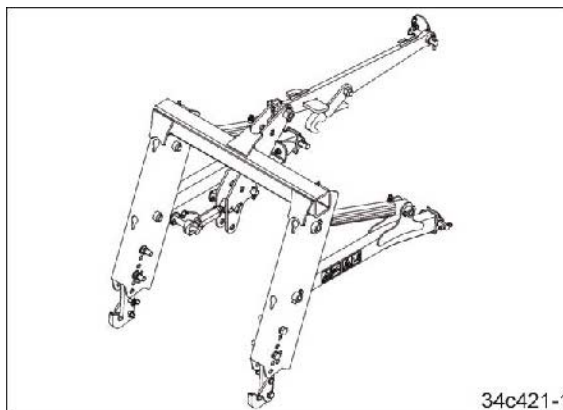
Jei traktoriaus keliamosios jėgos nepakanka pakelti visai žemės įdirbimo mašinos, volo ir pakabinamos sėjamosios su jungiamosiomis dalimis kombinacijai, keliamosios jėgos poreikį gali sumažinti keliamasis rėmas.

Keliamasis rėmas pirmiausia pakelia sėjamąją virš volo. Taip sumažinamas bendras keliamosios jėgos poreikis. Sumažinus keliamosios jėgos poreikį traktoriaus hidraulinė sistema pakelia derinį apsisukant lauko gale arba transportuojant.

Važiuojant visuomeniniais keliais pakeltas keliamasis rėmas turi būti užfiksuotas.

Keliamasis rėmas yra skirtas pakabinamai sėjamai tvirtinti, tiekiami dviejų modelių keliamieji rėmai priklausomai nuo sėjamosios bendrosios masės.

Keliamąjį rėmą 2.2 (67 pav.) leidžiama naudoti sėjamosioms, kurių bendroji masė iki 1600 kg.



67 pav.

Keliamąjį rėmą 3.2 (68 pav.) leidžiama naudoti sėjamosioms, kurių bendroji masė iki 2500 kg.

Keliamieji rėmai yra su II kat. šarnyriniais taškais tos pačios kategorijos pakabinamoms sėjamosioms tvirtinti. Keliamasis rėmas skirtas traktoriaus keliamajai jėgai mažinti.

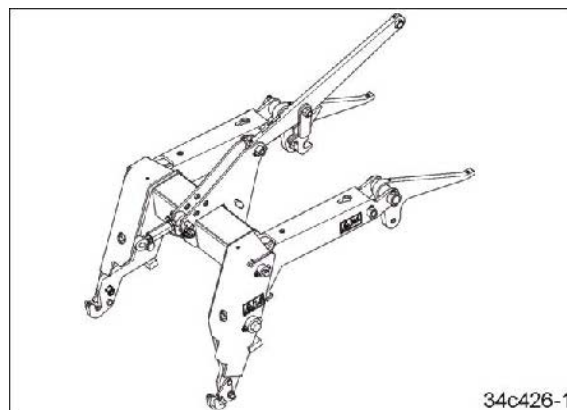
Keliamasis rėmas suaktyvinamas traktoriaus vienpusio veikimo valdymo įrenginiu.

Dėl keliamojo rėmo apsisukti lauko gale galima veikiant kardaniniam velenui.

Pakėlus sėjamąją, mašinos kombinaciją nuo traktoriaus apatinės trauklių galima pakelti tik tiek, kad žemės įdirbimo mašinos virbai ir volas vos išlįstų iš žemės.

Šioje padėtyje beveik visų traktorių kardaniniai velenai sulenkiami nežymiai, ir įmanoma pasukti šiems kardaniniams velenams veikiant.

Pasukus iš pradžių nusileidžia kombinacija, žemės įdirbimo mašina pradeda veikti ir, kol privažiuoja traktorius, sėjamoji pastatoma tokioje vietoje, kur dirvos įdirbimo mašina pradėjo darbą. Todėl galinė lauko sritis gali būti siauresnė.



34c426-1

68 pav.



31c551

69 pav.



31c584

70 pav.

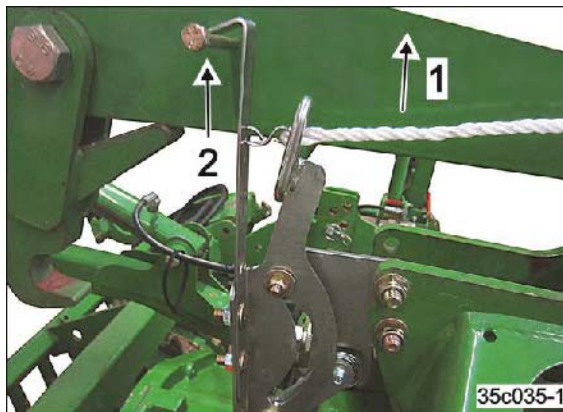
5.15.3 Iškelimo ribotuvas (papildoma įranga)

Jei žemės įdirbimo mašina naudojama su darbo veleno varoma sėjama, galima riboti keliamojo rėmo iškelimo aukštį, kad darbo velenas ir apsisukant galėtų toliau veikti.

Punktyrinė sėjamoji savo funkcijas toliau tinkamai atlieka posūkio metu ir veikiant traktoriaus darbo velenui. Nereikia išjungti darbo veleno, todėl punktyrinėje sėjamojoje nesumažėja slėgis.

Jei keliamasis rėmas pakelia sėjamąją, viršutinė trauklė (71 pav./1) traukia aktyvinimo kablį (71 pav./2) į viršų ir uždaro vožtuvą, kuris nutraukia alyvos tiekimą cilindrams.

Sėjamosios pakėlimo aukštį galima reguliuoti.

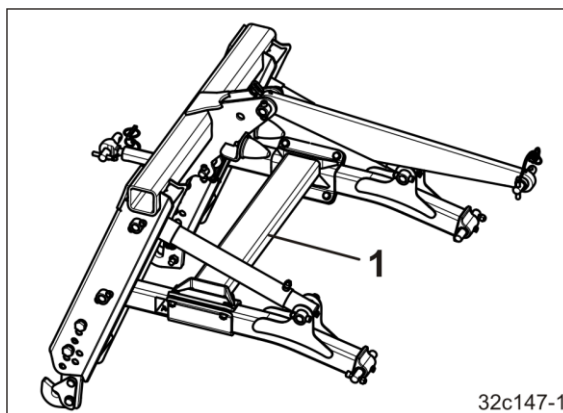


71 pav.

5.15.4 Šoninis keliamojo rėmo 2.2 stabilizatorius (papildoma įranga)

Šoninis stabilizatorius (72 pav./1) pagerina sėjamosios važiavimą šlaitu ir sumažina pakeltos sėjamosios siūbavimą transportuojant.

Šoninis stabilizatorius vieną su kita sujungia keliamojo rėmo 2.2 apatines traukles.

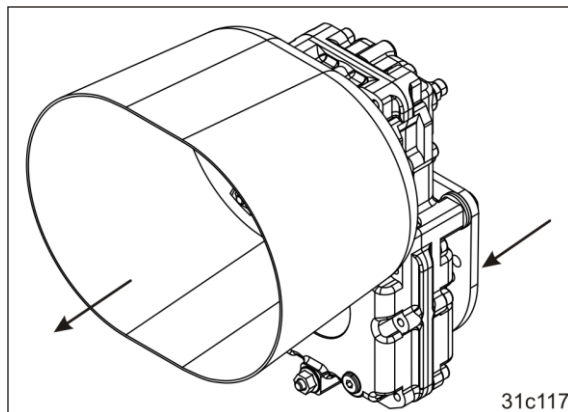


72 pav.

5.16 Užmaunamas reduktorius (papildoma įranga)

Jei darbo veleno varomą sėjamąją reikia prijungti prie darbo veleno pavaros, aukštas volo rėmas gali kliudyti užmauti kardaninį veleną ant darbo veleno galo.

Darbo veleno jungtis sudaroma su užmaunamu reduktoriumi virš volo rėmo.



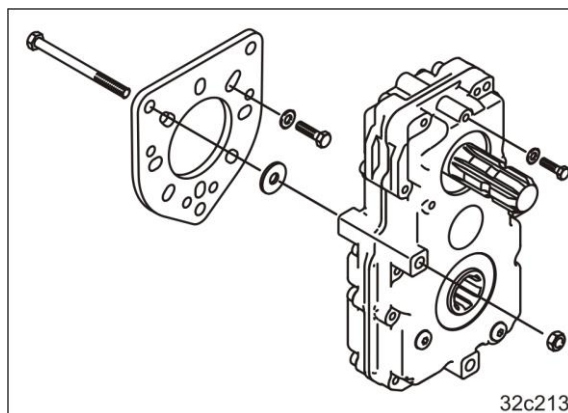
31c117

73 pav.

Galima pasirinkti iš dviejų reduktorių su tokiais duomenimis

- reduktoriaus perdavimas 1:1
įėjimo apskukų skaičius: 1000 1/min.
išėjimo apskukų skaičius: 1000 1/min.
- reduktoriaus perdavimas 1:1,85
įėjimo apskukų skaičius: 540 1/min.
išėjimo apskukų skaičius: 1000 1/min.

Ant darbo veleno pavaros užmautas reduktorius yra prisuktas prie mašinos reduktoriaus.



32c213

74 pav.

5.17 Vėžių ženklintuvai (papildoma įranga)

Hidrauliniu būdu valdomi vėžių ženklintuvai pakaitomis kairėje ir dešinėje siekia žemę šalia mašinos.

Taip aktyvus vėžių ženklintuvas (75 pav./1) palieka žymes. Šios žymės padeda traktoriaus vairuotojui orientuotis.

Traktoriaus vairuotojas važiuoja per žymių vidurį.

Vėžių ženklintuvai yra pritvirtinti prie žemės įdirbimo mašinos.



75 pav.

Apsisukant lauko gale yra pakelti abu vėžių ženklintuvai (76 pav./1).

Transportuojant mašiną abu vėžių ženklintuvai (76 pav./1) yra pakelti. Kiekvienas vėžių ženklintuvas yra užfiksuotas sklėsčiu.



76 pav.

5.18 Tarpinių kultūrų sėjamoji „GreenDrill 200-E / 200-H“ (papildoma įranga)

Su tarpinių kultūrų sėjamąja „GreenDrill“ galima sėti smulkias sėklas ir tarpines kultūras, apdirbant žemę.



Naudojant mašiną su tarpinių kultūrų sėjamąja „GreenDrill“, būtina laikytis atitinkamų naudojimo instrukcijų!



- (1) Ventiliatorius su elektrine pavara
- (2) Atlenkiamos kopėtėlės
- (3) Automatinis atlenkiamų kopėtelių blokavimas



Prieš važiuodami kopėtėles užlenkite į transportavimo padėtį. Lipdami prisilaikykite už kopėtelių pakopos.

6 Pradėjimas naudoti

Šiame skyriuje pateikiama informacijos apie

- mašinos eksploatavimo pradžia,
- tai, kaip patikrinti, ar mašiną galima primontuoti prie traktoriaus.



PAVOJUS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus!

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugos sąlygas.



- Prieš pradėdamas eksploatuoti mašiną operatorius turi būti perskaitęs ir supratęs naudojimo instrukciją.
- Laikykitės skyriuje „Saugos nurodymai operatoriui“ nurodymų, kai vykdomas
 - o prijungiant ir atjungiant mašiną,
 - o transportuojant mašiną,
 - o naudojant mašiną.
- Mašiną prijunkite ir transportuokite tik tam skirtu traktoriumi!
- Traktorius ir mašina turi atitikti šalies kelių eismo taisyklių reikalavimus.
- Transporto priemonės savininkas (naudotojas) ir transporto priemonės vairuotojas (valdymo darbus atliekantis personalas) yra atsakingi už nacionalinių kelių eismo taisyklių nacionalinių nuostatų laikymąsi.



PAVOJUS

Suspaudimo, nupjovimo, įtraukimo ir sugriebimo pavojus hidrauliniu arba elektriniu būdu aktyvinamų konstrukcinių elementų srityje.

Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesams. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja įtaisų judesiams, kurie

- vyksta nuolat arba
- reguliuojami automatiškai, arba
- pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga plaukiančioji arba spaudžiamoji padėtis.

6.1 Traktoriaus tinkamumo tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Jei traktorius naudojamas ne pagal paskirtį, eksploatuojant jis gali sulūžti, neužtikrinamas pakankamas stabilumas ir traktoriaus vairavimo bei stabdymo pajėgumas!

- Prieš montuodami arba kabindami mašiną prie traktoriaus, patikrinkite, ar traktorius tam pritaikytas.
Mašiną galite primontuoti arba prikabinti tik prie tokių traktorių, kurie tam tinka.
- Atlikite stabdžių bandymą, kad patikrintumėte, ar ir primontavus/prikabinus mašiną užtikrinamas reikalingas traktoriaus stabdymo uždelsimas.

Traktoriaus tinkamumo naudoti sąlygos yra šios:

- leistinas bendrasis svoris
- leistinos ašių apkrovos
- leistina atraminė apkrova traktoriaus prikabinimo taškui
- leistina sumontuotų padangų didžiausia apkrova
- turi būti pakankama leistina gabenamo krovinio apkrova

Šiuos duomenis rasite gamyklinėje lentelėje arba transporto priemonės pase ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje.

Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % tuščiojo traktoriaus svorio.

Traktorius turi pasiekti traktoriaus gamintojo nurodytą stabdymo uždelsimo vertę ir tada, kai mašina primontuota arba prikabinta.

6.1.1 Traktoriaus bendrosios masės, traktoriaus ašių apkrovų ir padangų krovumo bei reikiamo mažiausio balasto faktinių verčių apskaičiavimas



Transporto priemonės pase nurodytas leistinas traktoriaus svoris turi būti didesnis už

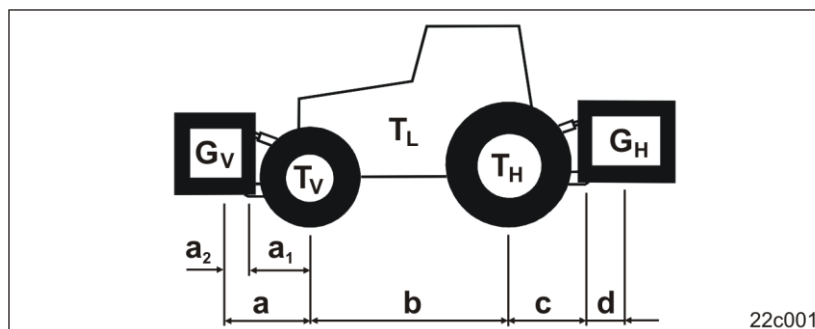
- traktoriaus savosios masės,
- balastavimo masės ir
- bendrojo prikabinos mašinos svorio arba prikabinos mašinos atraminės apkrovos sumą



Šis nurodymas taikomas tik Vokietijai:

Jei dėl tam tikrų priežasčių nepavyksta laikytis ašių apkrovos verčių ir/arba leistino bendrojo svorio, remiantis oficialiai pripažinto transporto priemonių eksperto išvadomis ir pritariant traktoriaus gamintojui, pagal atitinkamos žemės įstatymus kompetentinga įstaiga gali patvirtinti išimtį pagal StVZO 70 § bei suteikti reikalingą leidimą pagal StVO 3 pastraipos 29 §.

6.1.1.1 Apskaičiuojant reikalingi duomenys (pakabinta mašina)



77 pav.

T_L	[kg]	Traktoriaus savoji masė	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą
T_V	[kg]	Tuščio traktoriaus priekinio tilto apkrova	
T_H	[kg]	Tuščio traktoriaus užpakalinio tilto apkrova	
G_H	[kg]	Gale sumontuotos mašinos arba galinio svorio bendroji masė	žr. skyrių „Techniniai duomenys“ arba „Galinis balastas“
G_V	[kg]	Bendroji priekyje montuojamos mašinos masė arba priekinis balastas	žr. priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto techninius duomenis
a	[m]	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balastinio svarmens svorio centro ir priekinio tilto vidurio (suma $a_1 + a_2$)	žr. traktoriaus ir priekyje montuojamos mašinos techninius duomenis arba išmatuokite
a_1	[m]	Atstumas nuo priekinio tilto vidurio iki apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba išmatuokite
a_2	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio iki priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro (svorio centro atstumas)	žr. priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto techninius duomenis arba išmatuokite
b	[m]	Traktoriaus bazė	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
c	[m]	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinės trauklės jungties vidurio	žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją arba transporto priemonės pasą, arba išmatuokite
d	[m]	Atstumas nuo apatinės trauklės prijungimo taško vidurio ir priekyje montuojamos mašinos arba balastinio svarmens svorio centro (svorio centro atstumas)	žr. skyrių „Techniniai duomenys“

6.1.1.2 Traktoriaus reikiamo mažiausio balastavimo priekyje $G_{V \min}$ apskaičiavimas siekiant užtikrinti vairumą

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Įrašykite mažiausio balastavimo $G_{V \min}$, reikiamo traktoriaus priekinėje pusėje, skaitinę vertę į toliau pateiktą lentelę.

6.1.1.3 Apskaičiavimas traktoriaus priekinės ašies faktinės apkrovos $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Įrašykite apskaičiuotą priekinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus priekinio tilto apkrovą į toliau pateiktą lentelę.

6.1.1.4 Traktoriaus ir mašinos faktinio bendrojo svorio apskaičiavimas

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Įrašykite apskaičiuotą faktinio bendrojo svorio skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus bendrąjį svorį į toliau pateiktą lentelę.

6.1.1.5 Apskaičiavimas traktoriaus galinės ašies faktinės apkrovos $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Įrašykite apskaičiuotą galinio tilto faktinės apkrovos skaitinę vertę ir traktoriaus eksploatacijos instrukcijoje nurodytą leistiną traktoriaus galinio tilto apkrovą į toliau pateiktą lentelę.

6.1.1.6 Traktoriaus padangų krovumas

Įrašykite padangų leistinos keliamosios galios (žr., pvz., padangų gamintojo dokumentus) dvigubą vertę (dvi padangos) į toliau pateiktą lentelę.

6.1.1.7 Lentelė

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą	Leistina vertė pagal traktoriaus eksploatavimo instrukciją	Dviguba leistina padangų keliamoji galia (dvi padangos)
Mažiausias balastavimas priekyje/gale	/ kg	--	--
Bendrasis svoris	kg	≤ kg	--
Priekinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg
Užpakalinio tilto apkrova	kg	≤ kg	≤ kg



- Traktoriaus pase pateiktos traktoriaus bendrojo svorio, ašių apkrovų ir padangų keliamųjų galių leistinosios vertės.
- Faktinės, apskaičiuotosios vertės privalo būti mažesnės arba lygios (≤) leistinosioms vertėms!


ĮSPĖJIMAS

Dėl traktoriaus nepakankamo stabilumo bei nepakankamo manevringumo ir stabdymo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai.

Draudžiama prijungti mašiną prie traktoriaus, jei apskaičiavus

- bent viena iš faktinių, apskaičiuotųjų verčių yra didesnė nei leistinoji vertė.
- prie traktoriaus nėra pritvirtintas priekinis balastinis svarmuo (jei reikia), užtikrinantis reikiamą mažiausią balastavimą priekyje ($G_{v \min}$).



- Ant traktoriaus prikabinkite priekinį arba galinį svarmenį, kai traktoriaus ašinė apkrova viršyta tik vienai ašiai.
- Ypatingi atvejai:
 - Jei dėl priekyje montuojamos mašinos (G_v) svarmens priekyje nepasiekiamas mažiausias balastavimas ($G_{v \min}$), prie priekyje montuojamos mašinos būtina pritvirtinti papildomus svarmenis!
 - Jei dėl gale montuojamos mašinos (G_H) svarmens gale nepasiekiamas reikiamas mažiausias balastavimas ($G_{H \min}$), prie gale montuojamos mašinos būtina pritvirtinti papildomus svarmenis!

6.2 Traktorių/mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir netikėto nuriedėjimo



ĮSPĖJIMAS

Dirbant ties mašina kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis. Priežastys

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta, neapsaugota mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus ir mašinos junginys.

Prieš pradėdami bet kokius darbus prie mašinos, užfiksuokite traktorių, kad mašina netyčia neįsijungtų ir nenuriedėtų.

Draudžiama atlikti bet kokius darbus su mašina, pvz., montavimo, nustatymo, gedimų šalinimo, valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus,

- kai mašina neišjungta,
- kol traktoriaus variklis veikia esant prijungtam traktoriaus darbo velenui/hidraulinei sistemai,
- kai traktoriuje įkištas degimo raktelis ir traktorius netyčia gali būti užvestas, esant prijungtam traktoriaus darbo velenui/hidraulinei sistemai,
- traktorius ir mašina neužblokuoti savais stovėjimo stabdžiais ir (arba) pakišamomis trinkelėmis, kad nenuriedėtų,
- kai judančios dalys neužblokuotos, kad nebūtų atlikti netikėti judesiai.
- Ypač atliekant šiuos darbus kyla pavojus dėl kontakto su neužblokuotais konstrukciniais elementais.

1. Pastatykite traktorių su mašina tik lygioje teritorijoje ant tvirto pagrindo.
2. Nuleiskite pakeltą, neapsaugotą mašiną/pakeltas, neapsaugotas mašinos dalis.

→ Taip išvengsite netikėto nusileidimo.

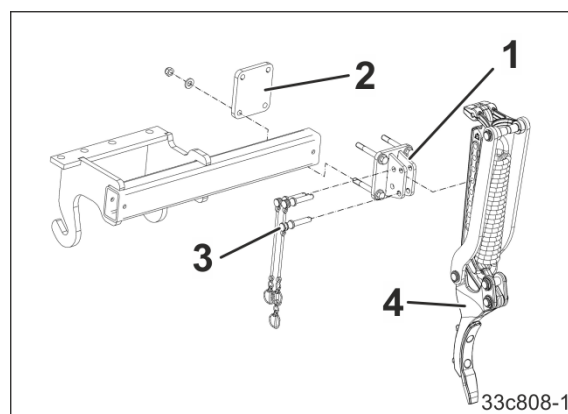
3. Išjunkite traktoriaus variklį.
4. Ištraukite degimo raktelį.
5. Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį.

6.3 Vėžės purentuvo tvirtinimas

Sumontuokite vėžių purentuvus (papildoma įranga).

1. Vėžių purentuvo laikiklį (78 pav./1) su suveržimo plokšte (78 pav./2) prisukite prie montavimo rėmo.
2. Vėžių purentuvą (78 pav./4) kaiščiu (78 pav./3) pritvirtinkite aukščiausioje padėtyje ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.

Darbinis gylis nustatomas lauke.



78 pav.

6.4 Kardaninio veleno ilgio pritaikymas prie traktoriaus (specializuotos dirbtuvės)



ĮSPĖJIMAS

Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti kardaninio veleno konstrukcijos pakeitimus.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus

- kai netyčia nurieda traktorius ir prijungta mašina!
- kai nusileidžia pakelta mašina!

Prieš eidami į pavojaus zoną tarp traktoriaus ir pakeltos mašinos, norėdami derinti kardaninį veleną, apsaugokite traktorių ir mašiną, kad netyčia neįsijungtų, nenuriedėtų, o pakelta mašina netikėtai nenusileistų.

1. Žemės įdirbimo mašiną prijunkite prie traktoriaus.
2. Traktorių ir mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir pajudėjimo.
3. Išvalykite ir sutepkite traktoriaus darbo veleną ir mašinos reduktoriaus įėjimo veleną.
4. Abi kardaninio veleno puses pritvirtinkite prie traktoriaus darbo veleno ir reduktoriaus įėjimo veleno.
 - o Kardaninio veleno pusių neikiškite vienos į kitą.
 - o Laikykitės kardaninio veleno gamintojo eksploataavimo instrukcijos.
5. Mašiną pakelkite ir nuleiskite.
Tam suaktyvinkite valdymo vožtuvus traktoriaus gale.
6. Prieš eidami į pavojaus zoną tarp traktoriaus ir mašinos, pakeltą mašiną užfiksuokite atremdami arba užkabindami kranu, kad netikėtai nenusileistų.
7. Trumpiausią ir ilgiausią kardaninio veleno darbinę padėtį nustatykite laikydami vieną šalia kitos kardaninio veleno puses.
8. Jei reikia, specializuotose dirbtuvėse paprašykite sutrumpinti kardaninį veleną. Laikykitės kardaninio veleno gamintojo eksploataavimo instrukcijos.

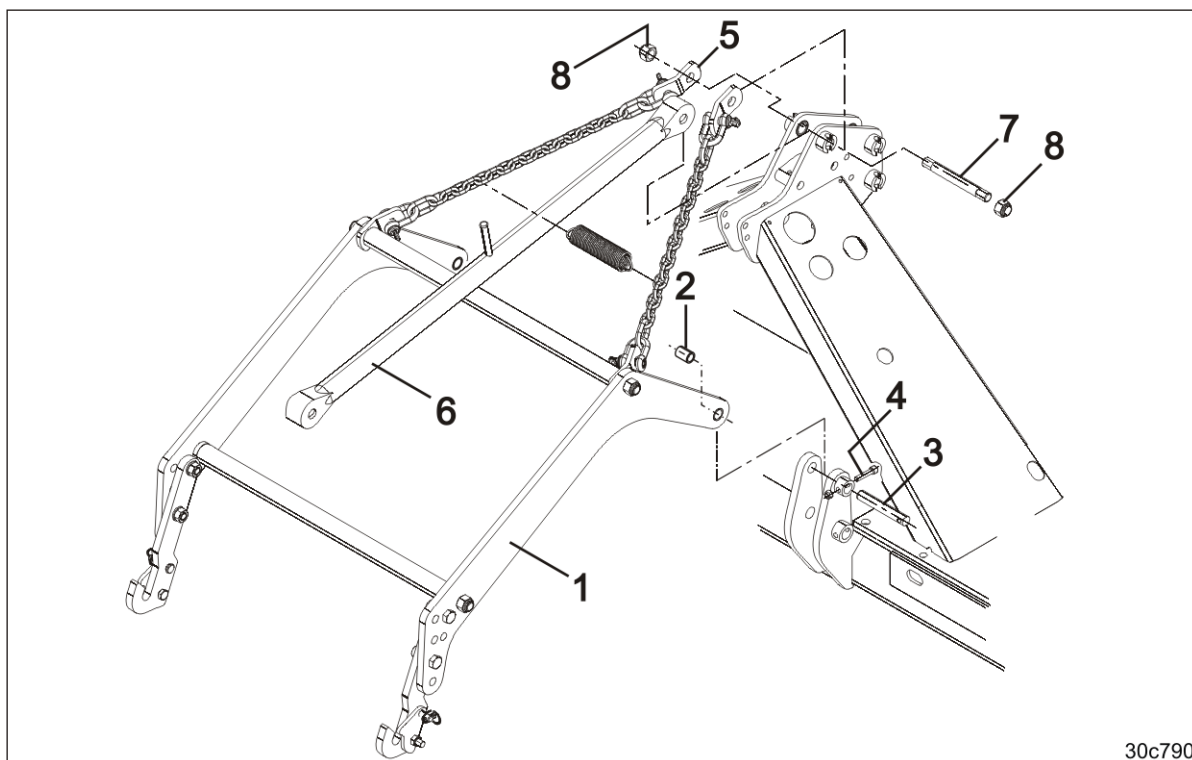
Ištiesio kardaninio veleno apsauginiai ir saugos įtaisai turi persidengti bent 50 mm.



ĮSPĖJIMAS

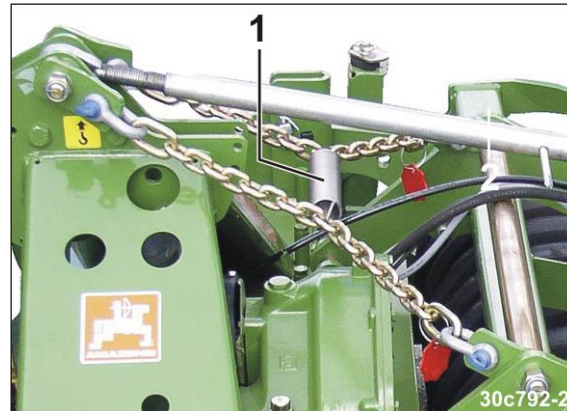
Niekada neaktyvinkite traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos valdymo įtaisų, būdami pavojaus zonoje tarp traktoriaus ir mašinos.

6.5 Jungiamųjų dalių montavimas (specializuotos dirbtuvės)



79 pav.

1. Jungiamuosius kronšteinus (79 pav./1) prikabinkite prie kranų.
2. Jungiamuosius kronšteinus kartu su dviem distancinėmis įvorėmis (79 pav./2) dviem kaiščiais (79 pav./3) prijunkite prie žemės įdirbimo mašinos.
3. Kaiščius užfiksuokite varžtais (79 pav./4) ir poveržlėmis.
4. Grandines (79 pav./5) kartu su viršutine traukle (79 pav./6) kaiščiu (79 pav./7) prijunkite prie žemės įdirbimo mašinos.
5. Kaištį pritvirtinkite dviem fiksacinėmis veržlėmis (79 pav./8).
6. Grandines sujunkite su traukimo spyruokle (80 pav./1). Atpalaiduotos grandinės neturi liestis prie žemės įdirbimo mašinos viršaus.



80 pav.

6.6 Keliamojo rėmo montavimas (specializuotos dirbtuvės)



Prieš paleisdami eksploatuoti, atidarę traktoriaus užpakalinį langą patikrinkite, ar keliamojo rėmo dalys remiasi į užpakalinį langą.



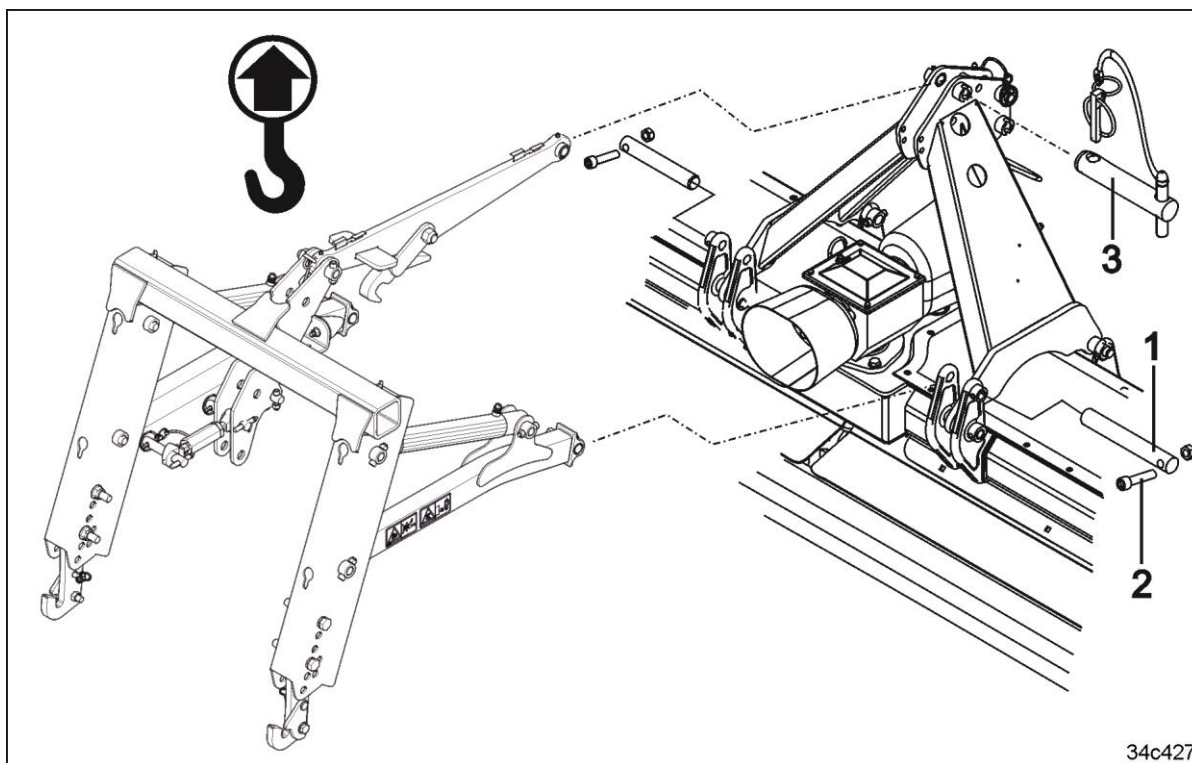
Naudinga prijungti keliamojo rėmo hidraulinę žarną prie traktoriaus apatinės trauklės hidraulikos

Suaktyvinant traktoriaus apatines traukles,

- pirmiausia pakeliama sėjamoji virš volo. Taip sumažinama traktoriaus apatinių trauklių keliamoji galia.
- nuo traktoriaus apatinių trauklių pakeliama mašinos kombinacija (su sumažintu keliamosios galios poreikiu).

Traktoriuje būtina įmontuoti papildomą hidraulinę movą (specializuotos dirbtuvės).

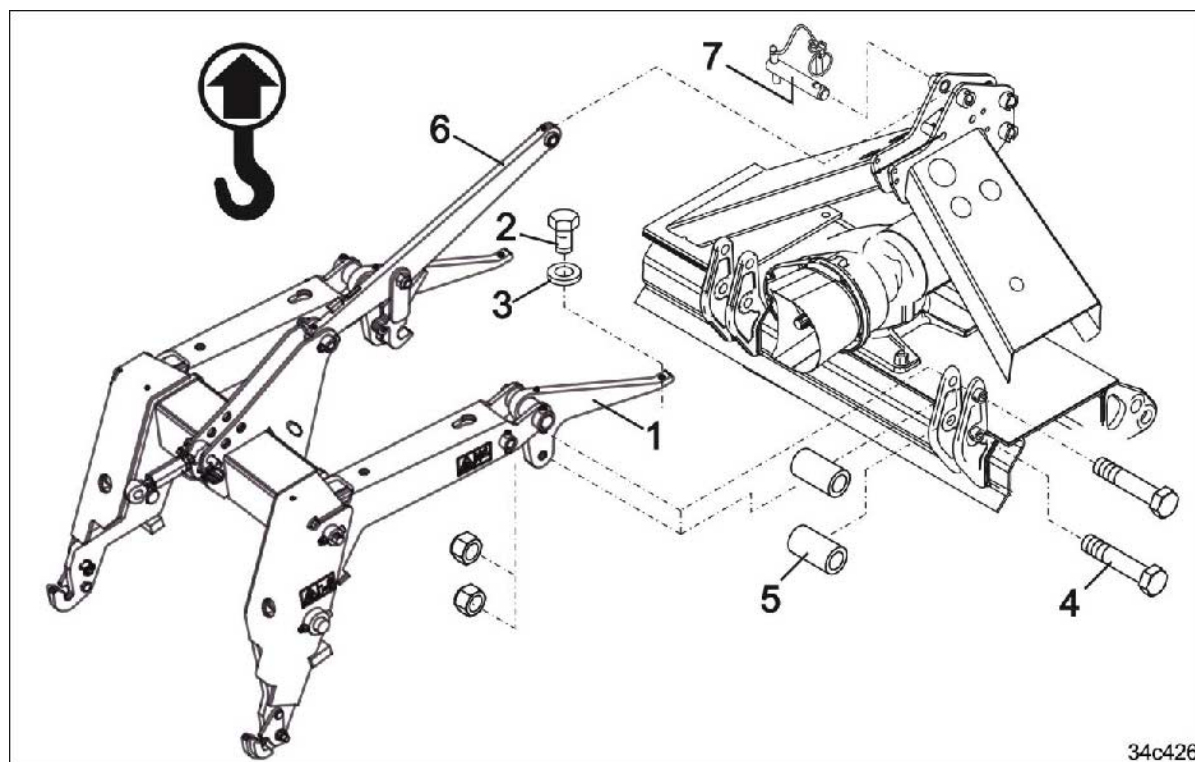
6.6.1 Keliamojo rėmo 2.2 montavimas (specializuotos dirbtuvės)



81 pav.

1. Sujunkite traktorių su mašina.
2. Mašiną pastatykite ant tvirto pagrindo.
3. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
4. Keliamąjį rėmą prikabinkite prie krano.
5. Keliamąjį rėmą tvirtinkite prie apatinių šarnyrinių taškų. Kaištį (81 pav./1) užfiksuokite varžtu (81 pav./2) su veržle.
6. Viršutinę trauklę pritvirtinkite kaiščiu (81 pav./3) ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
7. Hidraulinės žarnas prijunkite prie hidraulinio cilindro ir užfiksuokite kabelių sąvaržomis.
8. Hidraulinį kištuką prijunkite prie vienpusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginio (*žalia*).
9. Netoliese esančių žmonių paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
10. Įjunkite traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) traktoriaus kabinoje.
11. Patikrinkite keliamąjį rėmą, ar jis tinkamai veikia ir nėra nuotėkio vietų.

6.6.2 Keliamojo rėmo 3.2 montavimas (specializuotos dirbtuvės)



82 pav.

1. Sujunkite traktorių su mašina.
2. Mašiną pastatykite ant tvirto pagrindo.
3. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
4. Keliamąjį rėmą prikabinkite prie krano.
5. Apkabą (82 pav./1) prie žemės įdirbimo mašinos prisukite su
 - o dviem mašinos varžtais (82 pav./2) su poveržlėmis (82 pav./3),
 - o 4 varžtais (82 pav./4) su 4 distancinėmis įvorėmis (82 pav./5).
6. Viršutinę trauklę (82 pav./6) pritvirtinkite kaiščiu (82 pav./7) ir užfiksuokite atlenkiamu kkištuku.
7. Hidraulinės žarnos prijunkite prie hidraulinio cilindro ir užfiksuokite kabelių sąvaržomis.
8. Hidraulinį kištuką prijunkite prie vienpusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginio (*žalia*).
9. Netoliese esančių žmonių paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
10. Įjunkite traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) traktoriaus kabinoje.
11. Patikrinkite keliamąjį rėmą, ar jis tinkamai veikia ir nėra nuotėkio vietų.

6.6.3 Kėlimo aukščio ribotuvo montavimas (specializuotos dirbtuvės)

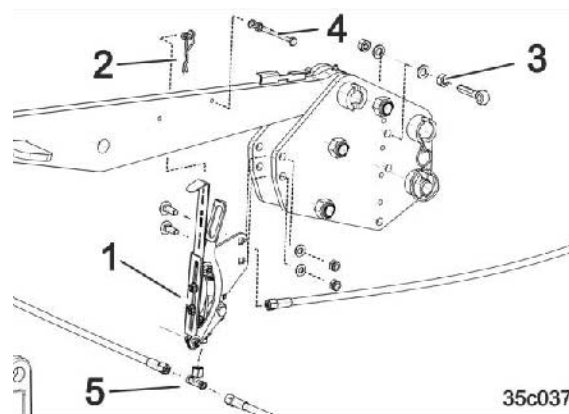


ATSARGIAI

Hidraulinėje įrangoje yra aukštas slėgis!

Prieš pradėdami darbus su keliamačiu rėmu, nutraukite slėgio tiekimą hidraulinei sistemai.

1. Sujunkite traktorių su mašina.
2. Nuleiskite keliamąjį rėmą.
3. Traktorių ir mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir nuriedėjimo.
4. Hidraulinei sistemai nutraukite slėgio tiekimą.
5. Atjunkite nuo traktoriaus keliamačio rėmo hidraulinės sistemos žarnas.
6. Atskirkite hidraulinę žarną nuo sumontuotos T jungties (83 pav./5).
7. Prisukite iš anksto sumontuotą vožtuvo laikiklį (83 pav./1).
8. Hidraulines žarnas sujunkite su vožtuvo T jungtimi (83 pav./5).
9. Baltą tempimo lyną su kilpa pritvirtinkite prie fiksavimo kablio (83 pav./2).
10. Sumontuokite ašinį varžtą kaip lyno kreipiamąjį (83 pav./3).
11. Sumontuokite aktyvinimo varžtą prie viršutinės trauklės (83 pav./4).
12. Hidraulinį kištuką prijunkite prie vienpusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginio (*žalia*).
13. Netoliese esančių žmonių paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
14. Įjunkite traktoriaus valdymo įrenginį traktoriaus kabinoje.
15. Patikrinkite keliamąjį rėmą, ar jis tinkamai veikia ir nėra nuotėkio vietų.



83 pav.

7 Mašinos prikabinimas ir atkabimas



Prikabindami ir atkabindami mašinas laikykitės skyriaus „Saugos nurodymai operatoriui“ taisyklių.



Pavojus

- **Prieš pradėdami bet kokius darbus su mašina, užblokuokite traktorių ir mašiną, kad netikėtai neįsijungtų ir nepajudėtų.**
- **Prieš privažiudami prie mašinos arba prieš ją atskirdami, iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos liepkite pasišalinti asmenims.**
- **Žmonėms leidžiama būti tik šalia traktoriaus ir mašinos ir tik jiems sustojus galima įžengti tarp jų.**
- **Niekada neaktyvinkite traktoriaus tritaškės hidraulinės sistemos valdymo įtaisų, būdami pavojaus srityje tarp traktoriaus ir mašinos.**



Dirbdami su kardaniniu velenu atsižvelkite į šiuos nurodymus

- Naudokite tik pristatytą kardaninį veleną arba nurodyto tipo kardaninį veleną.
- Perskaitykite kardaninio veleno gamintojo pristatytą eksploataavimo instrukciją ir jos laikykitės. Tinkamas kardaninio veleno naudojimas ir techninė priežiūra saugo nuo sunkių nelaimingų atsitikimų.
- Norėdami prijungti kardaninį veleną, naudokite kardaninio veleno gamintojo sudarytą eksploataavimo instrukciją.
- Kardaninis velenas turi būti nurodyto montavimo ilgio (žr. kardaninio veleno pristatytoje eksploataavimo instrukcijoje). Kardaninį veleną prirėkus galima patrupinti specializuotose dirbtuvėse.
- Stebėkite, kad liktų pakankamai laisvos vietos kardaninio veleno pasukimo srityje. Kai trūksta laisvos vietos, gali būti pažeistas kardaninis velenas.
- Atkreipkite dėmesį į leistiną mašinos pavaros apsučių skaičių.
- Atkreipkite dėmesį į tinkamą kardaninio veleno įmontavimo padėtį. Traktoriaus simbolis ant kardaninio veleno apsauginio vamzdžio žymi kardaninio veleno jungtį, kuria jis prijungiamas prie traktoriaus.

Mašinos pusėje visada sumontuokite apsauginę movą.

- Prieš įjungdami traktoriaus darbo veleną, atkreipkite dėmesį į saugos nurodymus, skirtus darbo veleno eksploataavimui (žr. skyrių „Saugos nurodymai operatoriui“).

**ĮSPĖJIMAS**

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus asmenims, jei mašina netikėtai atsikabintų nuo traktoriaus!

- Pagal paskirtį naudokite traktoriui ir mašinai sujungti skirtus prietaisus.
- Prijungdami mašiną prie traktoriaus tritaškės hidraulikos, patikrinkite, ar sutampa traktoriaus ir mašinos konstrukcinės kategorijos.
- Naudokite tik komplektuojamus viršutinių ir apatinių trauklių kaiščius mašinos prijungimui.
- Kiekvieną kartą prieš prijungdami mašiną patikrinkite, ar nesimato viršutinės ir apatinės trauklės varžtų pažeidimų. Pastebėję viršutinės ir apatinės trauklės varžtų nusidėvėjimą juos pakeiskite.
- Viršutinės ir apatinės trauklių kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais, kad netikėtai neatsilaisvintų.

**ĮSPĖJIMAS**

Pavojus dėl energijos tiekimo gedimo tarp traktoriaus ir mašinos dėl nepažeistų maitinimo linijų!

Prijungiant maitinimo linijas būtina atsižvelgti į jų išdėstymą. Maitinimo linijos

- turi lengvai pasiduoti visiems pakabintos arba prikabinotos mašinos judesiams be įsitempimo, išsilenkimo ar trinties,
- neturi trintis į kitas dalis.

7.1 Mašinos prijungimas



Kardaninio veleno ilgį priderinkite prie traktoriaus (žr. skyrių „Kardaninio veleno priderinimas prie traktoriaus“)

- prieš pirmą naudojimą;
- sumontavę/išmontavę tritaškį ilgintuvą;
- naudodami kito tipo traktorių.



2 kategorijos viršutinės trauklės kaiščius leidžiama naudoti tik neprimontavus sėjamųjų.

- žr. skyr. „Konstrukcinė kategorija“



PAVOJUS

Savo pačių saugumui visada laikykitės pagrindinių darbo su kardaniniu vėlu taisyklių. Pastebėjus kardaninio veleno defektus kardaninio veleno naudoti negalima.

1. Išvalykite ir sutepkite traktoriaus darbo veleną ir mašinos reduktoriaus įėjimo veleną.
2. Atribokite traktoriaus apatinių trauklių judėjimą į šonus, kad neįsisiūbuotų pakabinta mašina.
3. Mašinos kardaninio veleno puses sujunkite su apsaugine mova ant reduktoriaus įėjimo veleno ir užfiksukite.
Laikykitės kardaninio veleno gamintojo eksploataavimo instrukcijos.
4. Abi kardaninio veleno puses įstatykite vieną į kitą.
5. Kardaninį veleną užkabinkite už apkabos (84 pav./1).



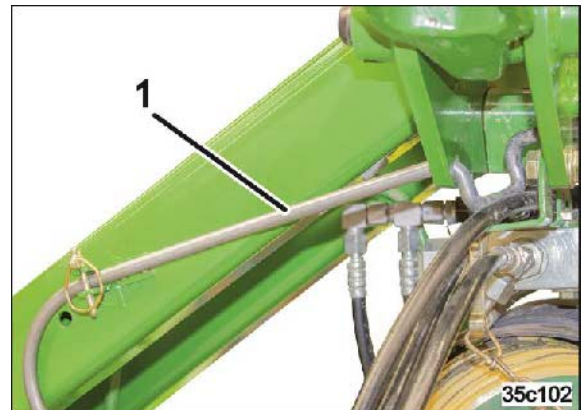
84 pav.

6. Iš pavojingos srities tarp traktoriaus ir mašinos liepkite pasišalinti asmenims.
7. Traktoriumi privažiukite prie mašinos maždaug 25 cm atstumu.
Traktoriaus apatinės trauklės turi sutapti su apatiniais mašinos šarnyriniais taškais.
8. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
9. Kardaninį veleną užstumkite ant traktoriaus darbo veleno ir užfiksuokite (žr. kardaninio veleno gamintojo naudojimo instrukcijoje).
10. Maitinimo linijas (žr. skyr. „Apžvalga – maitinimo linijos tarp traktoriaus ir mašinos“, 36 p.) prijunkite prie traktoriaus.
11. Kardaninio veleno apsaugą prie traktoriaus ir mašinos užfiksuokite fiksavimo grandinėmis, kad nesisuktų kartu.



Atkreipkite dėmesį, kad liktų pakankamai vietos kardaninio veleno pasukimui, esant bet kokiam darbo režimui. Fiksavimo grandinės negali užsikabinti už traktoriaus arba mašinos konstrukcinių elementų.

12. Apkabą pritvirtinkite su transportavimo laikikliu ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku (85 pav./1).
13. Iš pavojingos srities tarp traktoriaus ir mašinos liepkite pasišalinti asmenims.
14. Su traktoriaus apatinėmis trauklėmis (86 pav./1) nustatykite apatinius mašinos šarnyrinius taškus. Apatinės trauklės kablys užsiblokuoja automatiškai.
15. Traktoriaus viršutinę trauklę (86 pav./2) pritvirtinkite prie mašinos. Viršutinės trauklės kablys užsiblokuoja automatiškai.



85 pav.

Mašinos prikabinimas ir atkabinimas

Kai viršutinė traktoriaus trauklė yra horizontalioje padėtyje, prireikia mažiausiai keliamosios jėgos mašinai iškelti.

16. Nustatydami viršutinę trauklę, tiesiai išlygiuokite žemės įdirbimo mašiną.
17. Užfiksuokite viršutinę trauklę, kad nesisuktų.
18. Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuoti viršutinės ir apatinės trauklių kabliai.



86 pav.

7.2 Mašinos atjungimas



ĮSPĖJIMAS

Dėl atkabintos mašinos nepakankamo stabilumo ir apvirtimo kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Mašiną pastatykite ant horizontalaus tvirto pagrindo.



ATSARGIAI

Nesilieskite prie karštų reduktoriaus ir kardaninio veleno konstrukcinių dalių.

Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.

1. Išjunkite traktoriaus darbo veleną.
Palaukite, kol sustos virbai.
2. Mašiną pastatykite ant horizontalaus tvirto pagrindo.
Atsižvelkite į tai,
 - o kad vėžių purentuvai (papildoma įranga) galėtų panirti į laisvą žemę. Arba vėžių purentuvus tvirtinkite aukščiausioje padėtyje.
3. Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
4. Sumažinkite viršutinės trauklės apkrovą, nustatydami viršutinės trauklės ilgį.
5. Iš traktoriaus kabinos atkabinkite viršutinės trauklės kablį.
6. Iš traktoriaus kabinos atkabinkite apatinių trauklių kablius.
7. Traktorių patraukite į priekį apie 25 cm.
Kai tarp traktoriaus ir mašinos yra laisvos erdvės, lengvai pavyks atkabinti kardaninį veleną ir maitinimo linijas.
8. Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
9. Atjunkite hidraulines žarnas.
10. Maitinimo linijas pritvirtinkite prie žarnų dėtuvės.

11. Nuo traktoriaus darbo veleno nuimkite kardaninį veleną (žr. kardaninio veleno gamintojo eksploatavimo instrukcijoje).
12. Kardaninį veleną užkabinkite už apkabos (87 pav./1).



87 pav.

7.3 Pakabinamos sėjamosios prijungimas



PAVOJUS

Pavojus susižaloti dėl keliamojo rėmo judėjimo.

Laikykitės minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinų kombinacijos.



Pakeldami sėjamąją patikrinkite, ar keliamojo rėmo dalys atsiremia į traktoriaus užpakalinį langą.

7.3.1 Sėjamosios tvirtinimas su jungiamosiomis dalimis

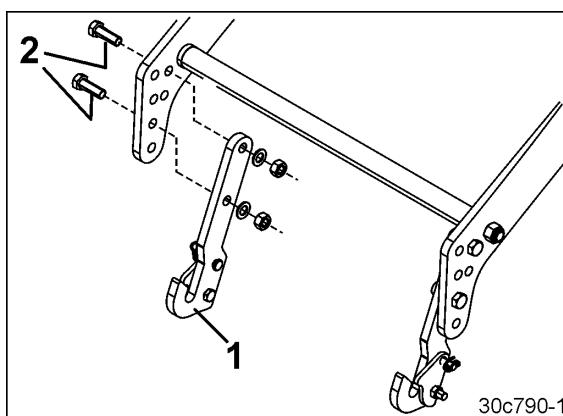
1. Fiksavimo kablius (88 pav./1) pritvirtinkite prie keliamojo rėmo atitinkamai dviem varžtais (88 pav./2).



Fiksavimo kablius prisukite prie jungiamųjų dalių taip, kad sėjamoji

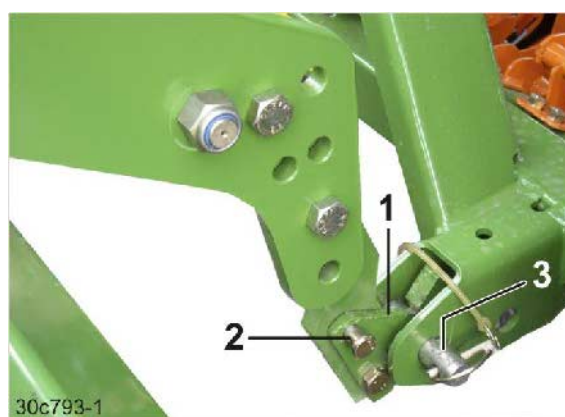
- būtų lengvai prijungiama,
- būtų už pat volo.

Kuo arčiau bus sėjamoji pritvirtinta už volo, tuo mažiau reikės keliamosios galios.



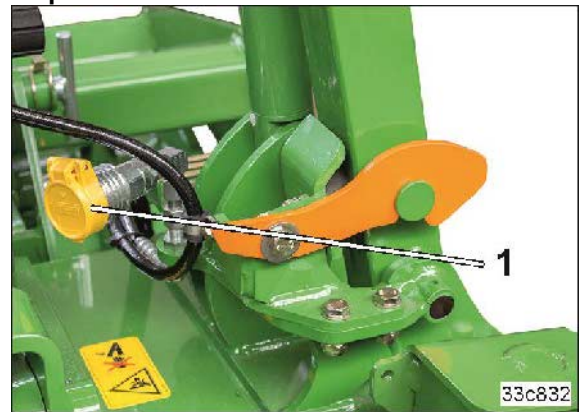
88 pav.

2. Atfiksukite fiksavimo kilpas (89 pav./1).
 - 2.1 Ištraukite kaiščius (89 pav./2).
3. Asmenims liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp žemės įdirbimo mašinos ir sėjamosios.
4. Žemės įdirbimo mašina privažiukite prie sėjamosios.
5. Apatinius sėjamosios šarnyrinius taškus (89 pav./3) nustatykite su fiksavimo kabliais.
6. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.



89 pav.

7. Pasukite fiksavimo kilpas (89 pav./1) ir atitinkamai įkiškite kaiščius (89 pav./2). Kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais.
8. Viršutinę trauklę (90 pav./1) tvirtinkite prie sėjamosios viršutinio šarnyrinio taško (II kat.).
9. Kaištį užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
10. Sutrumpindami arba pailgindami viršutinę trauklę išlygiuokite sėjamąją. Nustatytą viršutinės trauklės padėtį užfiksuokite antveržle (90 pav./2).
11. Prijunkite technologinių vėžių ženklintuvo maitinimo liniją (91 pav./1)
12. Prijunkite hidraulinių žarnų maitinimo liniją (žr. skyr. „Hidraulinės žarnos“, 110 p.).


90 pav.

91 pav.

7.3.2 Sėjamosios tvirtinimas prie keliamojo rėmo.



92 pav.

tik keliamajam rėmui 2.2

1. Fiksavimo kablius (93 pav./1) pritvirtinkite prie keliamojo rėmo atitinkamai dviem varžtais (93 pav./2).

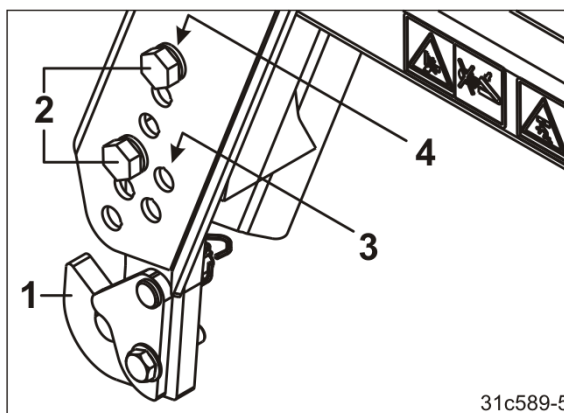


Keliamajame rėme 2.2 yra dvi angų grupės fiksavimo kabliams prisukti.

Reikalinga angų grupė priklauso nuo volo skersmens:

- angų grupė (93 pav./3) mažo skersmens volui,
- angų grupė (93 pav./4) didelio skersmens volui.

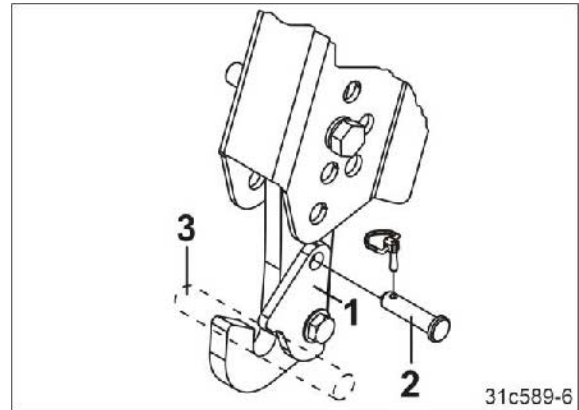
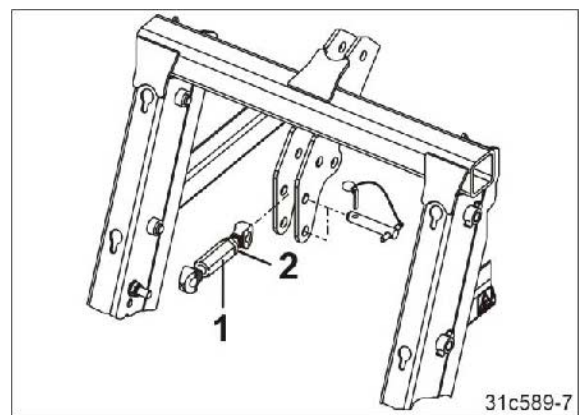
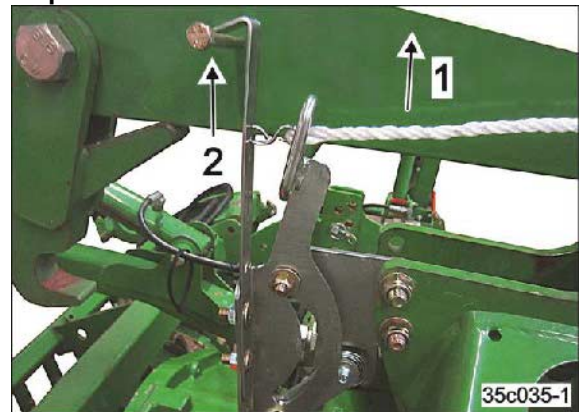
Kuo arčiau bus sėjamoji pritvirtinta už volo, tuo mažiau reikės keliamosios galios.



93 pav.

Visi tipai

2. Atfiksukite fiksavimo kilpas (94 pav./1).
- 2.1 Ištraukite kaiščius (94 pav./2).
3. Asmenims liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp žemės įdirbimo mašinos ir sėjamosios.
4. Žemės įdirbimo mašina privažiokite prie sėjamosios.
5. Apatinius sėjamosios šarnyrinius taškus (94 pav./3) nustatykite su fiksavimo kabliais.
6. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
7. Pasukite fiksavimo kilpas (94 pav./1) ir atitinkamai įkiškite kaiščius (94 pav./2). Kaiščius užfiksukite atlenkiamais kištukais.
8. Viršutinę trauklę (95 pav./1) tvirtinkite prie sėjamosios viršutinio šarnyrinio taško (II kat.).
9. Kaištį užfiksukite atlenkiamu kištuku.
10. Sutrumpindami arba pailgindami viršutinę trauklę išlygiuokite sėjamąją. Nustatytą viršutinės trauklės padėtį užfiksukite antveržle (95 pav./2).
11. Sėjamosios kėlimo aukštis ribojamas, užkabinant kaištį (96 pav./2) į reikiamą angą.
12. Prijunkite technologinių vėžių ženklintuvo maitinimo liniją (91 pav./1)


94 pav.

95 pav.

96 pav.

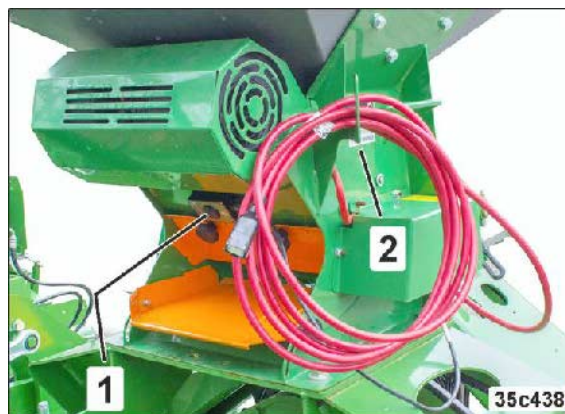
7.4 „Greendrill“ maitinimo linija



Naudojant mašiną su tarpinių kultūrų sėjama „GreenDrill“, būtina laikytis atitinkamų naudojimo instrukcijų!

94 pav./...

- (1) Mašinos normos nustatymo įtaisą saugiai nustatykite po ventiliatoriumi.
- (2) Maitinimo liniją padėkite į žarnų dėtuvę.



97 pav.

7.5 Hidraulinės žarnos



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos!

Prijungdami ir atjungdami hidraulines žarnas, žiūrėkite, kad hidraulinėje sistemoje nebūtų slėgio nei traktoriaus, nei mašinos pusėje.

Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

7.5.1 Hidraulinių žarnų prijungimas

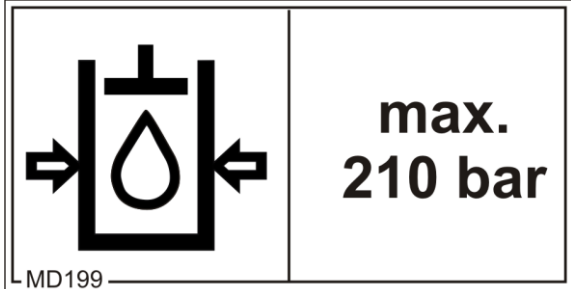


Patikrinkite hidraulinių alyvų suderinamumą.

Mineralinės alyvos nemaišykite su bioalyva.

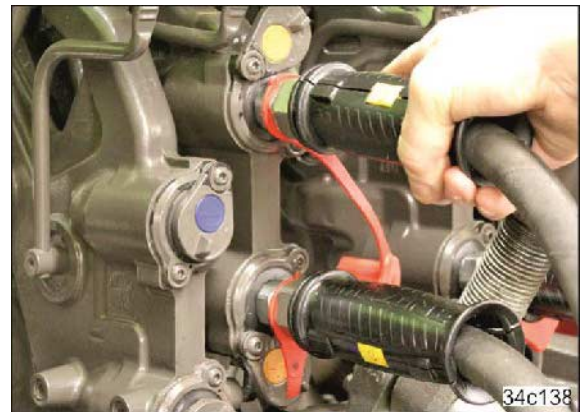


Hidraulinės sistemos didžiausias darbinis slėgis siekia 210 barų.



98 pav.

1. Išvalykite traktoriaus valdymo vožtuvo hidraulinį kištuką ir movą.
2. Traktoriaus valdymo vožtuvą nustatykite į slankiąją padėtį (neutralią padėtį).
3. Hidraulinės sistemos kištuką į hidraulinę movą kiškite tol, kol išgirsite, kad hidraulinis kištukas užsifiksavo.



99 pav.



ĮSPĖJIMAS

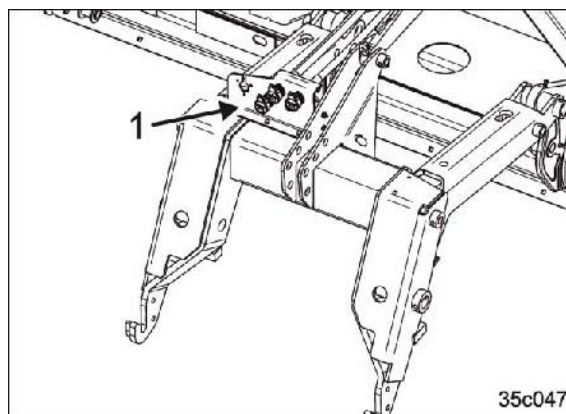
Neteisingai prijungus hidraulinių žarnų linijas dėl neteisingų hidraulinių funkcijų kyla prispaudimo, pjovimo, užkabinimo, įtraukimo ir smūgio pavojai!

Prijungdami hidraulinių žarnų linijas atkreipkite dėmesį į spalvotą hidraulinių kištukų ženklinimą.

7.5.1.1 ant keliamojo rėmo

100 pav./...

1. Prijunkite hidraulinių žarnų maitinimo liniją.

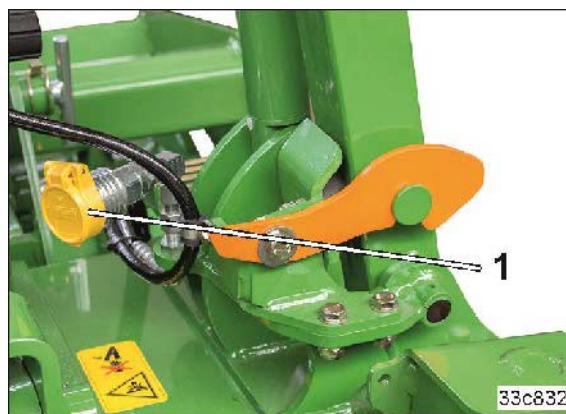


100 pav.

7.5.1.2 prie žemės įdirbimo mašinos

101 pav./...

1. Prijunkite technologinių vėžių ženklintuvo maitinimo liniją.



101 pav.

7.5.2 Hidraulinių žarnų atjungimas

1. Traktoriaus valdymo vožtuvą nustatykite į slankiąją padėtį (neutralią padėtį).
2. Atblokuokite hidraulinį kištuką.
3. Hidraulines žarnas padėkite į žarnų dėtuvę.



102 pav.

8 Nustatymai



PAVOJUS

Nustatymus atlikite tik

- išjungę traktoriaus darbo veleną (palaukite, kol įrankių laikikliai sustos),
- nuleidę mašiną,
- įjungę traktoriaus stovėjimo stabdį,
- išjungę traktoriaus variklį,
- ištraukę degimo raktelį.



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš atlikdami mašinos nustatymus, apsaugokite traktorių ir mašiną, kad netyčia neįsijungtų ir nenuriedėtų.

8.1 Darbinio gylio nustatymas

Žemės įdirbimo mašina atsiremia į volą. Todėl išlaikomas tikslus žemės įdirbimo mašinos darbinis gylis.

8.1.1 Mechaninis nustatymas

1. Traktoriaus hidrauline sistema mašiną pakelkite tiek, kad gylio reguliavimo kaiščiai (103 pav./2) atsilaisvintų nuo kronšteino (103 pav./1).
2. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.

Palaukite, kol sustos įrankių laikikliai.

3. Gylio reguliavimo kaištį abiejuose kraštinuose segmentuose įkiškite į tą pačią keturbriaunę angą. Smulkesnis darbinio gylio suskirstymas pasiekiamas sukant gylio reguliavimo kaištį toje pačioje keturbriaunėje angoje. (104 pav./3)



103 pav.

Darbinis gylis yra tuo didesnis,

- o kuo aukščiau įkištas gylio reguliavimo kaištis (104 pav./3+) reguliavimo segmente



104 pav.



PAVOJUS

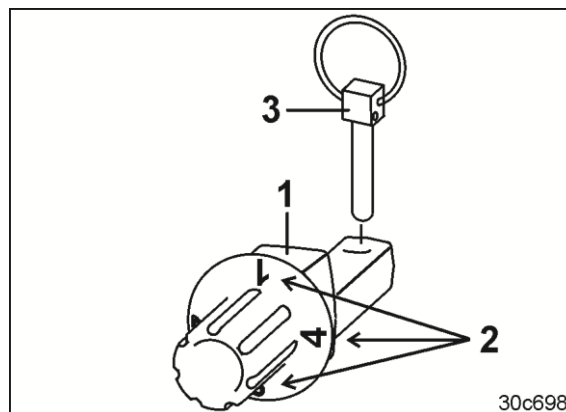
Gylio reguliavimo kaištį imkite tik už rankenos.

Niekada neimkite tarp kronšteino ir gylio reguliavimo kaiščio.

Darbinis gylis yra tuo didesnis,

- o kuo didesnis yra skaičius (105 pav./2) ant kronšteino (105 pav./3).

4. Gylio reguliavimo kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais.
 5. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
 6. Nuleiskite žemės įdirbimo mašiną.
- Kronšteinai (106 pav./1) remiasi į gylio reguliavimo kaiščius (106 pav./2).
7. Patikrinkite, ar abu kronšteinai (106 pav./1) priglunda prie gylio reguliavimo kaiščių.
 8. Gylio reguliavimo kaiščius visada užfiksuokite atlenkiamais kištukais.
 9. Patikrinkite šoninių skydų nustatymą, jei reikia, priderinkite (žr. skyr. „Šoninio skydo nustatymas“, 116 p.).



105 pav.



106 pav.



ĮSPĖJIMAS

Gylio reguliavimo kaištį užfiksuokite atlenkiamu kištuku (105 pav./3) po kiekvieno perkėšimo.

8.1.2 Hidraulinis nustatymas (papildoma įranga)

Darbiniam gyliui nustatyti du hidrauliniai cilindrai yra prijungti prie traktoriaus valdymo įrenginio (*smėlinė*). Skalė (54 pav./1) rodo nustatytą darbinį gylį.

Suaktyvinus valdymo įrenginį (*smėlinė*) reguliuojamas rotacinio kultivatoriaus darbinis gylis.

Po kiekvieno reguliavimo užblokuokite valdymo įrenginį (*smėlinė*).

Patikrinkite šoninių skydų nustatymą, jei reikia, priderinkite (žr. skyr. „Šoninio skydo nustatymas“, 116 p.).



107 pav.

8.2 Šoninio skydo nustatymas

- Šoninius skydus nustatykite taip, kad jie slystų maždaug 3 cm gylyje.
- Jei laukas storai padengtas šiaudais ir (arba) sustumiama žemė, šoninius skydus nustatykite aukščiau.



Darbo rezultatą patikrinkite po kiekvieno nustatymo.



NURODYMAS

Priverždami varžtus, atkreipkite dėmesį, kad tarp komponentų nepatektų žemės.

8.2.1 „KE Super / KX / KG“ šoninis skydas

8.2.1.1 Vertikalus nustatymas

1. Atsukite varžtus su valdymo įrankiu (108 pav./1) (NEIŠMONTUOKITE)
2. Šoninį skydą nustatykite į norimą padėtį (108 pav./2).
3. Priveržkite varžtus valdymo įrankiu
4. Po 5 valandų naudojimo patikrinkite, ar gerai priveržta srieginė jungtis.



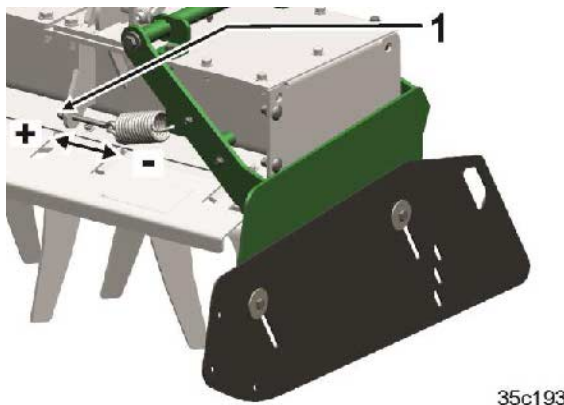
108 pav.

8.2.1.2 Spyruoklės įtempimo nustatymas

Reguliuojamas spyruoklės įtempimas gamykloje nustatomas lengvai ir vidutinio sunkumo dirvai.

Spyruoklės įtempimą, sukdami fiksavimo veržlę (109 pav./1),

- sunkiai dirvai padidinkite,
- įdirbdami šiaudus, sumažinkite.



109 pav.

8.2.2 „KE Special“ šoninis skydas

8.2.2.1 Vertikalus nustatymas

1. Varžtus atsukite ir išimkite (110 pav./1).
2. Šoninį skydą nustatykite į norimą padėtį (110 pav./2).
3. Įstatykite ir priveržkite varžtus.
4. Po 5 valandų naudojimo patikrinkite, ar gerai priveržta srieginė jungtis.



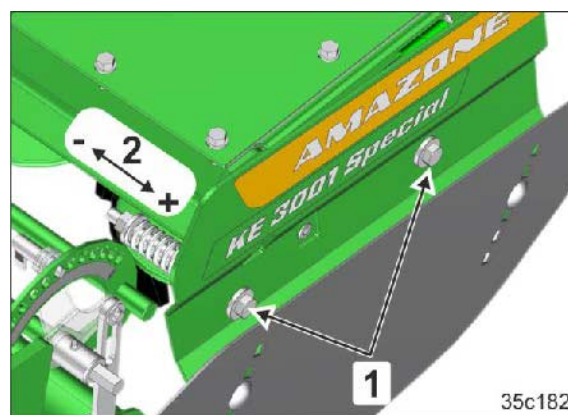
110 pav.

8.2.2.2 Spyruoklės įtempimo nustatymas

Reguliuojamas spyruoklės įtempimas gamykloje nustatomas lengvai ir vidutinio sunkumo dirvai.

Spyruoklės įtempimą, sukdami abi fiksavimo varžles (111 pav./2)

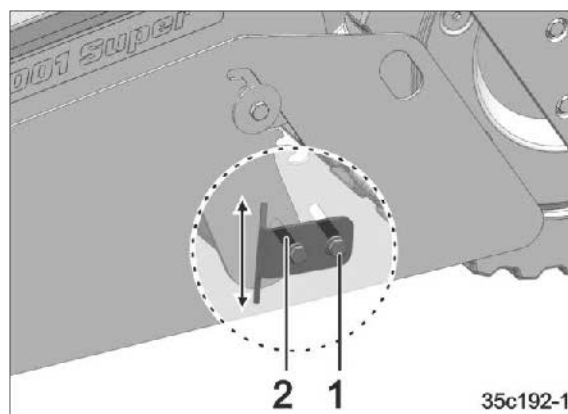
- sunkiai dirvai padidinkite (111 pav./2+),
- įdirbdami šiaudus, sumažinkite (111 pav./2-).



111 pav.

8.3 Žemės nukreipimo kampinio elemento nustatymas (papildoma įranga)

1. Atsukite varžtus (112 pav./1).
2. Žemės nukreipimo kampinį elementą (112 pav./2) nustatykite į norimą padėtį.
3. Priveržkite varžtus.
4. Po 5 valandų naudojimo patikrinkite, ar gerai priveržta srieginė jungtis.



112 pav.

8.4 Vėžių purentuvų nustatymas (papildoma įranga)



PAVOJUS

Išjunkite traktoriaus darbo veleną, įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.



Kad būtų išvengta pažeidimų, mašiną ant vėžių purentuvų statyti draudžiama. Vėžės purentuvą už rankenos įkiškite į viršutinę padėtį (žr. 148 pav.).

- Esant pažeidimams, atsiradusiems dėl mašinos pastatymo ant traktoriaus vėžių purentuvų, reklamacijos nepripažįstamos.

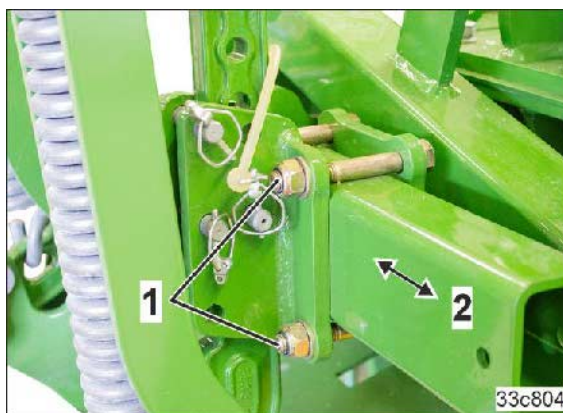


Kad nebūtų pažeistas vėžės purentuvas, apsaugą nuo perkrovos leidžiama suaktyvinti tik dėl trumpalaikės perkrovos. Nuolatinis apsaugo nuo perkrovos veikimas pagreitina susidėvėjimą. Tokiu atveju:

- sumažinkite darbinį greitį;
- sumažinkite darbinį gylį;
- naudokite lengvesnį noragą (žr. 185 pav., skyrių „Noragų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)“, 161 p.).

Horizontalus nustatymas

Vėžių purentuvą nustatykite horizontaliai į norimą padėtį (113 pav./2) ir priveržkite varžtais (113 pav./1).



113 pav.

Vertikalus nustatymas

Rankena (114 pav./1) skirta saugiam darbinio gylio nustatymui.



114 pav.



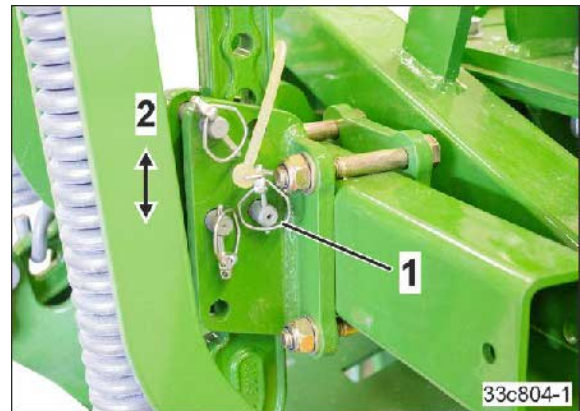
Viršutinį fiksavimo kaištį (115 pav./1) ištraukti draudžiama.



115 pav.

Vėžės purentuvo darbinio gylio nustatymas:

1. Ištraukite atlenkiamą kištuką (116 pav./1).
2. Laikykite vėžės purentuvą už rankenos (114 pav./1).
3. Ištraukite apsauginį kaištį.
4. Vėžių purentuvą rankena nustatykite į norimą padėtį ir įkiškite fiksavimo kaištį.
- Maksimalus darbinis gylis yra 150 mm!
5. Fiksavimo kaištį užfiksuokite atlenkiamu kištuku (116 pav./1).



116 pav.

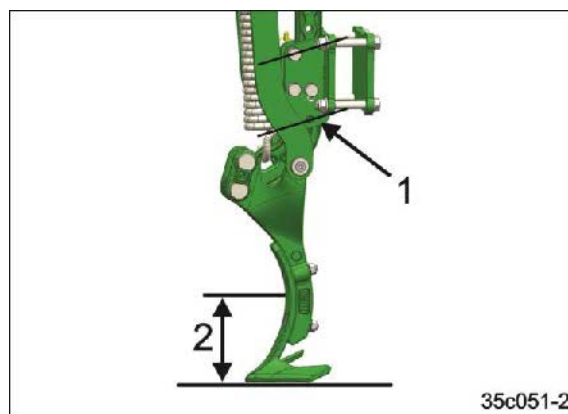


Darbo rezultatą patikrinkite po kiekvieno nustatymo.

8.4.1 Maksimalaus darbinio gylio viršijimas

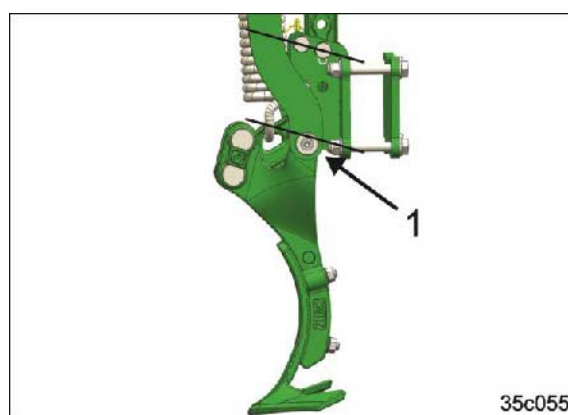
Jei, didėjant žemės įdirbimo mašinos virbų susidėvėjimui, viršijamas darbinis vėžių purentuvų gylis (117 pav./2), reikia vėžių purentuvų laikiklį (117 pav./1) sumontuoti į aukštesnę padėtį

- kad būtų išvengta įrankių laikiklių pažeidimų ir susidėvėjimo.
- Viršijus maksimalų darbinį gylį reklamacijos nepripažįstamos.



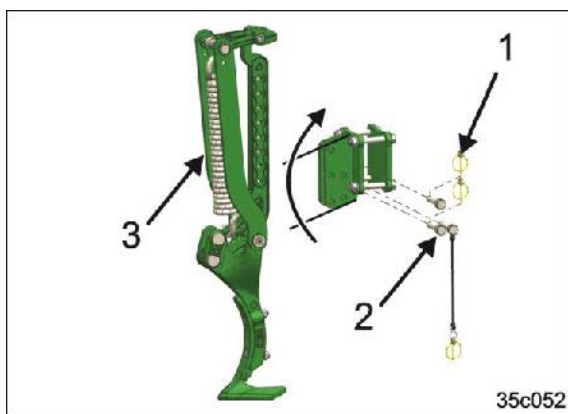
117 pav.

→ Sukant vėžių purentuvų laikiklį (118 pav./1) galima nustatyti mažesnę darbinį gylį.



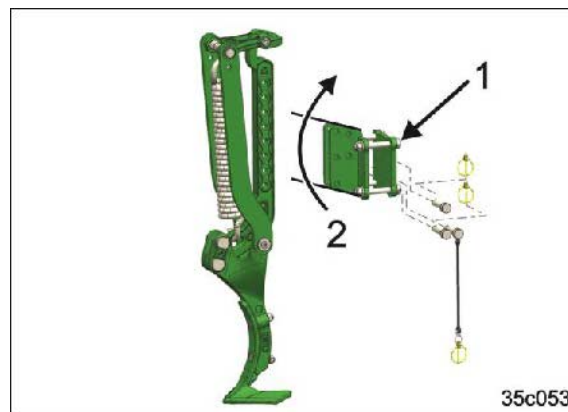
118 pav.

1. Ištraukite visus atlenkiamus kištukus (119 pav./1).
2. Laikykite vėžės purentuvą už rankenos (114 pav./1).
3. Ištraukite visus kaiščius (119 pav./2).
4. Vėžių purentuvą už rankenos išimkite iš vėžių purentuvų laikiklio (116 pav./3)



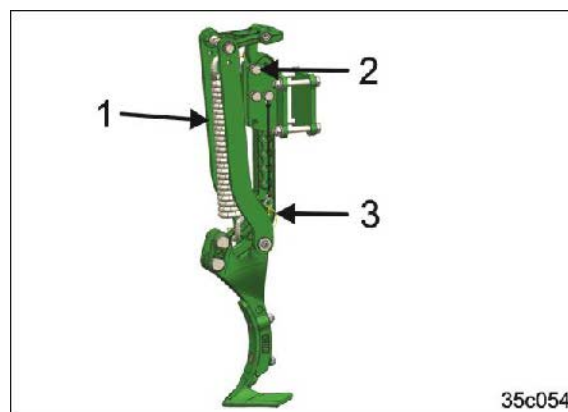
119 pav.

5. Išsukite vėžių purentuvų laikiklio tvirtinimo varžtus (120 pav./1)
6. Vėžių purentuvų laikiklį pasukite į viršų (120 pav./2)
7. Sumontuokite ir priveržkite vėžių purentuvų laikiklio tvirtinimo varžtus (120 pav./1)



120 pav.

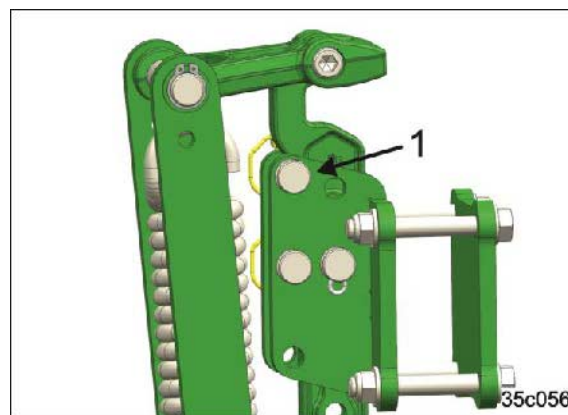
8. Vėžių purentuvą už rankenos įstatykite į laikiklį (121 pav./1)
- Vėžių purentuvą už rankenos nustatykite į norimą padėtį (116 pav./3)
9. Įkiškite visus kaiščius (121 pav./2).
 10. Užfiksukite kaiščius atlenkiamais kištukais (121 pav./3).



121 pav.



Fiksavimo kaištį įkiškite į viršutinę angą (122 pav./1). Fiksavimo kaištį pašalinti draudžiama.



122 pav.

8.5 Volo brauktuvų nustatymas



Kietu metalu padengti brauktuvai negali priglusti prie volo vamzdžio, kad jo nepažeistų.

8.5.1 Kūginių žiedų volas „KW / KWM“

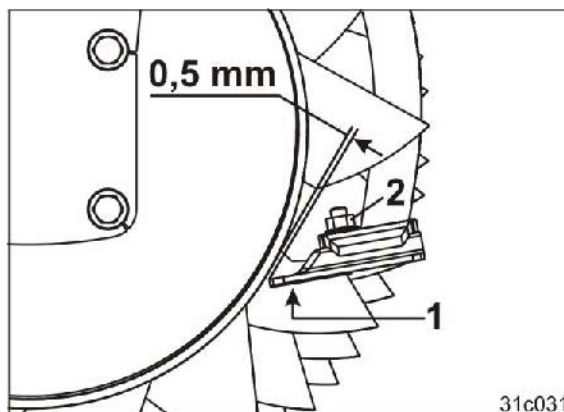
1. Atkabinkite sėjamąją.
2. Žemės įdirbimo mašiną su traktoriaus hidrauline sistema pakelkite tiek, kad volas šiek tiek pakiltų nuo žemės.
3. Žemės įdirbimo mašiną apsaugokite, kad netikėtai nenusileistų.
4. Atsukite varžtą.
5. Atstumas tarp brauktuvo (123 pav./1) ir volo vamzdžio yra 10 mm. Atitinkamai nustatykite arba pakeiskite susidėvėjusius brauktuvus.
6. Sukdami volą, patikrinkite, ar visur išlaikomas atstumas.



123 pav.

8.5.2 Dantytasis tankinimo volas „PW“

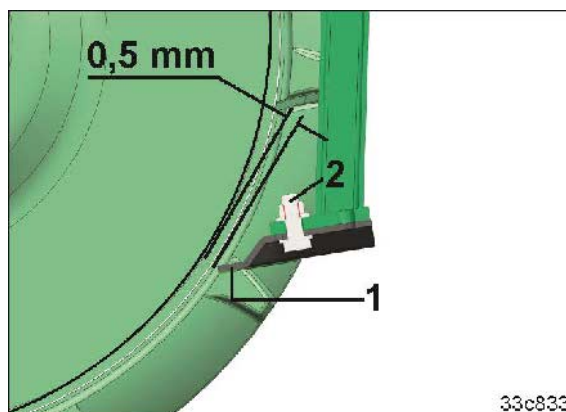
1. Atkabinkite sėjamąją.
2. Žemės įdirbimo mašiną su traktoriaus hidrauline sistema pakelkite tiek, kad volas šiek tiek pakiltų nuo žemės.
3. Žemės įdirbimo mašiną apsaugokite, kad netikėtai nenusileistų.
4. .Atsukite varžtą (124 pav./2).
5. Brauktuvą (124 pav./1) prisukite 0,5 mm atstumu iki volo vamzdžio.
6. Sukdami volą, patikrinkite, ar visur išlaikomas 0,5 mm atstumas.



124 pav.

8.5.3 Trapecinių žiedų volas „TRW“

1. Atkabinkite sėjamąją.
2. Žemės įdirbimo mašiną su traktoriaus hidrauline sistema pakelkite tiek, kad volas šiek tiek pakiltų nuo žemės.
3. Žemės įdirbimo mašiną apsaugokite, kad netikėtai nenusileistų.
4. .Atsukite varžtą (125 pav./2).
5. Brauktuvą (125 pav./1) prisukite 0,5 mm atstumu iki volo vamzdžio.
6. Sukdami volą, patikrinkite, ar visur išlaikomas 0,5 mm atstumas.



125 pav.

8.6 Išlyginimo sijos nustatymas

Išlyginimo siją į norimą aukštį nustatykite taip:

1. Valdymo įrankį išimkite iš pradinės padėties (60 pav./1, žr. 78 psl.) ir įkiškite į nustatymo įtaisą (126 pav./1).



ATSARGIAI

Pavojus išmušus valdymo įrankį!

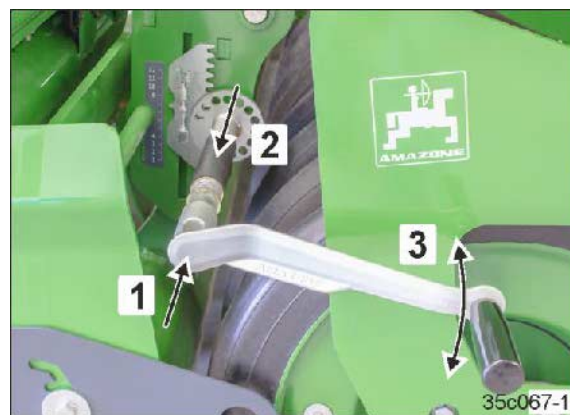
Valdymo įrankį (126 pav./3) prieš fiksatoriaus atlaisvinimą tvirtai laikykite padėtyje!

2. Sukdami rankenėlę (126 pav./3) atlaisvinkite ir atblokuokite dantytą fiksatorių (126 pav./2).
3. Sukdami valdymo įrankį, nustatykite norimą išlyginimo sijos aukštį.

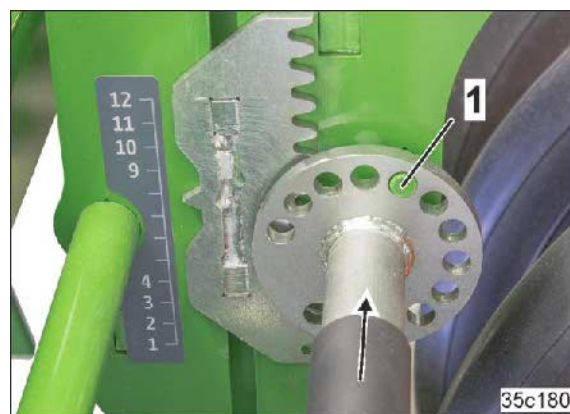
Prieš sėdami į plūgu suartą dirvą, išlyginimo siją nustatykite taip, kad visada dar būtų nustumiamas nedidelis žemės sluoksnis nelygumams išlyginti.

Prieš sėdami į mulčiuotą dirvą, išlyginimo siją nustatykite į tokį aukštį, kad derliaus likučiai galėtų pasiekti išlyginimo siją.

4. Dantytas fiksatorius po nustatymo proceso turi visiškai užsifikuoti (127 pav./1).



126 pav.



127 pav.

8.6.1 Nustatymas su autonominiu išlyginimo sijos reguliatoriumi



Visada vienodai nustatykite visus reguliavimo segmentus.

Išlyginimo siją į norimą aukštį nustatykite taip:

1. Valdymo įrankį išimkite iš pradinės padėties (60 pav./1, žr. 78 psl.) ir įkiškite į nustatymo įtaisą (129 pav./1).



ATSARGIAI

Pavojus dėl valdymo įrankio išmušimo!

Valdymo įrankį (129 pav./3) prieš fiksatoriaus atlaisvinimą tvirtai laikykite padėtyje!

2. Sukdami atblokuokite fiksavimo kaištį (128 pav./1).
3. Sukdami valdymo įrankį (129 pav./2), nustatykite išlyginimo siją į norimą aukštį (129 pav./3).

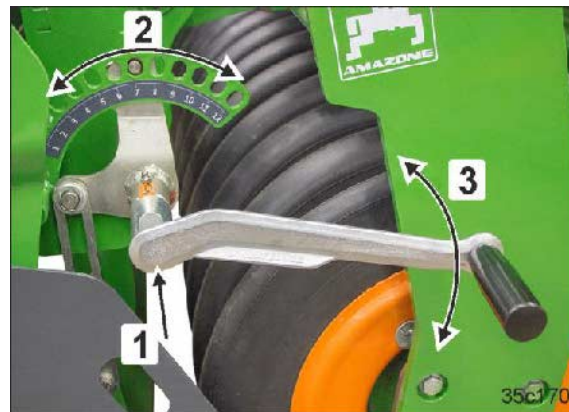
Prieš sėdami į plūgu suartą dirvą, išlyginimo siją nustatykite taip, kad visada dar būtų nustumiamas nedidelis žemės sluoksnis nelygumams išlyginti.

Prieš sėdami į mulčiuotą dirvą, išlyginimo siją nustatykite į tokį aukštį, kad derliaus likučiai galėtų pasiekti išlyginimo siją.

4. Fiksavimo kaištis po nustatymo proceso turi visiškai užsifikuoti.



128 pav.



129 pav.

8.7 Keliamojo rėmo transportavimo blokatorius (visi tipai)

8.7.1 Keliamojo rėmo užblokavimas

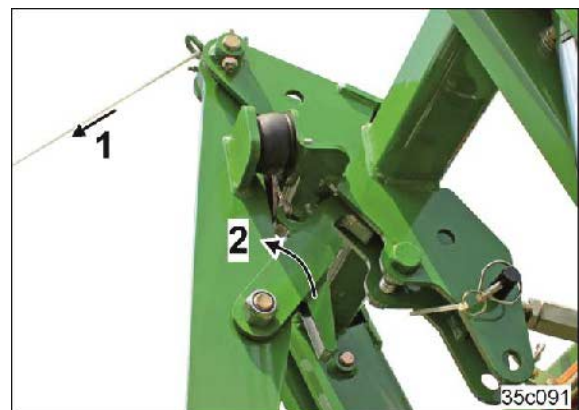
1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
2. Patraukite už lyno (131 pav./1).
→ Užblokavimo kablys (131 pav./2) atsidaro.
3. Įjunkite traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*).
→ Keliamasis rėmas pakeliamas.
Traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) aktyvinkite, kol keliamasis rėmas bus iki galo pakeltas ir užblokuotas.
4. Atleiskite lyną (131 pav./1).
→ Užblokavimo kablys (130 pav./3) mechaniškai užblokuoja kėlimo rėmą.



130 pav.

8.7.2 Keliamojo rėmo atblokavimas

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
2. Patraukite už lyno (131 pav./1).
→ Užblokavimo kablys (131 pav./2) atsidaro.
3. Įjunkite traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*).
→ Keliamasis rėmas nusileidžia.
Traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) aktyvinkite, kol keliamasis rėmas bus visiškai nuleistas.



131 pav.



Jei keliamasis rėmas, pvz., apsisukant lauko gale, neužsiblokuotų (žr. 132 pav.), lyno (131 pav./1) neaktyvinkite.



132 pav.

8.8 Kėlimo aukščio ribotuvo nustatymas



ATSARGIAI

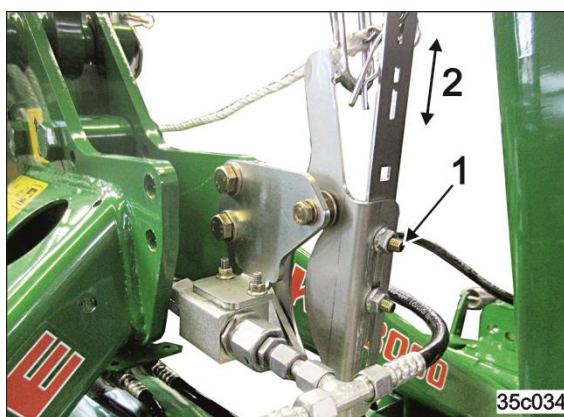
Kardaninio veleno lūžimo grėsmė, esant neleistinam varomo kardaninio veleno persikreipimui!

Iškeldami mašiną atkreipkite dėmesį į leistiną sukamo kardaninio veleno persikreipimą. Dėl neleidžiamų sukamo kardaninio veleno persikreipimų greičiau ir labiau susidėvi arba visiškai sugadinamas kardaninis velenas.

Jei pakelta mašina veikia netolygiai, nedelsdami išjunkite traktoriaus darbo veleną.

Kėlimo aukščio ribotuvas nustatomas taip:

1. Atsukite veržles (133 pav./1).
2. Aktyvinimo kablį nustatykite į norimą padėtį (133 pav./2) taip, kad būtų įmanomas iškėlimas su veikiančiu kardaniniu velenu.
3. Priveržkite veržles (133 pav./1).

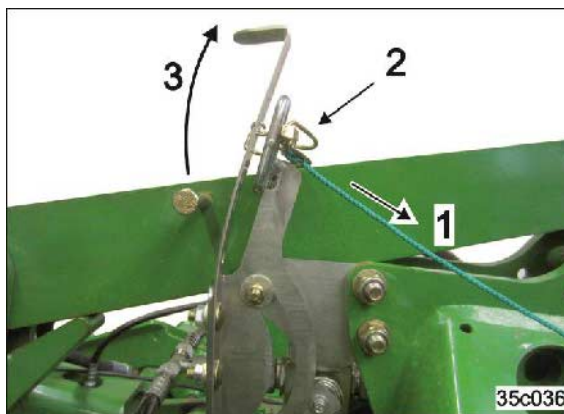


133 pav.

8.9 Kėlimo aukščio ribotuvo išaktyvinimas

Kėlimo aukščio ribotuvą galima išaktyvinti:

1. Suaktyvinkite baltą tempimo lyną ir patraukite lyno kilpą per jungtį (134 pav./1).
2. Užfiksuokite lyno kilpą su spyruokliniu kištuku (134 pav./2).
3. Tvirtinimo kablys yra užfiksuotas priekinėje padėtyje ir jo nesiekia aktyvinimo varžtas (134 pav./3).



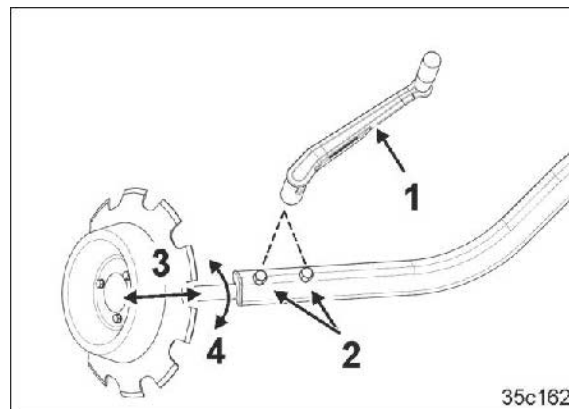
134 pav.

8.10 Vėžių ženklintuvų nustatymas

Nustatyti galima

- vėžių ženklintuvų ilgį (135 pav./3),
- vėžių ženklintuvų darbo intensyvumą priklausomai nuo dirvožemio rūšies (135 pav./4).

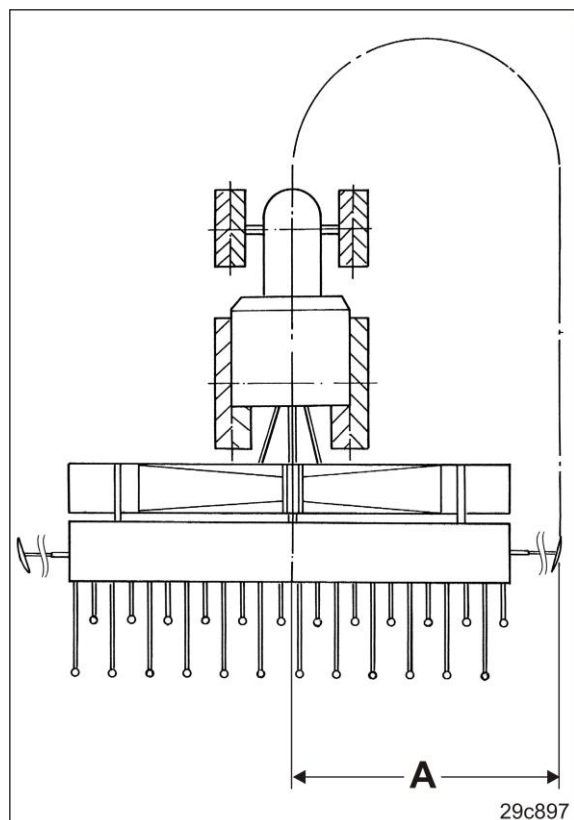
- Ijunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
- Varžtus (135 pav./2) atsukite valdymo įrankiu (135 pav./1).
- Perstumdami nustatykite vėžių ženklintuvų (135 pav./3) ilgį „A“ [žr. lentelę (136 pav.)].
- Darbo intensyvumą, sukdami vėžių ženklintuvų ašį (135 pav./4), nustatykite taip, kad jis būtų maždaug lygiagrečiai važiavimo kryptčiai lengvoje dirvoje, o sunkioje dirvoje – smailėsiu kampu.
- Priveržkite varžtus (135 pav./2).



135 pav.

Darbinis plotis	Atstumas A ¹⁾
KE/KX/KG 3001	3,0 m
KE/KG 3501	3,5 m
KE/KG 4001	4,0 m

¹⁾ atstumas nuo mašinos vidurio iki vėžės ženklintuvo disko atraminio paviršiaus



136 pav.

9 Transportavimas

Važiuojant viešosiomis gatvėmis ir keliais, traktorius ir mašina turi atitikti nacionalines kelių eismo taisykles (Vokietijoje Kelių eismo priemonių registravimo taisyklės ir Kelių eismo taisyklės) bei nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatas (Vokietijoje profsąjungos nuostatas).

Vokietijoje ir daugelyje kitų šalių prie traktoriaus pakabintos mašinų kombinacijos maksimalus transportavimo plotis yra 3,0 m.

Didžiausias leistinas greitis¹⁾ yra

- 25 km/h traktoriams su pakabinta žemės įdirbimo mašina, gale montuojamu volu ir sėjimo bėgeliai su priekiniu baku
- 40 km/h traktoriams su pakabinta žemės įdirbimo mašina, gale montuojamu volu,
be ir su
 - o pakabinama sėjamąja,
 - o primontuojama sėjamąja.

Ypač prastomis gatvėmis arba keliais galima važiuoti tik daug mažesniu greičiu nei nurodyta.

¹⁾ Leistinas didžiausias greitis pakabintoms mašinoms yra skirtingai nurodytas atitinkamose atskirų šalių kelių eismo taisyklėse. Paklauskite savo importuotojo/mašinos pardavėjo apie eksploatavimo vietoje galiojantį didžiausią leidžiamąjį važiavimo visuomeniniais keliais greitį.

**PAVOJUS**

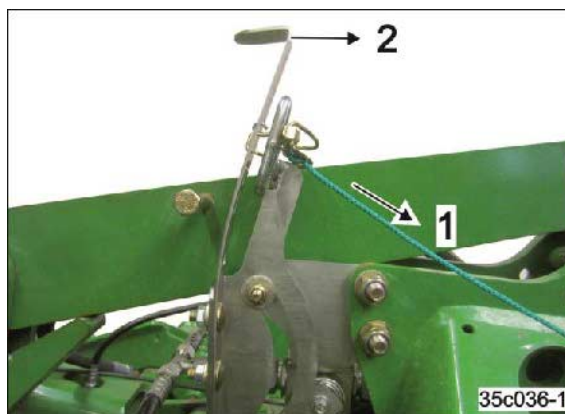
- Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės kaiščiai originaliais atlenkiamais kištukais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaisvinimo.
- Prieš transportavimą užfiksuokite šoninius traktoriaus apatinės trauklės fiksatorius, kad pakabinta arba prikabinta mašina negalėtų svyruoti į šalis.
- Važiuojant posūkiais, atsižvelkite į platų siekį ir mašinos inercinę masę.
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte saugiai valdyti traktorių su primontuota arba prikabinta mašina. Būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei pakabintos arba prikabintos mašinos įtaką.
- Draudžiama vežti žmones ant mašinos ir (arba) lipti ant veikiančios mašinos.



- Prieš transportuodami laikykitės nurodymų, pateiktų skyriuje „Saugos nurodymai operatoriui“.
- Prieš transportavimą patikrinkite,
 - o ar išlaikytas leistinas svoris;
 - o ar tinkamai prijungtos maitinimo linijos;
 - o ar šviesų sistemoje nėra pažeidimų, ji veikia ir yra švari;
 - o ar nesimato stabdžių ir hidraulinės sistemos pažeidimų.
- Traktoriaus stovėjimo stabdys turi būti visiškai atleistas.
- Įspėjamieji skydeliai privalo būti švarūs ir nepažeisti.
- Blykčiojantį švyturėlį (jei yra), kuriam reikalingas leidimas, įjunkite prieš važiuodami ir patikrinkite veikimą.

9.1 Mašinos pastatymas į transportavimo padėtį

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10,0 m atstumo iki mašinos.
2. Išaktyvinkite keliamojo rėmo aukščio ribotuvą (papildoma įranga):
Už balto tempimo lyno (137 pav./1) traukite aktyvinimo kablį į priekį (137 pav./1).
3. Pakelkite keliamąjį rėmą.
Traktoriaus valdymo įrenginį (*žalia*) aktyvinkite, kol keliamasis rėmas bus visiškai pakeltas.
4. Patikrinkite, ar užblokuotas keliamasis rėmas (žr. skyr. „Keliamojo rėmo transportavimo blokatorius“, 125 p.).
5. Vėžių ženklintuvus pasukite į transportavimo padėtį:
Traktoriaus valdymo įrenginį (geltona) aktyvinkite tol, kol vėžių ženklintuvai bus visiškai pakelti.
6. Užfiksuokite vėžių ženklintuvus (žr. skyr. „Vėžių ženklintuvų nustatymas į transportavimo padėtį“, 139 p.).
7. Pakelkite žemės įdirbimo mašiną.
8. Užblokuokite traktoriaus valdymo įrenginius.
9. Išjunkite borto kompiuterį.
10. Patikrinkite apšvietimo sistemos veikimą.
11. Įjunkite blykčiojantį švyturėlį (jei yra), kuriam reikalingas leidimas, ir patikrinkite veikimą.



137 pav.



138 pav.

9.2 Transportavimas transporto priemone



Platesnę nei 3,0 m mašinų kombinaciją transportuoti leidžiama tik ant transporto priemonės.

Transportuodami mašinų kombinacijas (žr. skyr. „Galimybės kombinuoti su kitomis AMAZONE mašinomis“, 78 p.), atsižvelkite į pakrautos transporto priemonės plotį.

Transporto priemonės savininkas ir transporto priemonės vairuotojas atsako už įstatyminių nuostatų laikymąsi.

10 Mašinos naudojimas



Naudodami mašiną atsižvelkite į skyriuje pateiktus nurodymus

- Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai
- Saugos nurodymai operatoriui



PAVOJUS

Suspaudimo, įtraukimo ir sugriebimo pavojus dėl neapsaugotų pavaros elementų, eksploatuojant mašiną!

Mašiną pradėkite eksploatuoti tik,

- kai sumontuoti visi apsauginiai įtaisai,
- kai sumontuoti šoiniai skydai,
- kai prijungtas volas.



PAVOJUS

Sugriebimo ir apvyniojimo pavojus dėl neužfiksuoto kardaninio veleno arba pažeistų apsauginių įrenginių!

Dirbkite tik tada, kai pavara tarp traktoriaus ir varomos mašinos yra visiškai saugi, t. y.

traktorius turi būti su apsauginiu skydu, o mašina su standartiniu kardaninio veleno apsaugu.

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia ir yra visi kardaninio veleno saugos ir apsauginiai įrenginiai.

Sugriebimo ir įvyniojimo pavojus

- dėl neapsaugotų kardaninio veleno dalių,
- dėl pažeistų apsauginių įrenginių,
- dėl neužfiksuoto kardaninio veleno (fiksavimo grandinė).

Pažeistus kardaninio veleno saugos ir apsauginius įrenginius nedelsiant turi pakeisti specializuotų dirbtuvių darbuotojai.

- Laikykitės saugaus atstumo nuo varomo kardaninio veleno.
- Iš sukamo kardaninio veleno pavojaus srities liepkite pasitraukti asmenims.
- Kilus pavojui nedelsdami išjunkite traktoriaus variklį.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl suspaudimo, sugriebimo ir iš mašinos išsviedžiamų daiktų smūgio veikiant mašinai!

Prieš įjungdami darbo veleną, paprašykite žmonių pasitraukti iš pavojaus zonos.



PAVOJUS

- Prieš transportavimą apžiūrėdami patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės trauklės kaiščiai originaliais atlenkiamais kištukais yra apsaugoti nuo netikėto atsilaisvinimo.
- Prieš transportavimą užfiksuokite šoninius traktoriaus apatinių trauklių fiksatarius, kad pakabinta arba prikabinta mašina negalėtų svyruoti į šalis.
- Važiuojant posūkiais, atsižvelkite į platų siekį ir mašinos inercinę masę.
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina. Būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei pakabintos arba prikabintos mašinos įtaką.
- Draudžiama vežti žmones ant mašinos ir (arba) lipti ant veikiančios mašinos.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl suspaudimo, sugriebimo ir iš mašinos išsviedžiamų, pažeistų dalių ar daiktų smūgio!

Atkreipkite dėmesį į leistiną mašinos pavaros apskukų skaičių ir tik tada įjunkite traktoriaus darbo veleną.



ATSARGIAI

Kardaninio veleno lūžimo grėsmė, esant neleistinam varomo kardaninio veleno persikreipimui!

Iškeldami mašiną atkreipkite dėmesį į leistiną sukamo kardaninio veleno persikreipimą. Dėl neleidžiamų sukamo kardaninio veleno persikreipimų greičiau ir labiau susidėvi arba visiškai sugadinamas kardaninis velenas.

Jei pakelta mašina veikia netolygiai, nedelsdami išjunkite traktoriaus darbo veleną.



ATSARGIAI

Lūžio pavojus eksploatavimo metu suveikus apsauginei movai!

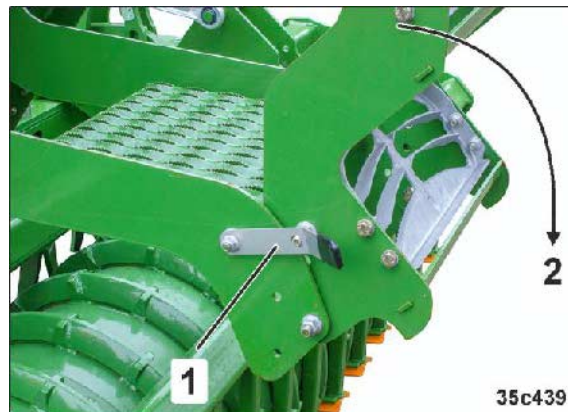
Suveikus apsauginei movai nedelsdami išjunkite traktoriaus darbo veleną. Taip išvengsite apsauginės movos pažeidimų.

10.1 **Atsargų rezervuaro pildymas (papildoma įranga)**



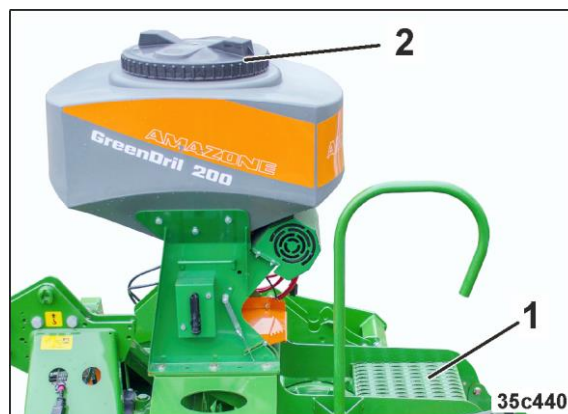
Naudojant mašiną su tarpinių kultūrų sėjamąja „GreenDrill“, būtina laikytis atitinkamų naudojimo instrukcijų!

1. Išjunkite valdymo terminalą.
2. Laiptelį atblokuokite (139 pav./1) ir nuleiskite (139 pav./2). Lipdami prisilaikykite už kopėtelių pakopos.
3. Pildydami ir nustatydami „GreenDrill“, naudokitės esama krovimo aikštele (140 pav./1).



139 pav.

4. Sėklų rezervuaro dangtis yra užsukamas (140 pav./2).
5. Atidarykite sėklų rezervuaro dangtį ir lėtai pripildykite sėklų rezervuarą. Neviršykite vardinio tūrio.
6. Sėklų rezervuarą sandariai uždarykite prisukdami sėklų rezervuaro dangtį.
7. Siekiant išvengti susidūrimų, nenaudojamas kopėčias darbo metu ir prieš važiuojant keliais, reikia suskleisti.



140 pav.

10.2 Lauke



PAVOJUS

Netoliese esančius žmones aprašykite laikytis minimalaus 20,0 m atstumo iki mašinos.

10.2.1 Darbo pradžia

1. Žemės įdirbimo mašiną nuleiskite tiek, kol virbai bus prie pat žemės, bet dar jos nelies.
2. Traktoriaus darbo velenui nustatykite nurodytą sukimosi greitį.
3. Privažiokite su traktoriumi ir visiškai nuleiskite žemės įdirbimo mašiną.



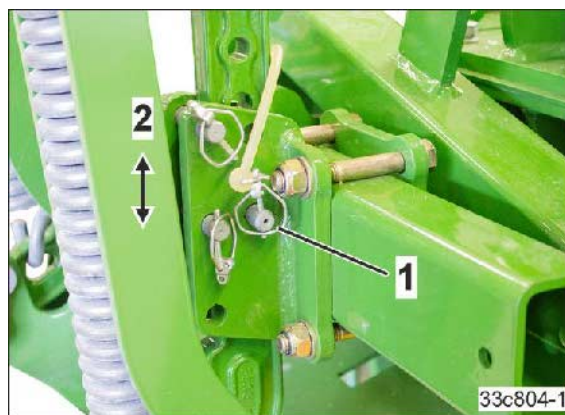
Rekomenduojamas traktoriaus darbo veleno sukimosi greitis yra 1000 1/min.

Nustačius mažesnę darbo veleno sukimosi greitį susidaro didesni kardaninio veleno sukimo momentai ir greičiau susidėvi apsauginė mova.

10.2.2 Vėžių purentuvų nustatymas į darbinę padėtį

Vertikalus nustatymas

Vėžių purentuvą nustatykite vertikaliai į norimą darbinį gylį (148 pav./2), įkiškite kaištį (148 pav./1) ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



141 pav.

10.2.3 Vėžių ženklintuvų nustatymas į darbinę padėtį

Transportavimo padėtyje kiekvienas vėžių ženklintuvas turi būti užfiksuotas sklėsčiu (142 pav./1).



142 pav.

1. Sustabdykite mašiną lauke.
2. Atblokuokite abu vėžių ženklintuvus.
 - 2.1 Išjunkite traktoriaus darbo veleną, įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
 - 2.2 Tvirtai laikykite vėžių ženklintuvą.
 - 2.3 Perjunkite sklėsčių (143 pav./1).
3. Paprašykite žmonių pasitraukti iš vėžių ženklintuvų pasukimo srities.
4. Vėžių ženklintuvus nustatykite į darbinę padėtį.



143 pav.



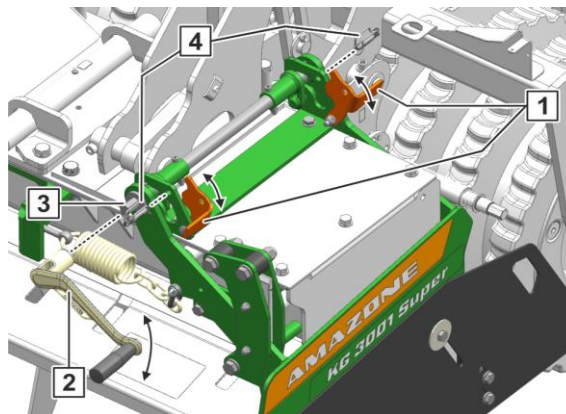
Prieš apvažiuodami kliūtis lauke pakelkite aktyvų vėžės ženklintuvą.

10.2.4 Pasukamo šoninio skydo nustatymas į darbinę padėtį

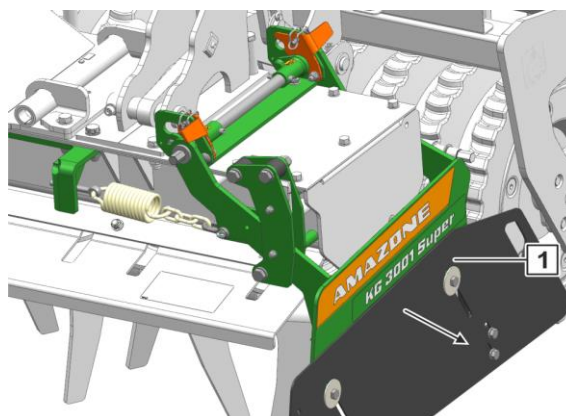


Sukimosi kryptis nurodyta, žiūrint į pavaizduotą kairę mašinos pusę. Atliekant darbus dešinėje mašinos pusėje, sukimo kryptis yra priešinga.

1. Išmontuokite atlenkiamą kištuką (144 pav./4)
 2. Pridėkite valdymo įrankį (144 pav./2) prie nustatymo veleno (144 pav./3).
 3. Laikančiojo kampinio elemento (144 pav./1) apkrovai sumažinti, valdymo įrankį sukite prieš laikrodžio rodyklę.
 4. Tvirtai laikykite valdymo įrankį ir atidarykite laikantįjį kampinį elementą.
 5. Šoniniam skydui į darbinę padėtį nustatyti, valdymo įrankiu sukite nustatymo veleną laikrodžio rodyklės kryptimi.
 6. Nustatymo velenui užfiksuoti, uždarykite laikantįjį kampinį elementą ir sumontuokite atlenkiamą kištuką
- Šoninis skydas (145 pav./1) yra užfiksuotas išorinėje padėtyje.



144 pav.



145 pav.

10.3 Darbo metu



Susidėvėjus virbams turi būti koreguojami šie nustatymai:

- žemės įdirbimo mašinos darbinis gylis,
- šoniniai skydai,
- traktoriaus vėžių parentuvas.

Kai didelis darbinis gylis, virbus reikia keisti naujais dar prieš pasiekiant minimalų ilgį, kad nebūtų pažeisti ir nesusidėvėtų įrankių laikikliai.

Darbo metu darbinį gylį galima reguliuoti hidrauliniu būdu (146 pav./1).

Suaktyvinus valdymo įrenginį (*smėlinė*) reguliuojamas rotacinio kultivatoriaus darbinis gylis.

Po kiekvieno reguliavimo užblokuokite valdymo įrenginį (*smėlinė*).

Skalė (146 pav./2) rodo nustatytą darbinį gylį.



146 pav.

10.3.1 Apsisukimas lauko gale



Apsisukant išjunkite traktoriaus darbo veleną, kai kardaninis velenas stipriai palenkiamas arba pakelta mašina netolygiai veikia.

Prieš apsisukimą lauko gale

- pakabinamą sėjamąją keliamuoju rėmu (papildoma įranga) pakelkite virš tankinimo volo,
- kombinaciją su traktoriaus hidrauline sistema pakelkite tiek, kad kombinacija pakankamai pakiltų nuo žemės.



147 pav.

10.4 Baigus eksploatuoti



Pastatydami mašiną atkreipkite dėmesį į tai, kad žemės įdirbimo mašina stovėtų ant tvirto pagrindo.

10.4.1 Vėžių purentuvų nustatymas į transportavimo padėtį



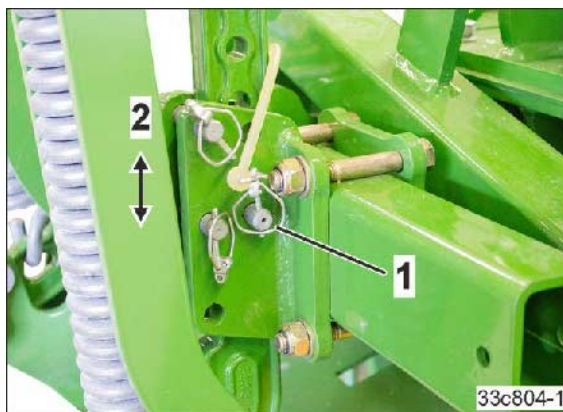
Pastatydami mašiną atkreipkite dėmesį į tai, kad žemės įdirbimo mašina stovėtų ant tvirto pagrindo.



Kad būtų išvengta pažeidimų, mašiną ant vėžių purentuvų statyti draudžiama. Vėžės purentuvą už rankenos įkiškite į viršutinę padėtį (žr. 148 pav.).

- Esant pažeidimams, atsiradusiems dėl mašinos pastatymo ant traktoriaus vėžių purentuvų, reklamacijos nepripažįstamos.

1. Ištraukite atlenkiamą kištuką (148 pav./1).
2. Laikykite vėžės purentuvą už rankenos (114 pav./1).
3. Ištraukite apsauginį kaištį.
4. Vėžės purentuvą už rankenos įkiškite į viršutinę padėtį (148 pav./2)
5. Fiksavimo kaištį užfiksokite atlenkiamu kištuku (148 pav./1).



148 pav.

10.4.2 Vėžių ženklintuvų nustatymas į transportavimo padėtį



PAVOJUS

Baigę dirbti lauke, iškart užfiksuokite vėžių ženklintuvus (transportavimo padėties fiksatoriumi).

Neužfiksuoti vėžių ženklintuvai gali netikėtai pasisukti į darbinę padėtį ir sunkiai sužaloti.

Vėžių ženklintuvų transportavimo padėties fiksatorių atleiskite tik prieš pat darbą lauke.



ĮSPĖJIMAS

Paprašykite asmenis pasišalinti iš pavojingos srities!

Vėžių ženklintuvų ir technologinių vėžių ženklintuvų hidrauliniai cilindrai gali būti aktyvinami tuo pačiu metu.

1. Paprašykite žmonių pasitraukti iš vėžių ženklintuvų pasukimo srities.
2. Aktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį (geltona).
- Abu vėžių ženklintuvus pasukite į transportavimo padėtį (žr. 149 pav./1).
3. Sustabdykite mašiną lauke.
- 3 Išjunkite traktoriaus darbo veleną, įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
4. Perjunkite abu sklėsčius (150 pav./1). Atkreipkite dėmesį į saugų vėžių ženklintuvo kakliuko ir sklėsčio sujungimą.



149 pav.



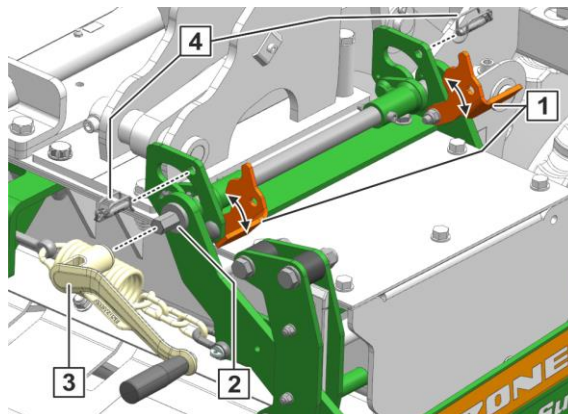
150 pav.

10.4.3 Perstumiamo šoninio skydo nustatymas į transportavimo padėtį

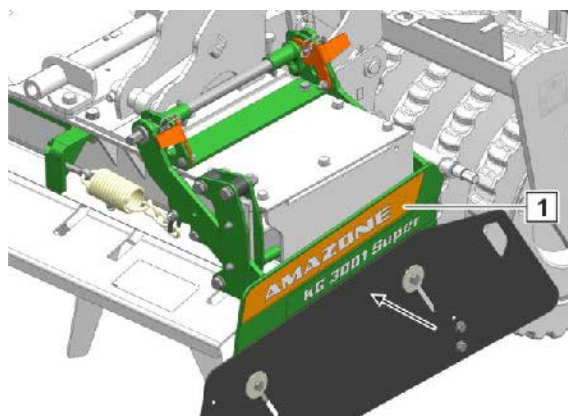


Sukimosi kryptis nurodyta kairės mašinos pusės atžvilgiu. Atliekant darbus dešinėje mašinos pusėje, sukimo kryptis yra priešinga.

1. Išmontuokite atlenkiamą kištuką (151 pav./4)
 2. Pridėkite valdymo įrankį (151 pav./3) prie nustatymo veleno (151 pav./2).
 3. Laikančiojo kampinio elemento (151 pav./1) apkrovai sumažinti, valdymo įrankį sukite pagal laikrodžio rodyklę.
 4. Tvirtai laikykite valdymo įrankį ir atidarykite laikantįjį kampinį elementą.
 5. Šoniniam skydui į transportavimo padėtį nustatyti, valdymo įrankiu sukite nustatymo veleną prieš laikrodžio rodyklę.
 6. Nustatymo velenui užfiksuoti, uždarykite laikantįjį kampinį elementą ir sumontuokite atlenkiamą kištuką
- Šoninis skydas (152 pav./1) yra užfiksuotas vidinėje padėtyje.



151 pav.



152 pav.

11 Gedimai



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš pradėdami šalinti gedimus, apsaugokite traktorių ir mašiną, kad netyčia neįsijungtų ir nenuriedėtų.

Palaukite, kol mašina visiškai sustos ir tik tada ženkite į mašinos pavojaus sritį.

11.1 Pirmasis dantytojo tankinimo volo naudojimas



Jei pirmą kartą naudojant dantytąjį tankinimo volą, jis sunkiai sukasi, pvz., dėl prilipusių dažų, nereguliuokite dantytojo tankinimo volo brauktuvų, o traukite volą per tvirtą žemę.

11.2 Virbų sustojimas darbo metu

Susidūrę su kliūtimi įrankių laikikliai gali sustoti.

Kad nebūtų pažeistas reduktorius, ant reduktoriaus įėjimo veleno uždedama apsauginė mova.

Sustojus įrankių laikikliams, sustokite ir traktoriaus darbo veleno sukimosi greitį mažinkite (apie 300 1/min.), kol išgirsite, kaip užsifiksuoja kumštelinė perjungimo mova. Vėl nustatykite pradinį darbo veleno sukimosi greitį ir tęskite darbą.

Jei įrankių laikikliai nesisuka, pašalinkite funkcijos triktį:

1. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
2. Palaukite, kol sustos traktoriaus darbo velenas.
3. Pašalinkite kliūtį.
Vėl galima naudoti kumštelinę perjungimo movą.

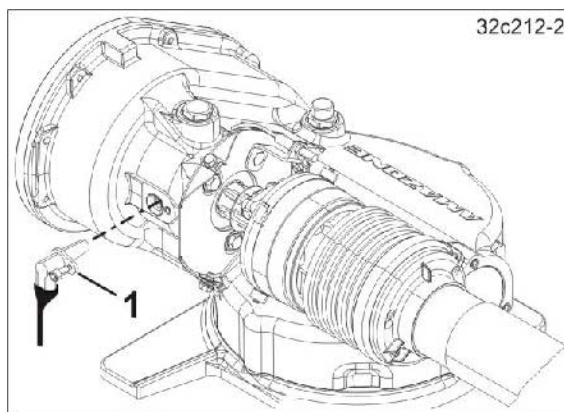
11.3 Reduktoriaus Holo jutiklis

Holo jutiklis yra magnetinis.

Sutrikus išsukite Holo jutiklį, pašalinkite drožles nuo kontaktinio paviršiaus ir nuvalykite.

153 pav./1

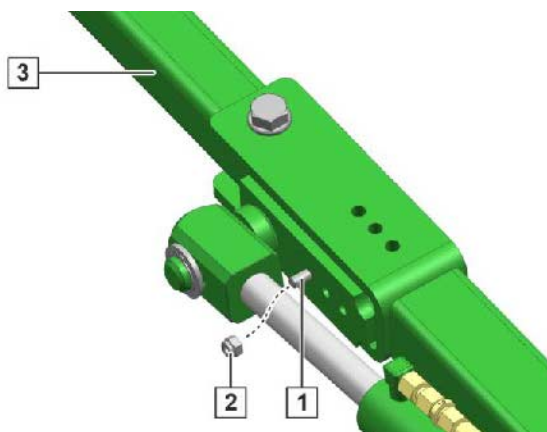
- Holo jutiklis ant reduktoriaus „WHG/KG-Super“



153 pav.

11.4 Vėžių ženklintuvo fiksatoriaus nukirtimas

Jei vėžės ženklintuvas susiduria su kieta kliūtimi, nukertamas varžtas (154 pav./1). Veržlė (154 pav./2) atsilaisvina ir vėžės ženklintuvas (154 pav./3) palenkiamas į galą.



154 pav.

Atsarginiai nukertamieji varžtai yra laikiklyje prie vėžių ženklintuvo (155 pav./1).



155 pav.

12 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

12.1 Sauga



ĮSPĖJIMAS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis. Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš pradėdami dirbti prie mašinos, apsaugokite traktorių ir mašiną, kad netyčia neįsijungtų ir nenuriedėtų.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įkirpimo, supjaustymo, nupjovimo, sugriebimo, įvyniojimo, įtraukimo ir pagriebimo pavojus dėl neapsaugotų pavojaus vietų.

- Įmontuokite apsauginius įtaisus, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.



Pavojus

Valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus (jei nenurodyta kitaip) atlikite tik

- visiškai nuleidę mašiną,
- įjungę traktoriaus stovėjimo stabdį,
- išjungę traktoriaus darbo veleną,
- išjungę traktoriaus variklį,
- ištraukę degimo raktelį.



ATSARGIAI

Nelieskite karštų konstrukcinių elementų ir transmisinės alyvos.

Mūvėkite apsaugines pirštines.

12.2 Mašinos valymas



- Ypač atidžiai stebėkite stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijas!
- Stabdžių, oro ir hidraulinių žarnų linijų niekada neplaukite benzinu, benzinu, žibalu arba mineralinėmis alyvomis.
- Sutepinkite mašiną po valymo, ypač po valymo aukšto slėgio plovimo įrenginiu/garų pūstuvu arba tepalus tirpdančiomis priemonėmis.
- Laikykitės įstatyminių potvarkių dėl valymo priemonių naudojimo ir šalinimo.

Valymas aukšto slėgio plovimo įrenginiu/garų pūstuvu



Valydami aukšto slėgio plovimo įrenginiu/garų pūstuvu laikykitės šių nurodymų:

- Nevalykite elektrinių dalių.
- Nevalykite chromuotų dalių.
- Niekada nekreipkite aukšto slėgio plovimo įrenginio / garų pūstuvo purkštuko srovės į tepimo vietas, guolius, specifikacijų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir priklijuotas plėveles.
- Visada išlaikykite 300 mm atstumą tarp aukšto slėgio plovimo įrenginio/garų pūstuvo valymo purkštuko ir mašinos.
- Nustatytas aukšto slėgio plovimo įrenginio/garų pūstuvo slėgis turi neviršyti 120 bar.
- Laikykitės saugos nuostatų dėl darbo su aukšto slėgio plovimo įrenginiais.

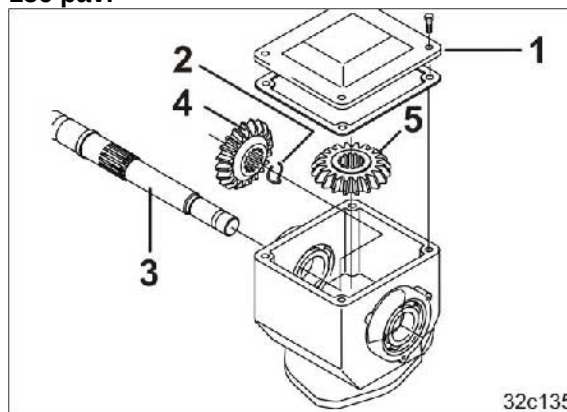
12.3 Nustatymo darbai

12.3.1 Kūginių krumpliaračių sukeitimas „WHG/KE-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės)

1. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
 2. Išmontuokite kardaninius velenus su jų apsaugais.
 3. Kruopščiai išvalykite reduktoriaus dangtį ir pavaros veleną, kad į pavaros korpusą nepatektų nešvarumų.
 4. Atidarykite reduktoriaus dangtelį (157 pav./1).
 5. Ištraukite ašies fiksatorių (157 pav./2).
 6. Ištraukite pavaros veleną (157 pav./3) iš reduktoriaus korpuso.
- Kūginis krumpliaratis (157 pav./4) atsilaisvina nuo pavaros veleno.
- Antras kūginis krumpliaratis (157 pav./5) užmautas ant pavaros veleno. Kūginio krumpliaračio ašis neužfiksuota.
7. Kūginių krumpliaračių sukeitimas tarpusavyje (žr. 5.5.2 skyr., Reduktorius „WHG/KE-Special / Super“, 34 pav.).
 8. Pavaros veleną montuokite kartu su kūginiu krumpliaračiu.
 9. Kūginį krumpliaratį užfiksuokite prie pavaros veleno ašies.
 10. Uždarykite reduktoriaus dangtelį su tarpikliu.
 11. Patikrinkite, ar reduktoriuje nėra pratekėjimo vietų.
 12. Patikrinkite alyvos lygį.
 13. Sumontuokite kardaninius velenus su apsaugais.



156 pav.



157 pav.

12.3.2 Krumpliaračių sukeitimas / pakeitimas „WHG/KX / WHG/KG-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės)



Atidarius reduktoriaus dangtelį išteka transmisinė alyva.

Siekdami išvengti užteršimo ištekančia alyva,

- pakabintą mašiną su traktoriaus tritaške hidrauline sistema kelkite, kol mašina palinks į priekį apie 30°,
- mašiną pastatykite ant tvirto pagrindo ir sumažinkite alyvos lygį, išleisdami transmisinę alyvą. Surinktą transmisinę alyvą galima vėl naudoti, jei į alyvą nepateko purvo dalelių.

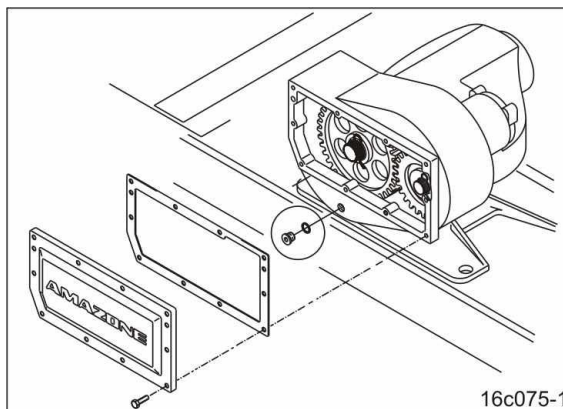


PAVOJUS

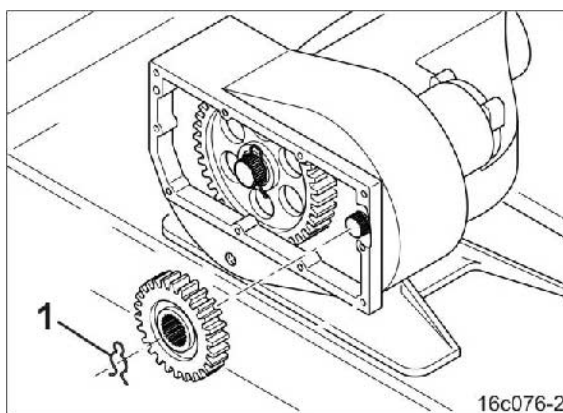
Prie traktoriaus pakabintą, pakeltą žemės įdirbimo mašiną užfiksuokite tinkamais atraminiais elementais arba apsaugokite kranu, kad netikėtai nenusileistų.

12.3.2.1 Krumpliaračių perdėjimas/pakeitimas „WHG/KX“

1. Žemės įdirbimo mašiną prijunkite prie traktoriaus.
2. Atkabinkite sėjamąją.
3. Mašiną per tritaškę hidraulinę traktoriaus sistemą palenkite į priekį apie 30°.
4. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
5. Pakeltą mašiną užfiksuokite tinkamais atraminiais elementais arba kranu.
6. Atidarykite reduktoriaus dangtelį.
7. Nuimkite laikančiąsias spyruokles (158 pav./1).
8. Ištraukite krumpliaračius ir pagal apskukų skaičių lentelę
 - o sukeiskite tarpusavyje (žr. 5.5.3 skyr. Reduktorius „WHG/KX“, 37 pav.) arba
 - o pakeiskite kitu krumpliaračių komplektu (žr. 5.5.3 skyr. Reduktorius „WHG/KX“, 37 pav.)
9. Sumontuokite laikančiąsias spyruokles.
10. Uždarykite reduktoriaus dangtelį su tarpikliu.
11. Nuleiskite mašiną.
12. Patikrinkite, ar reduktoriuje nėra pratekėjimo vietų.
13. Patikrinkite alyvos lygį.



158 pav.



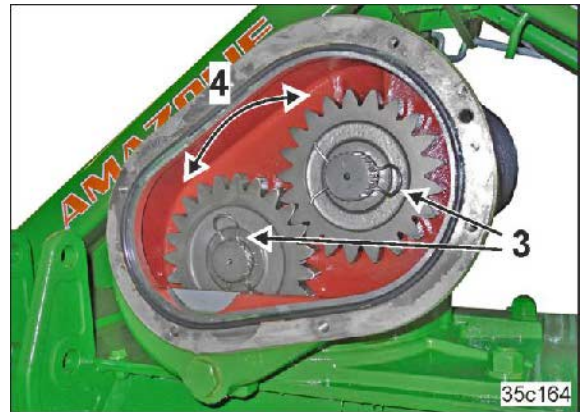
159 pav.

12.3.2.2 Krumpliaračių sukeitimas / pakeitimas „WHG/KG-Special / Super“ (specializuotos dirbtuvės)

1. Žemės įdirbimo mašiną prijunkite prie traktoriaus.
2. Atkabinkite sėjamąją.
3. Mašiną per tritaškę hidraulinę traktoriaus sistemą palenkite į priekį apie 30°.
4. Išjunkite traktoriaus darbo veleną, užtraukite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
5. Pakeltą mašiną užfiksuokite tinkamais atraminiais elementais arba kranu.
6. Atsukite varžtus (160 pav./1).
7. Atidarykite reduktoriaus dangtelį (160 pav./2).
8. Nuimkite laikančiąsias spyruokles (161 pav./3).
9. Ištraukite krumpliaračius ir pagal apsukų skaičių lentelę
 - o sukeiskite tarpusavyje (161 pav./4) arba
 - o pakeiskite kitu krumpliaračių komplektu (žr. 5.5.4 skyr. Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“, 39 pav.)
10. Sumontuokite laikančiąsias spyruokles.
11. Uždarykite reduktoriaus dangtelį su tarpikliu.
12. Nuleiskite mašiną.
13. Patikrinkite, ar reduktoriuje nėra pratekėjimo vietų.
14. Patikrinkite alyvos lygį.



160 pav.



161 pav.

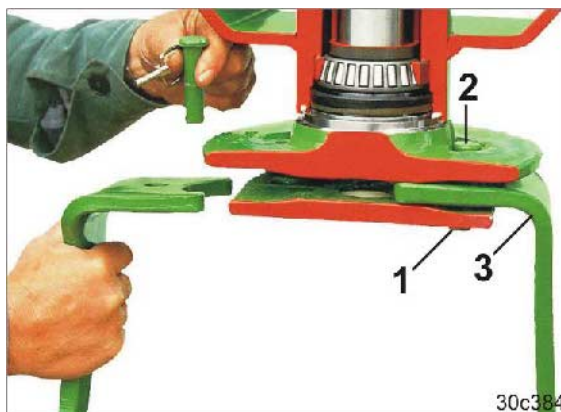
12.3.3 Virbų keitimas (specializuotos dirbtuvės)



PAVOJUS

Atskirą mašiną pakelkite kranu ir tinkamai atremkite.

1. Atskirą mašiną dirbtuvėse pakelkite kranu ir tinkamai paremkite.
2. Išimkite atlenkiamą kištuką (162 pav./1).
3. Kaištį (162 pav./2) stumkite į viršų iš įrankių laikiklio.
4. Pakeiskite virbus (162 pav./3).
5. Virbus pritvirtinkite kaiščiu ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



162 pav.

Rotacinių akėčių virbų sukimosi kryptis

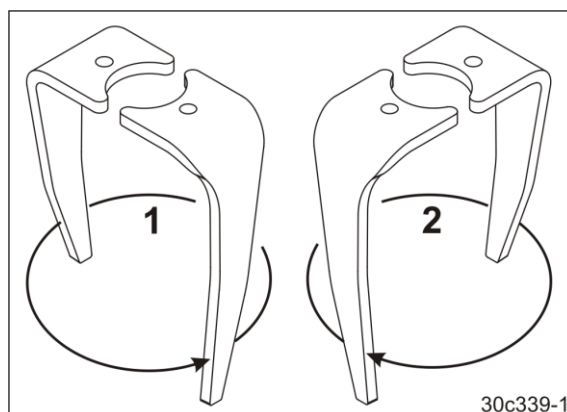
Mašinoje įrengiami dviejų rūšių virbai (besisukantys į dešinę ir į kairę).

Virbai (1), besisukantys į kairę (žr. rodyklės kryptį).

Virbai (2), besisukantys į dešinę (žr. rodyklės kryptį).

Nurodymas:

Žiūrint važiavimo kryptimi, kraštinis mašinos įrankių laikiklis visada sukasi į dešinę.



163 pav.

Rotacinio kultivatoriaus virbų sukimosi kryptis

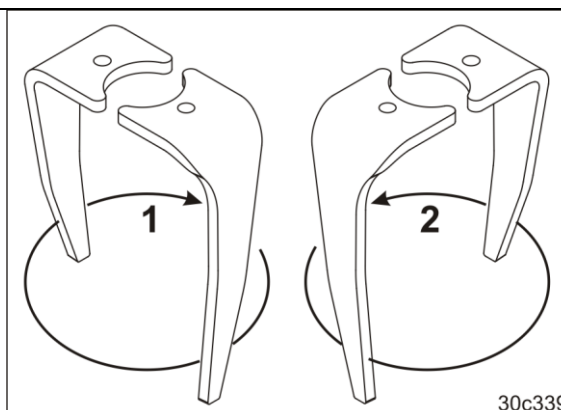
Mašinoje įrengiami dviejų rūšių virbai (besisukantys į dešinę ir į kairę).

Virbai (1), besisukantys į dešinę (žr. rodyklės kryptį).

Virbai (2), besisukantys į kairę (žr. rodyklės kryptį).

Nurodymas:

Žiūrint važiavimo kryptimi, kraštinis mašinos įrankių laikiklis visada sukasi į dešinę.

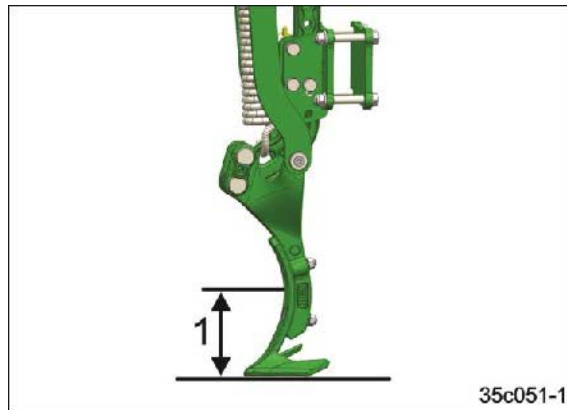


164 pav.

12.4 Vėžių purentuvo tikrinimas

Traktoriaus vėžių purentuvai natūraliai susidėvi.

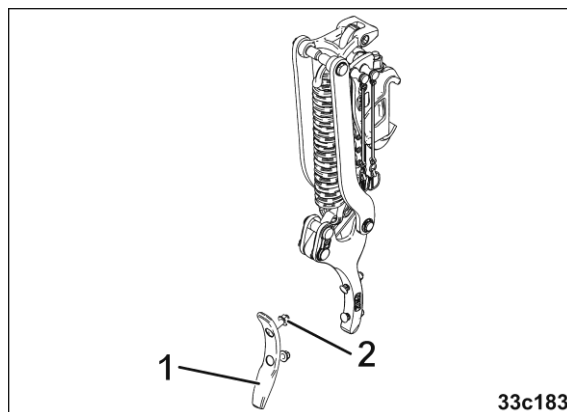
Kad būtų išvengta įrankių laikiklių pažeidimų ir susidėvėjimo, yra leidžiamas ne didesnis kaip 50 mm įrankių susidėvėjimas, matuojant nuo noragėlio smaigalio (183 pav./1).



165 pav.

Savalaikis noragėlių keitimas:

1. Atsukite veržles (166 pav./2).
2. Pakeiskite vėžių purentuvo noragėlių smaigalius (166 pav./1).
3. Priveržkite veržles (166 pav./1).



166 pav.

12.4.1 Noragėlių keitimas (specializuotos dirbtuvės)



ATSARGIAI

Noragai susideda iš pakietintos medžiagos. Jei išmontavimo ir sumontavimo metu naudojate plaktuką, gali atskilti smulkios dalelės ir sunkiai sužaloti!



ATSARGIAI

Itin svarbu keičiant noragus! Stenkitės, kad varžtai nesisuktų kartu su keturkampiu.

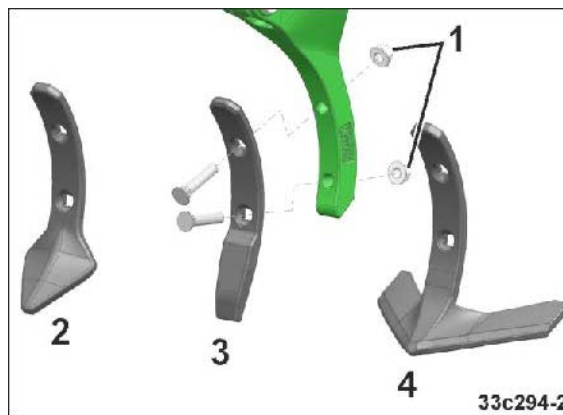
Pavojus susižaloti dėl aštrių kraštų!

Valymas, techninė priežiūra ir remontas

1. Atsukite tvirtinimo veržles (167 pav./1).
2. Susidėvėjusius noragėlius pakeiskite arba noragėlius priderinkite prie naudojimo sąlygų.
3. Priveržkite tvirtinimo veržles (167 pav./1).

Keisdami noragėlius, atkreipkite dėmesį:

- Noragėlius be tarpų montuokite lygiagrečiai su įrankių laikikliu.
- Po 5 valandų naudojimo patikrinkite, ar gerai priveržta srieginė jungtis.



167 pav.



Tempimo jėgos poreikis priklauso nuo naudojamo įrankio.

Įrankis	Tempimo jėgos poreikis
Strėlinis noragėlis (167 pav./4)	didelis
Širdies formos noragėlis (167 pav./2)	↓
Siauras noragėlis (167 pav./3)	mažas

168 pav.

12.4.2 Apsaugos nuo perkrovos tempiamųjų spyruoklių keitimas (specializuotos dirbtuvės)



ATSARGIAI

Virbams nuo perkrovos apsaugoti naudojamos tempiamosios spyruoklės, kurios yra iš anksto įtemptos. Tempiamosioms spyruoklėms sumontuoti ir išmontuoti būtinai naudokite atitinkamą įtaisą.

Priešingu atveju kyla pavojus susižaloti!



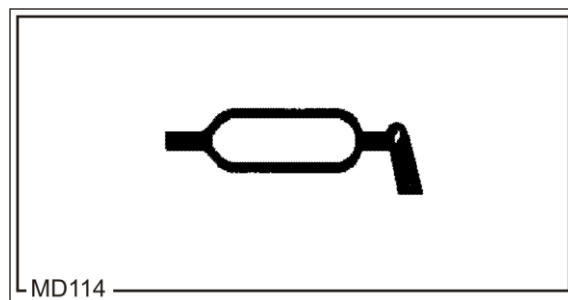
Daugiau informacijos suteiks klientų aptarnavimo skyrius / prekybos atstovas.

12.5 Tepimo instrukcija



Prieš tepimą kruopščiai išvalykite tepimo įmovas ir tepalo švirkštą, kad į guolius nebūtų įspaustas purvas. Į guolius patekusį užsiteršusį tepalą visiškai išspauskite ir pakeiskite nauju.

Ši piktograma žymi tepimo vietas.



169 pav.

12.5.1 Tepimo medžiagos

Naudokite tik lentelėje nurodytas tepimo medžiagas arba kitą universalų tepalą ličio muilo pagrindu su EP priedais.

Firma	Tepalo pavadinimas
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.5.2 Tepimo vietų apžvalga

Tepimo vietos (žr. pav.)	Tepimo įmovų skaičius	Tepimo intervalas	Nurodymas
170 pav./1	1	50 h	Tepkite kardaninį veleną pagal kardaninio veleno gamintojo techninės priežiūros planą.
170 pav./2	1	50 h	Patepkite apsauginius vamzdžius ir profilinius vamzdžius.
170 pav./3	1	50 h	Sutepti apsauginiai vamzdžiai neužšąla. Norėdami sutepti atidarykite stumiamus profilius.
171 pav./1	2	25 h	Vėžių ženklintuvas
172 pav./1	2	- kas 500 eksploatavimo val. - prieš ilgesnę eksploatavimo pertrauką	Šoninis skydas
173 pav./1	2	- kas 500 eksploatavimo val. - prieš ilgesnę eksploatavimo pertrauką	Išlyginimo sija
174 pav.	4	50 h	Šoninis skydas, perstumiamas Atlenkiamas kištukas (174 pav./1) ir skydai (174 pav./2) atidaryti, kad būtų galima geriau apžiūrėti.
175 pav./nuo 1 iki 6	10	50 h	Keliamasis rėmas 2.2
176 pav./nuo 1 iki 6	10	50 h	Keliamasis rėmas 3.2



170 pav.



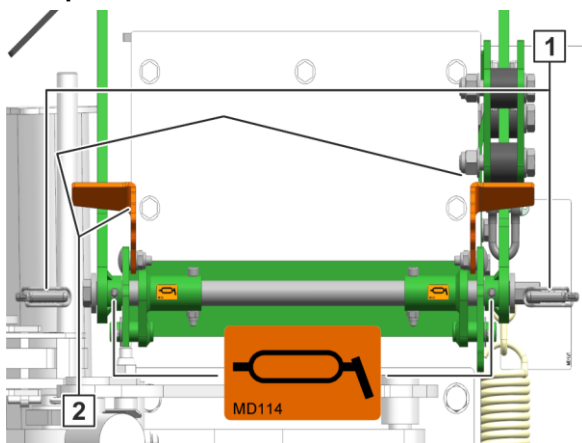
171 pav.



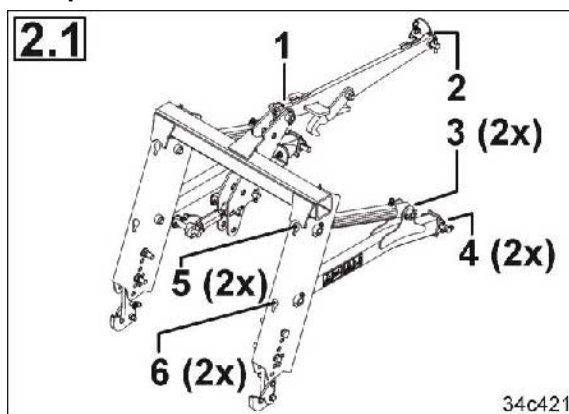
172 pav.



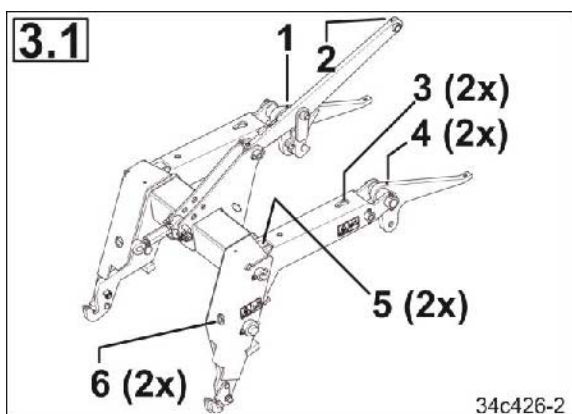
173 pav.



174 pav.



175 pav.



176 pav.

12.6 Techninės apžiūros plano apžvalga



Techninės apžiūros intervalus vykdykite pagal pirmą pasiektą terminą. Pirmenybė teikiama pristatytuose kitų gamintojų dokumentuose nurodytiems laiko intervalams, naudojimo trukmei arba techninės apžiūros intervalams.

Paleidimas pirmą kartą	Prieš pradedant eksploatuoti pirmą kartą	Specializuotos dirbtuvės	Patikrinti hidraulines žarnas. Eksploatuotojas šį patikrinimą privalo užregistruoti protokole.	skyrius 12.15
			„WHG/KE-Special / Super“ reduktorius:	skyrius 12.7
			patikrinti alyvos lygį	
			Reduktorius „WHG/KX“:	skyrius 12.8
			patikrinti alyvos lygį	
			Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“:	skyrius 12.9
			patikrinti alyvos lygį	
	Po pirmųjų 10 eksploatavimo valandų	Specializuotos dirbtuvės	Patikrinti hidraulines žarnas. Eksploatuotojas šį patikrinimą privalo užregistruoti protokole.	skyrius 12.15
			Patikrinti, ar tinkamai priveržti visi varžtai.	skyrius 12.17
	Po pirmųjų 50 eksploatavimo valandų	Specializuotos dirbtuvės	„WHG/KE-Special / Super“ reduktorius:	skyrius 12.7
			transmisinės alyvos keitimas	
			Reduktorius „WHG/KX“:	skyrius 12.8
			transmisinės alyvos keitimas	
			Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“:	skyrius 12.9
			transmisinės alyvos keitimas	

<u>prieš darbo pradžia</u> (kiekvieną dieną)		Apatinės ir viršutinės trauklės kaiščių patikrinimas	skyrius 12.13
		Patikrinimas: virbų ilgis	
<u>pabaigus darbą</u> (kiekvieną dieną)		Mašinos valymas (pagal poreikį)	skyrius 12.2
<u>kiekvieną savaitę</u> (ne vėliau kaip kas 50 eksploatavimo valandų)	Specializuotos dirbtuvės	Patikrinti hidraulines žarnas. Eksploatuotojas šį patikrinimą privalo užregistruoti protokole.	skyrius 12.15
		„WHG/KE-Special / Super“ reduktorius: patikrinti alyvos lygį	skyrius 12.7
		Reduktorius „WHG/KX“: patikrinti alyvos lygį	skyrius 12.8
		Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“: patikrinti alyvos lygį	skyrius 12.9
		Cilindrinio krumpliaračio vonelė: Alyvos lygio kontrolė	skyrius 12.10
		Vėžių purentuvai: patikrinti įrankio ilgį	skyrius 12.12
<u>Kas 500 eksploatavimo valandų:</u>	Specializuotos dirbtuvės	„WHG/KE-Special / Super“ reduktorius: transmisinės alyvos keitimas	skyrius 12.7
		Reduktorius „WHG/KX“: transmisinės alyvos keitimas	skyrius 12.8
		Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“: transmisinės alyvos keitimas	skyrius 12.9
<u>kas 6 mėnesius</u> pasibaigus sezonui	Specializuotos dirbtuvės	Kumštelinės perjungimo movos patikrinimas/valymas/tepimas	skyrius 12.14
<u>kas 6 mėnesius</u> prieš sezoną	Specializuotos dirbtuvės	Patikrinti hidraulines žarnas. Eksploatuotojas šį patikrinimą privalo užregistruoti protokole.	skyrius 12.15

12.7 „WHG/KE-Special / Super“ reduktorius

12.7.1 Oro išleidimas

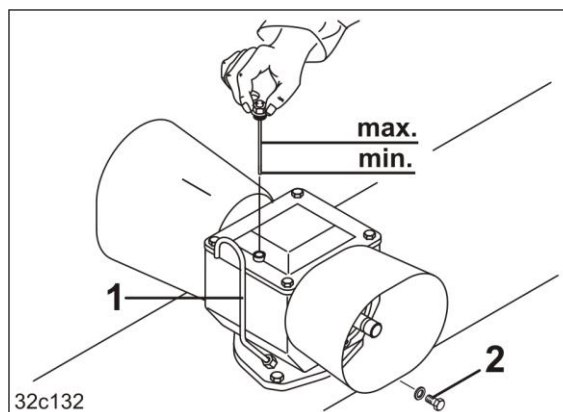
Reduktorius yra su oro išleidimo vamzdžiu (177 pav./1). Būtina užtikrinti tinkamą oro išleidimą, nes reduktorius gali tapti nesandarus.

12.7.2 Alyvos lygio kontrolė

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Pažiūrėkite alyvos lygį ant alyvos matuoklės.

Esant tinkamam pripildymo kiekiui, alyvos lygis yra tarp žymų ant alyvos matuoklės.

3. Prireikus papildomai transmisinės alyvos įpilkite per alyvos matuoklės angą.



177 pav.

12.7.3 Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės)

1. Išmontuokite kardaninį veleną.
2. Po alyvos išleidimo angą pastatykite tinkamą indą.
3. Išsukite alyvos išleidimo varžtą (177 pav./2).
4. Surinkite transmisinę alyvą ir utilizuokite pagal reikalavimus.
5. Įsukite alyvos išleidimo varžtą.
6. Įpilkite naujos transmisinės alyvos (alyvos rūšį ir pripildymo kiekį žr. skyriuje „Techniniai duomenys“).
7. Įsukite alyvos matuoklę.
8. Sumontuokite kardaninį veleną.

12.8 Reduktorius „WHG/KX“

12.8.1 Oro išleidimas

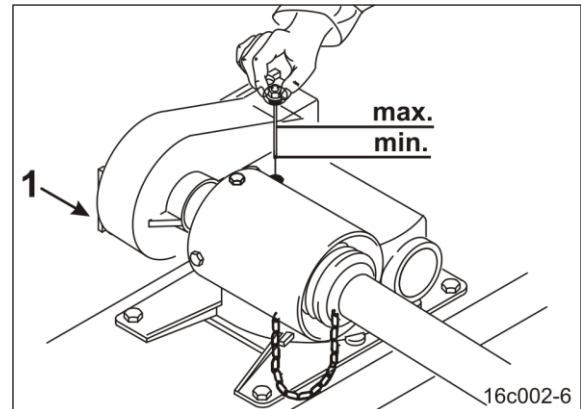
Alyvos matuoklė yra su oro išleidimo vožtuvu.
Būtina užtikrinti tinkamą oro išleidimą, nes reduktorius gali tapti nesandarus.

12.8.2 Alyvos lygio kontrolė

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Pažiūrėkite alyvos lygį ant alyvos matuoklės.

Esant tinkamam pripildymo kiekiui, alyvos lygis yra tarp žymų ant alyvos matuoklės.

3. Prireikus papildomai transmisinės alyvos įpilkite per alyvos matuoklės angą.



178 pav.

12.8.3 Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės)

1. Po alyvos išleidimo angą pastatykite tinkamą indą.
2. Išsukite alyvos išleidimo varžtą (178 pav./1).
3. Surinkite transmisinę alyvą ir utilizuokite pagal reikalavimus.
4. Įsukite alyvos išleidimo varžtą.
5. Įpilkite naujos transmisinės alyvos (alyvos rūšį ir pripildymo kiekį žr. skyriuje „Techniniai duomenys“).
6. Įsukite alyvos matuoklę.

12.9 Reduktorius „WHG/KG-Special/Super“

12.9.1 Oro išleidimas

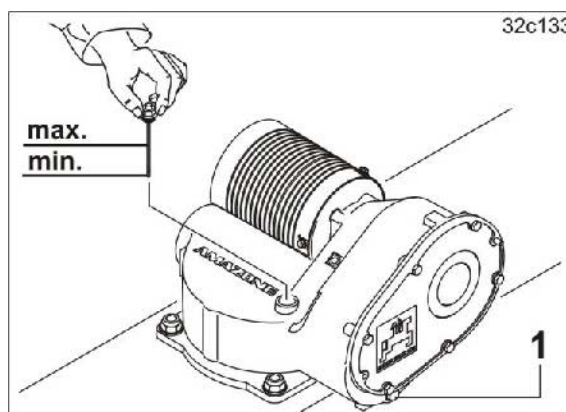
Alyvos matuoklė yra su oro išleidimo vožtuvu.
Būtina užtikrinti tinkamą oro išleidimą, nes reduktorius gali tapti nesandarus.

12.9.2 Alyvos lygio kontrolė

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Pažiūrėkite alyvos lygį ant alyvos matuoklės.

Esant tinkamam pripildymo kiekiui, alyvos lygis yra tarp žymų ant alyvos matuoklės.

3. Prireikus papildomai transmisinės alyvos įpilkite per alyvos matuoklės angą.



179 pav.

12.9.3 Transmisinės alyvos keitimas (specializuotos dirbtuvės)

1. Po alyvos išleidimo anga pastatykite tinkamą indą.
2. Išsukite alyvos išleidimo varžtą (179 pav./1).
3. Surinkite transmisinę alyvą ir utilizuokite pagal reikalavimus.
4. Įsukite alyvos išleidimo varžtą.
5. Įpilkite naujos transmisinės alyvos (alyvos rūšį ir pripildymo kiekį žr. skyriuje „Techniniai duomenys“).
6. Įsukite alyvos matuoklę.

12.10 Cilindrinio krumpliaračio vonelė



Į cilindrinio krumpliaračio vonelę negali patekti nešvarumų.



Alyvos keisti nereikia.

12.10.1 Oro išleidimas

Cilindrinio krumpliaračio vonelė yra su oro išleidimo vamzdžiu (180 pav./1). Turi būti užtikrinamas oro išleidimas, kad cilindrinio krumpliaračio vonelė netaptų nesandari.

12.10.2 Alyvos lygio tikrinimas (tik rotaciniams kultivatoriams „KG“ ir „KX“)

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Atidarykite oro išleidimo vamzdžio dangtelį (180 pav./1).

Cilindriniai krumpliaračiai vonelėje turi būti iki pusės padengti transmisine alyva.

3. Prireikus papildomai įpilkite transmisinės alyvos.

Alyvos rūšį ir pripildymo kiekį, žr. skyriuje „Techniniai duomenys“.



180 pav.

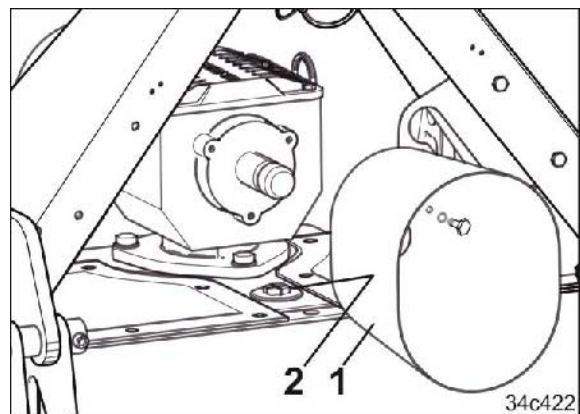
12.10.3 Alyvos lygio tikrinimas (tik rotaciniam kultivatoriui „KE“)

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Atsukite apsauginį indą (181 pav./1).
3. Atidarykite sandarinamąjį kamštį (181 pav./2).

Cilindriniai krumpliaračiai vonelėje turi būti iki pusės padengti transmisine alyva.

4. Prireikus papildomai įpilkite transmisinės alyvos.

Alyvos rūšį ir pripildymo kiekį, žr. skyriuje „Techniniai duomenys“.



181 pav.

12.11 Alyvos filtro keitimas aušinimo komplekte (specializuotos dirbtuvės)

1. Išmontuokite alyvos filtro korpusą:
2. Atsukite varžtus (182 pav./1).
3. Atsargiai nuimkite alyvos filtro korpusą (182 pav./2), surinkite ištekėjusią alyvą.
4. Pakeiskite alyvos filtrą alyvos filtro korpuse.

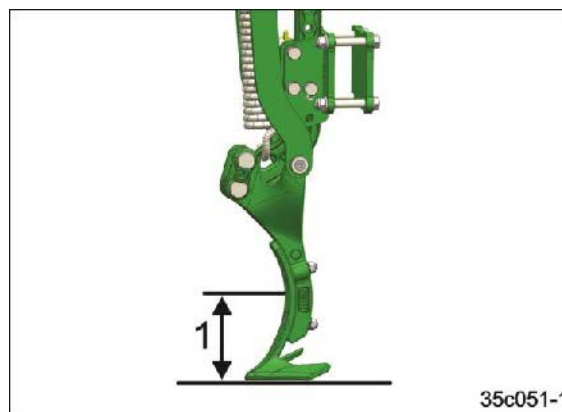


182 pav.

12.12 Vėžių purentuvo tikrinimas

Vėžių purentuvai natūraliai susidėvi.

Kad būtų išvengta įrankių laikiklių pažeidimų ir susidėvėjimo, yra leidžiamas ne didesnis kaip 50 mm įrankių susidėvėjimas, matuojant nuo noragėlio smaigalio (183 pav./1).



183 pav.

12.12.1 Noragų keitimas (dirbtuvėse atliekami darbai)



ATSARGIAI

Noragai susideda iš pakietintos medžiagos. Jei išmontavimo ir sumontavimo metu naudojate plaktuką, gali atsikliti smulkios dalelės ir sunkiai sužaloti!



ATSARGIAI

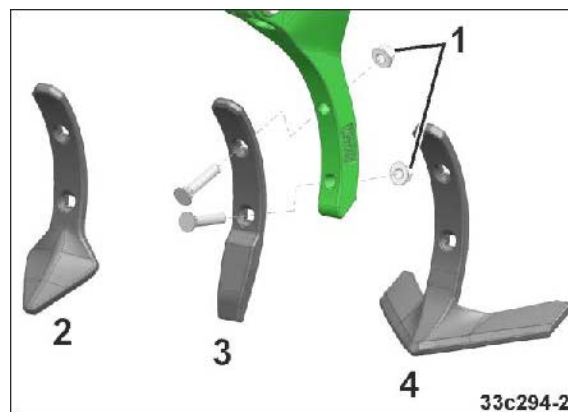
Itin svarbu keičiant noragus! Stenkitės, kad varžtai nesisuktų kartu su keturkampiu.

Pavojus susižaloti dėl aštrių kraštų!

1. Atsukite tvirtinimo veržles (184 pav./1).
2. Susidėvėjusius noragėlius pakeiskite arba noragėlius priderinkite prie naudojimo sąlygų.
3. Priveržkite tvirtinimo veržles (184 pav./1).

Keisdami noragėlius, atkreipkite dėmesį:

- Noragėlius be tarpų montuokite lygiagrečiai su įrankių laikikliu.
- Po 5 valandų naudojimo patikrinkite, ar gerai priveržta srieginė jungtis.



184 pav.



Tempimo jėgos poreikis priklauso nuo naudojamo įrankio.

Įrankis	Tempimo jėgos poreikis
Strėlinis noragėlis (184 pav./4)	didelis
Širdies formos noragėlis (184 pav./2)	↓
Siauras noragėlis (184 pav./3)	mažas

185 pav.

12.12.2 Apsaugos nuo perkrovos tempiamųjų spyruoklių keitimas (specializuotos dirbtuvės)

**ATSARGIAI**

Virbams nuo perkrovos apsaugoti naudojamos tempiamosios spyruoklės, kurios yra iš anksto įtemptos. Tempiamosioms spyruoklėms sumontuoti ir išmontuoti būtinai naudokite atitinkamą įtaisą.

Priešingu atveju kyla pavojus susižaloti!



Daugiau informacijos suteiks klientų aptarnavimo skyrius / prekybos atstovas.

12.13 Apatinės ir viršutinės trauklės kaiščių patikrinimas

Kiekvieną kartą prieš prijungdami mašiną patikrinkite, ar nesimato viršutinės ir apatinės trauklės kaiščių pažeidimų.

12.14 Kumštelinės perjungimo movos patikrinimas/valymas/tepimas (specializuotos dirbtuvės)

Naudojant normaliomis sąlygomis kumštelinei perjungimo movai techninė priežiūra nereikalinga.

Jei dažnai suveikia mova, atidarykite kumštelinę perjungimo movą, išvalykite ir patepkite specialiu tepalu (apie tai žr. kardaninio veleno gamintojo techninės priežiūros planą).

Naudokite tik specialų tepalą:

- „Agraset 116“ arba
- „Agraset 117“.

12.15 Hidraulinė sistema



ĮSPĖJIMAS

Infekcijos pavojus dėl į kūną prasiskverbiančios, aukšto slėgio veikiamos hidraulinės sistemos hidraulinės alyvos!

- Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti hidraulinės sistemos priežiūros darbus!
- Išleiskite hidraulinės sistemos slėgį prieš pradėdami darbus ties hidrauline sistema!
- Ieškodami pratekėjimo vietų būtinai naudokite tinkamas pagalbines priemones!
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulines žarnas sandarinti ranka arba pirštais.

Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkius sužeidimus!

Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją! Infekcijos pavojus!



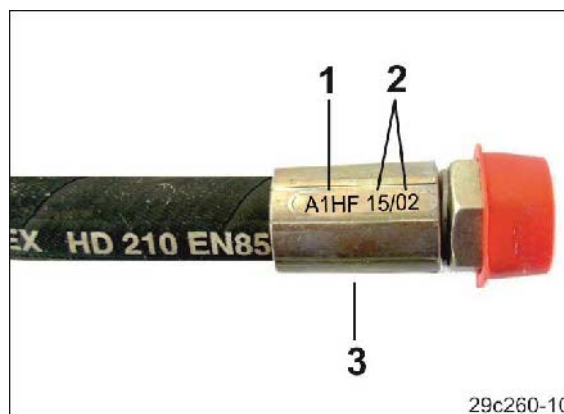
- Hidraulines žarnas prijungdami prie traktoriaus hidraulikos, būtinai atkreipkite dėmesį, kad nei traktoriaus, nei priekabos hidraulinei sistemai nebūtų tiekiamas slėgis!
- Patikrinkite, ar tinkamai prijungtos hidraulinės žarnos.
- Reguliariai tikrinkite visas hidraulines žarnas ir movas, ar nėra pažeidimų ir nešvarumų.
- Bent kartą per metus paveskite specialistui įvertinti hidraulinių žarnų saugumo būklę!
- Pakeiskite hidraulines žarnas, jei jos pažeistos arba paseno! Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešerių metų, įskaitant galimą ilgiausią dvejų metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje bei naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo bei naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Seną alyvą utilizuokite pagal taisykles. Apie utilizavimo problemas pasitarkite su savo alyvos tiekėju!
- Saugokite hidraulinę alyvą nuo vaikų!
- Prižiūrėkite, kad į gruntą arba vandenį nepatektų hidraulinės alyvos!

12.15.1 Hidraulinių žarnų ženklimas

Armatūros ženklimas teikia šią informaciją:

186 pav./...

- (1) Hidraulinių žarnų linijos gamintojo identifikavimo žymė (A1HF)
- (2) Hidraulinių žarnų linijų pagaminimo data (/ 15/02 = metai / mėnuo = 2015 m. vasaris)
- (3) Didžiausias leistinas darbinis slėgis (210 bar).



186 pav.

12.15.2 Techninės priežiūros intervalai

Po pirmųjų 10 eksploatavimo valandų ir toliau kas 50 eksploatavimo valandų

1. Patikrinkite visų hidraulinės sistemos konstrukcinių elementų sandarumą.
2. Prireikus priveržkite jungtis.

Prieš kiekvieną naudojimą

1. Patikrinkite, ar nesimato hidraulinių žarnų pažeidimų.
2. Pašalinkite nutrintas hidraulinių žarnų linijų ir vamzdžių vietas.
3. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas hidraulinių žarnų linijas.

12.15.3 Hidraulinių žarnų kontrolės kriterijai



Kad būtumėte saugūs, atkreipkite dėmesį į šiuos kontrolės kriterijus!

Pakeiskite hidraulines žarnas, jei kontrolės metu pastebimi šie pažeidimai:

- Išorinio sluoksnio pažeidimas iki movos (pvz., nutrintos vietos, įpjovimai, įtrūkimai).
- Išorinio sluoksnio suskeldėjimas (įtrūkimai žarnos medžiagoje).
- Deformuotos vietos, neatitinkančios natūralios žarnos formos. Tiek beslėgėje, tiek slėginėje būsenoje arba esant išlinkimui (pvz., sluoksnių skyrimasis, pūslių susidarymas, suspaustos vietos, įlenktos vietos).
- Nesandarios vietos.
- Žarnos armatūros pažeidimas arba deformacija (turi įtakos sandarumui); dėl nedidelių paviršiaus pažeidimų keisti nebūtina.
- Žarnos išlindimas pro armatūrą.
- Armatūros korozija, kuri pablogina veikimą ir atsparumą.
- Nesilaikyta montavimo reikalavimų.
- Naudojama ilgiau nei 6 metus.

Lemiamą yra hidraulinių žarnų linijos pagaminimo data, nurodyta ant armatūros, plius 6 metai. Jei ant armatūros nurodyta pagaminimo data yra "2015", naudojimo trukmė baigiasi 2021 m. vasarį. Apie tai skaitykite skyriuje „Hidraulinių žarnų ženklavimas“.

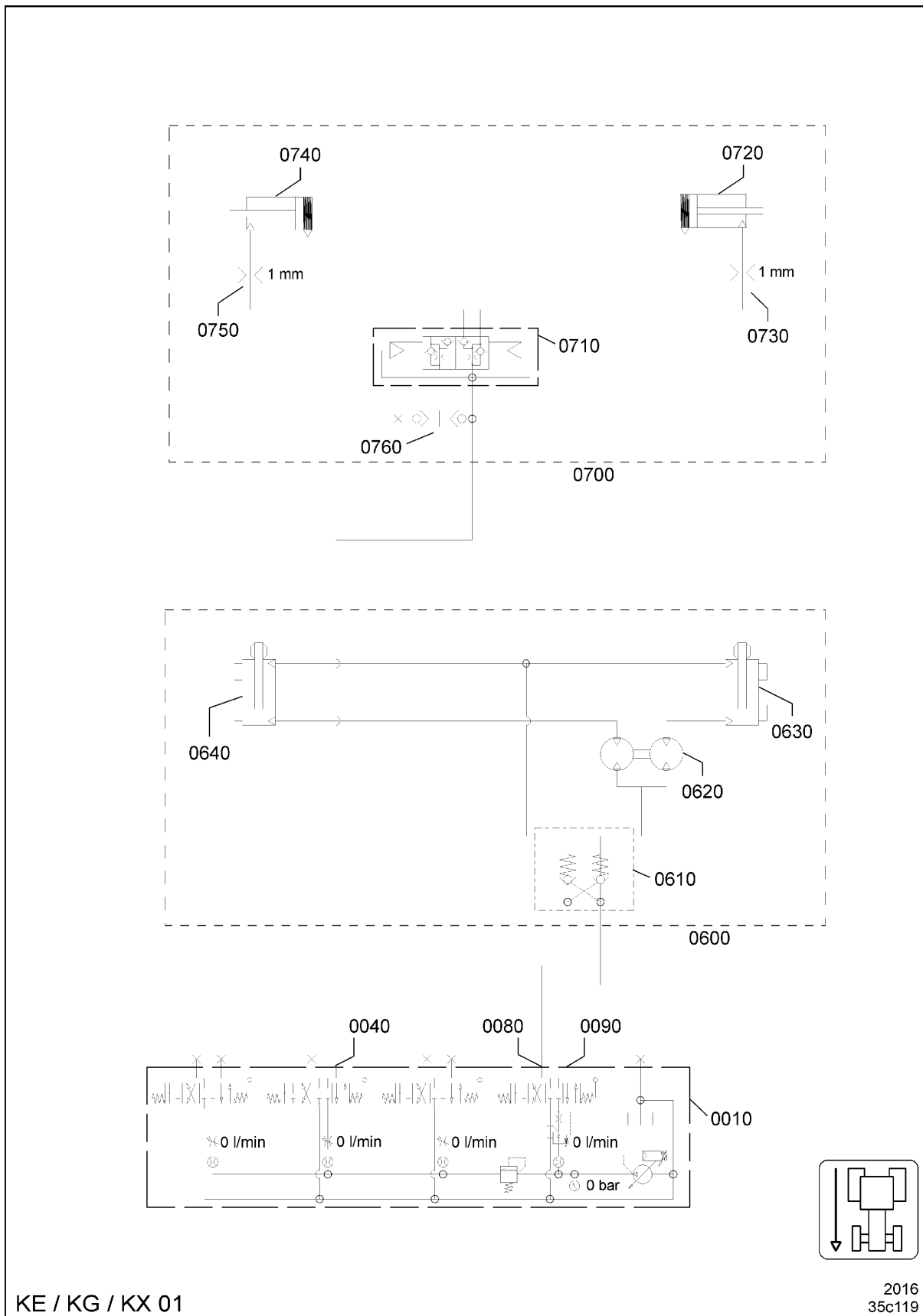
12.15.4 Hidraulinių žarnų montavimas ir išmontavimas



Įmontuodami ir išmontuodami hidraulines žarnas, būtinai atsižvelkite į šiuos nurodymus:

- Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas!
 - Jos turi būti švarios.
 - Hidraulines žarnas būtinai sumontuokite taip, kad visose eksploataavimo padėtyse
 - o jų neveiktų traukiamoji apkrova, išskyrus savąją masę,
 - o nebūtų spaudžiamosios apkrovos, jei žarna trumpesnė,
 - o būtų išvengta išorinio, mechaninio hidraulinių žarnų linijų pažeidimo.
- Neleiskite žarnoms trintis į konstrukcinius elementus arba tarpusavyje jas tiksliai išdėstydami ir pritvirtindami. Jei reikia, hidraulinių žarnų linijas apsaugokite apsauginiais apvalkalais. Apdenkite aštriabriaunius konstrukcinius elementus.
- o neatsirastų mažesni nei leistini lenkimo spinduliai.
 - Prijungiant hidraulinių žarnų liniją prie judančių dalių reikia žarnos ilgį išmatuoti taip, kad visame judėjimo diapazone neatsirastų mažesnis nei leistinas lenkimo spindulys ir (arba) hidraulinių žarnų linija nebūtų papildomai veikiama tempimo jėgos.
 - Hidraulines žarnas pritvirtinkite prie numatytų tvirtinimo taškų. Žarnų laikiklių nemontuokite tokiose vietose, kuriose jie užkirstų kelią natūraliam žarnų judėjimui ir ilgio kitimui.
 - Hidraulines žarnas draudžiama perdažyti kita spalva!

12.16 Hidraulinės sistemos schema



187 pav.

187 pav./...	Pavadinimas	Nurodymas
0010	Trakatoriaus hidraulinė sistema	
0040	Rankena Nr. 1 geltona	
0080	Rankena Nr. 1 smėlinė	
0090	Rankena Nr. 2 smėlinė	
0600	Hid. gylio reguliatorius (ne „KE“)	Papildoma įranga
0610	Gylio reguliatorius blokavimo blokas	
0620	Gylio reguliatoriaus kiekio daliklis	
0630	Kairysis gylio reguliatorius	
0640	Dešinysis gylio reguliatorius	
0700	Vėžių ženklintuvas	Papildoma įranga
0710	Vėžių ženklinimo keitimo vožtuvas	
0720	Kairysis vėžės ženklintuvas	
0730	Kairiojo vėžės ženklintuvo droselis	
0740	Dešinysis vėžės ženklintuvas	
0750	Dešiniojo vėžės ženklintuvo droselis	
0760	Geltonas apsaugos nuo dulkių dangtis / technologinių vėžių ženklintuvas	Papildoma įranga

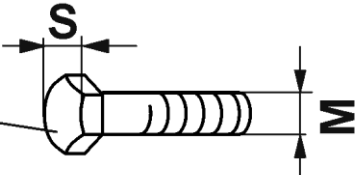
12.17 Varžtų priveržimo momentai



Atkreipkite dėmesį į specialius priveržimo momentų duomenis skyriuje „Techninė priežiūra“.

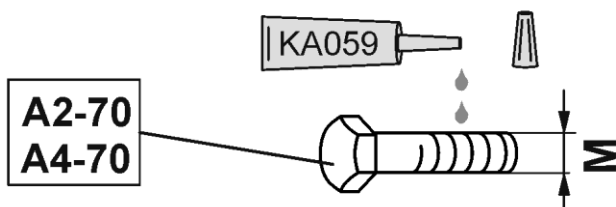


Lentelėje nurodytos leidžiamos maksimalios vertės srieginėms jungtims su trinties koeficientu $\mu=0,12$ ir kiti saugos koeficientai. Nurodytos priveržimo vertės yra orientacinės vertės!

8.8 10.9 12.9		$\mu=0,12$		
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	36	42
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	48	71	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	84	123	144
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	133	195	229
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	206	302	354
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	295	421	492
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	415	592	692
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	567	807	945
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	714	1017	1190
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



Nurodytos priveržimo vertės yra orientacinės!



M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
 Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



13 Užrašai

[illegible]





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel. + 49 (0) 5405 501-0
El. p.: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

